

# L'ESSOR SARLADAIS

HEBDOMADAIRE DE LA DÉMOCRATIE DE L'ARRONDISSEMENT DE SARLAT

VENDREDI  
19  
JANVIER

JOURNAL PARAISSANT LE VENDREDI  
ABONNEMENT UN AN : 40 euros  
INTITULÉ : IMPRIMERIE DU SARLADAIS  
Banque française de crédit coopératif n° 021006363404  
C.C.P. Limoges : 20041 01006 0207131 U 27 71

Ce journal est habilité à recevoir les publications administratives du département de la Dordogne et les publications des annonces judiciaires et légales pour l'arrondissement de SARLAT  
Commission paritaire des papiers n° 1008 C 83767

Bureaux du journal : 29, avenue Thiers  
IMPRIMERIE DU SARLADAIS  
Michel et Josette DELPECH  
BP 57 - 24202 SARLAT CEDEX  
Tél. 05 53 59 00 38 - Fax : 05 53 59 17 52

62<sup>e</sup> année  
N° 21 - 2007  
1 €

POUR UN BON COUSCOUS

LA PALMERAIE

à SARLAT  
Spécialités marocaines

Vendredi soir  
samedi et dimanche  
**MECHOUI**

MENUS et  
CARTE VARIÉS

Couscous à emporter

**Réservations**  
au 05 53 30 31 40  
Ouvert tous les jours sauf le lundi

## Les Amis du cinéma



Projection du film de Jean-Pierre Améris  
"Je m'appelle Elisabeth"  
mercredi 24 janvier à 20 h 30 au Rex

Lire page 24

## Domme



Aline Renner a fêté ses 100 ans

Lire page 8

## Gourdon



Du cross-country régional s'invite  
en Bouriane

Lire page 16

## The English corner

A regular weekly column of  
events and news in English in the  
Essor Sarladais !

Read page 6

## Cinquante ans après l'éboulement

Ce week-end, La Roque-Gageac commémorera  
cette catastrophe qui fit trois morts et d'importants dégâts



Grâce à ce cliché, on mesure l'ampleur du désastre

Le 17 janvier 1957 à 10 h, une partie de la falaise qui surplombe le village s'effondre sur celui-ci, démolissant un tiers du site. Trois morts, de nombreuses maisons détruites, la route nationale coupée pendant deux ans. On pouvait craindre que le village ne puisse revivre... Ce village que le président Poincaré avait ainsi jugé : "Voici le plus beau village de France".

A l'occasion du 50<sup>e</sup> anniversaire de l'éboulement de la falaise, une commémoration sera célébrée le samedi 20 janvier.

Au programme : à 9 h 45 au cimetière, dépôt de gerbes sur les tombes de Mme Louise Valette et M. Henri Lajoinie ; à 10 h 30, rassemblement sur la place du 8-Mai-1945 pour se rendre ensuite devant la stèle érigée sur le lieu de l'éboulement, puis direction le

foyer Fernand-Valette pour découvrir l'exposition.

Cette manifestation sera suivie d'un vin d'honneur.

A 15 h, départ du foyer pour une visite guidée gratuite du village.

Dimanche 21 janvier, entrée libre à l'exposition présentée au foyer Fernand-Valette. Ouvert de 10 h à 12 h 30 et de 14 h à 18 h.

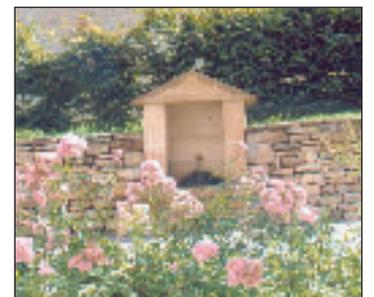
## Centre culturel et de congrès de Sarlat



Soirée cabaret avec le Trio Gershwin  
mardi 30 janvier à 21 h salle Paul-Eluard

Lire page 24

## Orliac



Embellissement des bourgs  
une fleur pour le village...

Lire page 5

## Cénac-et-Saint-Julien



Compte rendu de l'assemblée générale  
du Comité culturel

Lire page 9

**-60%** les **SOLDES** que j'aime **-30%** **-40%** **-50%** **-70%**

Le Jardin dans la Maison  
Pré de Cordy - 24200 Sarlat - Tél. 05 53 30 45 06

## Les béatitudes du Croquant

L'amour, les fleurs, les petits oiseaux ? Tu parles, Charles, la vie ce n'est pas du tout ça ! Sur-tout pas un long fleuve tranquille ! Je veux bien qu'il y ait des accalmies. Sur notre chemin de Croix. Des périodes grises plutôt, entremêlées, pour les plus chanceux d'entre nous, de bonheurs trop fragiles. Le moindre pépin de santé, et tout est foutu ! Sans compter les aléas de l'existence. Qui vous sucent votre belle joie de vivre. Et puis, trente ans que ça dure, tous ces problèmes de boulot ! Même quand on en a un, les ennuis qu'on vous y fait la plupart du temps. L'infamante pression des objectifs. Toujours revus à la hausse ! Avec en toile de fond cette peur au ventre d'être débarqué du jour au lendemain comme un malpropre. Ah ! tout le monde est démotivé, ce n'est pas par hasard ! A quoi bon se crever le cul quand on n'a aucune perspective de promotion ? Qu'on est sur un siège éjectable. Obligé de filer doux. Tutoyé, de ce tutoiement hypocrite qui est une insulte, par des petits chefs qui ne valent pas la semelle de vos souliers. En tout cas sur le plan humain. Comment voulez-vous qu'on s'intéresse à son travail si, en plus d'être payé au lance-pierre, on vous prive de toute dignité ? Dites voir un peu, en 2007, combien de Français peuvent se targuer de tirer leur épingle du jeu ? 20 % peut-être, pas plus... c'est une honte ! Moi je suis d'une époque, les années 70, où débarquant sur le marché du travail on n'avait pas peur de l'avenir. Alors que maintenant, jeune ou vieux, on a l'impression d'être un pestiféré. D'abord trop vert, comme le raisin, et bon pour les goujats. Puis en pleine force de l'âge, pressé comme un citron. Et déclaré hors d'usage au premier cheveu blanc. Autrement dit, des années de galères pour échouer sa jeunesse sur des salaires de misère, sans grand espoir d'évolution, avec pour tout horizon, en bout de course, le couperet d'une retraite calculée sur une carrière à trous. Vraiment pas de quoi bander !

Mais de quoi se plaint-on ? L'égérie actuelle du Medef trouve que c'est très bien comme ça. Elle-même, à en croire la presse spécialisée, aurait surtout eu le mérite de mener l'entreprise familiale à une quasi-faillite. Peccadille ! Ce fait d'armes ne l'empêche pas d'entonner, pour les autres bien sûr, le couplet de la bienheureuse précarité, noble pendant sans doute de la mondialisation heureuse. Eh oui, " Tout est précaire, la vie, la santé, l'amour ", a remarqué cette fine mouche, prouvant par là qu'elle avait encore quelque souvenir de son cours de philosophie de classe terminale ! Alors en effet, pourquoi pas le travail jetable ? Comme le prévoyaient nos joyeux experts des années 90, l'idéal ne serait-il pas de rejoindre l'entreprise juste le temps d'un projet, puis de la quitter pour une autre, et ainsi de suite jusqu'à la fin des temps, c'est-à-dire jusqu'à la retraite ? Le CDI, voilà l'ennemi, vive le CDD éternel ! Le pauvre bougre obligé de faire vivre sa famille n'a qu'à bien se tenir et avaler ses contrats successifs comme autant de couleuvres, le petit doigt sur la couture du pantalon ! Avec le sourire s'il vous plaît. Et s'il a le malheur de déplaire ou de rester sur le sable, que la société se débrouille ! Qu'elle le fasse survivre ou qu'elle le laisse crever, ce n'est pas le problème de l'entreprise. Qui n'est pas là pour les pertes mais pour les profits... C'est comme ça maintenant, l'Etat éponge les fantaisies, les incompétences, pour ne pas parler des malversations, du secteur privé. Qu'on se le dise, depuis le sacre de l'entreprise, célébré en

grande pompe par le pouvoir socialiste des années 80, on fait confiance au marché ! Par principe ! Avant, on entendait parler de République, d'intérêt général, voire même de peuple français, autant de vieilles lunes reléguées au rayon des accessoires du discours politique ! Le citoyen n'étant plus, avec la bénédiction des pouvoirs publics, qu'une variable d'ajustement parmi d'autres au service des stratégies d'enrichissement personnel des chevaliers de l'industrie et de la finance...

Et je te regarde, petit bonhomme, dans ton parc. Tout rose, tout frais, battant des mains et des pieds, occupé à jouer et à faire tes dents. Si tu savais quel monde on te prépare ! Dans cette France qui semble revenue aux démons de ses anciens rois. Gouvernée par une caste de privilégiés qui se prennent pour tes nouveaux seigneurs ! Oh ! ce n'est plus l'alliance du sabre et du goupillon, mais plus prosaïquement l'inceste de la finance et des médias. Sous les auspices d'une classe politique persuadée qu'elle n'a plus d'autre utilité que de sauter sur ordre, comme au cirque, dans le cercle enflammé de l'économie néolibérale. Tout en psalmodiant les habituelles litanies sociales à l'approche des élections ! La vérité, petit bonhomme, c'est que, droite gauche confondues, la grande bourgeoisie aux affaires de nos jours nous trahit ! Comme en 40. De Gaulle, tu sais, disait que c'était toujours la même chose avec nos élites, chaque fois qu'on leur laisse la bride sur le cou et qu'elles ont à choisir entre leur profit immédiat et l'intérêt supérieur de la France, chaque fois elles se bousculent pour adorer le veau d'or !

Jean-Jacques Ferrière

**Infiniment bébé**  
sur le **TEXTILE** enfants et futures mamans  
**-40%**  
1, rue Jean-Jaurès SARLAT  
Face au parking de la sous-préfecture  
Tél. 05 53 30 39 76

### Paraulas d'òc

*Adissiatz, brave monde.*

*Una petita novèla per començar. Coneissètz de segur lo René Lafon, que a totjorn contat de las istòrias dins los vilatges alentorn.*

*Un "CD" de sas nhòrlas es estat editat per lo CAP'OC. Se setz interessat, l'Asco organisarà una venda à Laròca un dimenge matin de febrèr. Botarem la data exacta dins lo jornal.*

*Es estat tanben perpausat una reedicion dels poèmas del Doctor Boissel, "Lo ser al canton" (CD e libreton).*

### Les Fils de la Salamandre

L'association vous souhaite une bonne année pleine de point de croix et de broderies, et vous attend pour échanger des idées le dernier jeudi de chaque mois de 20 h à 22 h au Colombier à Sarlat, salle Jacques-Brel.

**Dimanche 21 janvier**  
10 h - 19 h  
Ancien théâtre à SARLAT  
**Journée du Mariage**  
Costumes, robes de mariée, lingerie  
**Défilés à 11 h 30, à 15 h et à 17 h**  
Présence de nombreux professionnels du mariage à votre service  
Café, boissons, restauration de la région et de France et de l'étranger  
M. 05 53 30 39 76

Tribunal de Bergerac

### L'affaire Bourdet reportée

Didier Bourdet, syndicaliste CGT, devait comparaître mardi 16 janvier en sa qualité de gérant de discothèque pour répondre des faits de travail dissimulé dans son établissement.

Didier Bourdet ayant changé d'avocat, ce dernier a demandé le renvoi de l'affaire, avançant comme argument de n'avoir été saisi du dossier que depuis quelques jours et n'ayant de ce fait pas eu le temps d'en prendre connaissance.

Le jugement a été repoussé au 27 mars.

### Malades psychiques

Vous avez un proche en souffrance psychique ?

Vous cherchez une oreille attentive, un soutien, des informations ?

L'Union nationale des amis et parents de malades psychiques (Unafam), par l'intermédiaire d'adhérents bénévoles eux-mêmes confrontés à la maladie, assure des permanences de 10 h à 12 h : à Bergerac, Centre Jules-Ferry, place du même nom, salle n° 8 à l'arrière du bâtiment, le premier samedi du mois, et à Périgueux, Maison des associations, 12, cours Fénélon, les deuxième et quatrième samedis du mois.

Contact au 06 07 37 46 74 (laisser un message).

### Sourds entendants malentendants

L'association SEM 24-47 organise une journée récréative le dimanche 11 février à Vézac.

Au programme : 9 h 30, messe en l'église de Vézac. 12 h, repas pris en commun à la salle des fêtes, chacun apporte son panier. 14 h 30, loto.

Covoiturage : rendez-vous à 8 h 15 sur le parking des centres de secours de Bergerac ou de Périgueux.

Buvette assurée par l'association.

Information auprès de Pierre Jaubert, secrétaire adjoint de l'association et délégué de la circonscription de Sarlat, la Croix-d'Allon à Proissans, SMS au 06 73 97 09 39, télécopie : 05 53 31 19 78.

**François Roche Le Clair**  
**décorateur conseil**  
**vous souhaitez une excellente année**  
**2007**  
**d.co.homeconcept - 05 53 31 06 65 - SARLAT**

Le tour des livres

### Le Triangle secret, de la BD au roman

Un des événements de ce début d'année littéraire est la sortie, sous forme de roman, de la célèbre bande dessinée " Le Triangle secret ", aux éditions Mazarine-Glénat, de Didier Convard, un des auteurs de BD les plus connus de l'Hexagone. Après le succès des sept albums du " Triangle secret " et de sa suite, " INRI ", il a pris la direction de la collection Loge noire, chez Glénat. Mais, initialement, Didier Convard avait conçu son œuvre comme un roman, à une époque où les thrillers ésotériques n'existaient pas. De quoi parle cet ouvrage mystérieux ? Des membres d'une loge maçonnique et d'une secte fanatique, les vengeurs du sang, se disputent un ouvrage dont la révélation pourrait bien bouleverser le monde : Jésus est-il mort et ressuscité, comme l'affirme le christianisme, est-il simplement mort sur la croix, comme le pensent les rationalistes, ou bien s'est-il passé autre chose ? L'intrigue nous emmène vers la forêt d'Orient, là où est né l'Ordre du Temple, et se poursuit sur plusieurs époques. De nos jours avec une lutte impitoyable entre les adversaires, à l'époque médiévale où les Templiers gardent le secret, et au temps du Christ où tout se trame. Un vrai régal de culture et de suspense.

Dans la même tradition, Laurent Ducastel et Jacques Viallebesset publient, chez Dervy, " la Conjuración des vengeurs ". La tradition maçonnique, liée au Rite écossais ancien et accepté (le plus pratiqué au monde), affirme que le roi Salomon, pour venger l'assassinat de son architecte et ami Hiram, a mandaté les neuf vengeurs d'Adonhiram pour châtier les assassins. Dans le monde matériel qui est le nôtre, neuf responsables des grandes obédiences maçonniques françaises sont assassinés. L'antique vengeance a-t-elle repris force et vigueur et pourquoi ? Un historien et un policier mènent l'enquête.

Changeons complètement d'univers pour parler d'un très jo-

li premier roman " Un bras dehors ", qu'Emmanuelle Peslerbe publie aux éditions du Rouergue. Victime d'un dégât des eaux, Elisa attend la visite de l'expert. Elle attend un homme, c'est une femme aux allures masculines qui sonne à sa porte. De ce quiproquo va naître un subtil chassé-croisé entre la jeune femme et Philippe, l'expert qui s'est fait remplacer par Yo, sa collègue, avec, à la clé, une réflexion sur la masculinité et la féminité dans le regard de l'autre. " Je ne suis pas madame Yo, mais je pourrai l'être ", affirme Philippe qui se surprend à s'habiller en femme. Un roman tout en finesse, où les frontières entre hommes et femmes s'abolissent sans pour autant que les personnages ne sacrifient rien à leur identité.

Chez Grasset, Pascal Bruckner publie " la Tyrannie de la pénitence ". Plusieurs décennies après " le Sanglot de l'homme blanc ", l'auteur se voit obligé de revenir sur ce sentiment de culpabilité que ressent l'Occident à l'égard du reste de la planète. Si la condamnation du nazisme, des guerres coloniales, de l'esclavage est en soit normale, l'abus de repentance finit par avoir des effets pervers. Les cultures les plus fanatiques, islamisme en tête, se posent en victimes du " méchant homme blanc ", exigeant un droit de cité pour les barbaries qu'elles véhiculent. Lassés par les " doigts vengeurs " pointés sur eux, une partie des Occidentaux se radicalisent, rêvant de revenir au " bon vieux temps " du racisme et de l'antisémitisme, tandis que la plupart oublie que c'est précisément en Occident et sur ses valeurs réelles que sont nés la démocratie et les droits de l'homme.

Chez Jean-Claude Lattès, Gilbert Sinoué, dont l'excellent roman " le Livre de saphir " a connu un immense succès, publie " le Colonel et l'enfant-roi ", un beau plaidoyer pour l'Egypte, son pays natal. L'antique monarchie du roi Farouk est devenue, dans l'immédiate après-guerre, une République, sous la houlette du colonel Nasser. C'était un pays qui tendait vers le modernisme, sans femmes voilées, et la démocratie. Aujourd'hui, ses élections étant prisonnières des poussées islamistes, l'Egypte est un pays qui naufrage. Que s'est-il passé ?

Jean-Luc Aubarbier

### Ecrivain public agréé

Tous travaux d'écriture

Devis personnalisés sur simple demande

Anne BÉCHEAU, 24220 Bézenac  
Tél. 06 03 04 38 97 - 05 53 30 40 39  
E-mail : anne.becheau@club-internet.fr

## Marché du mercredi 17 janvier

### Légumes, au kilo

Pommes de terre : 0,80 € à 0,95 € ; amandine, 1,90 € ; charlotte, 1 € ; agata, 1,35 € ; roseval, 1,15 € à 2,35 €. Chou-fleur, 2,20 € à 3,15 € pièce. Chou : vert, 1 € à 2 € pièce ; de Bruxelles, 1,95 € à 3,50 €. Brocolis, 2,15 € à 2,30 €. Courgettes, 1,75 € à 2,35 €. Aubergines, 2,75 € à 3,70 €. Poivrons : verts, 2,95 € à 3,40 € ; rouges, 3,15 € à 3,40 €. Carottes, 1 € à 1,32 € ; fanes, 2 € à 2,35 € la botte. Céleri branche, 1,75 € à 2,15 €. Céleri-rave, 1,80 € à 1,95 € ou 2 € pièce. Poireaux, 1,60 € à 2,20 €. Tomates, 1,95 € à 2,95 € ; grappes, 2,75 €. Ail, 3,60 € à 4,50 €. Oignons, 0,95 €. Echalotes, 2,60 € à 3,50 €. Salades (pièce) : batavia et feuille de chêne, 0,90 € à 1,30 € ; laitue, 0,95 € ; scarole, 1,90 € ; mâche, 6,80 € à 9 €. Cresson, 1,15 € à 1,95 €. la botte. Navets, 1,80 € à 2,70 €. Betterave rouge cuite, 3,90 € à 3,95 €. Haricots cocos plats, 4,95 €. Endives, 1,90 € à 2,55 € ; endivettes, 1,60 €. Citrouille, 0,95 € à 1,30 €. Fenouil, 1,75 € à 3,25 €. Epinards, 2,50 € à 3 €. Radis, 1 € la botte. Radis noirs, 1,75 € à 1,80 €. Concombre, 1,35 € pièce. Fèves, 2,75 €. Blettes, 1,80 € ou 1,30 € la botte. Champignons de Paris, 3,75 € à 6,15 €.

### Fruits, au kilo

Pommes : golden, 1,20 € à 2,15 € ; royal gala, 1,45 € à 2,25 € ; sainte-germaine, 1,35 € à 2,35 €. Poires : comice, 1,70 € à 2,85 € ; conférence, 1,50 € ; abate, 1,75 € à 3,15 €. Raisin : italia, 1,60 € ; aléos, 3,15 €. Clémentines, 1,85 € à 2,80 € ; corses, 1,75 € à 3,15 €. Kiwis, 1,80 € à 2 €. Noix, 2,80 €.

### Volailles, au kilo

prêtes à cuire  
Lapin, 8,50 €. Pintade, 7,60 €. Poulet, 5,79 € à 6,70 €. Poule, 4,88 €. Canette, 7,60 €. Dinde et oie, 11 €. Chapon, 13 €.

### Marché au gras, au kilo

Carcasse, 1,60 € pièce. Canard gras : sans foie, 19,50 € pièce ; avec foie, 6,40 €. Magret, 13,50 €. Aiguillettes, 14,90 €. Manteau, 5,35 €. Foie frais : de canard, 39,90 € ; d'oie, 64 €. Truffes, 850 €.

## Avis divers

**Pompes funèbres du Sarladais, LACOSTE et Fils, permanence 24 h/24 - 7j/7. Organisation complète d'obsèques, transport de corps avant et après mise en bière, inhumation, incinération, contrat d'obsèques. Magasin d'articles funéraires place Pasteur à Sarlat. Sarlat/Daglan, tél. 05 53 59 21 25 ou 06 80 62 96 53.**

**RÉFECTION FAUTEUILS et CANAPÉS, tous styles. Toutissus DURAND, tapissiers et ateliers route de Souillac, Bois de Bontemps à Sarlat, téléphone : 05 53 31 17 69. Ouvert du mardi au samedi.**

**ARTISAN TAPISSIER QUALIFIÉ depuis 1970. Réfection - Neuf. Sièges, canapés, spécialiste matelas laine et sommiers traditionnels sur mesure. Contactez-nous. MARCOULY, Gourdon. Tél. 05 65 41 08 07**

**Le docteur Jacques LECLAIRE sera absent du 15 au 25 janvier inclus. Remplacement assuré par le docteur Jean-Louis FELIPE, tél. 05 53 31 09 83.**

**LOLI, caniche abricot, a été percutée puis écrasée jeudi 11 janvier vers 19 h à la Hoirie par un chauffard qui ne s'est pas arrêté. Ce comportement a suscité la colère et la peine de sa propriétaire Carole ARNOUL, ainsi que de deux petits garçons.**

### REMERCIEMENTS

M. Jacques CARRIER, son époux ; Daniel, son fils ; Cathy, Martine (†), Anne-Marie, ses filles ; ses petits-enfants ; son arrière-petite-fille ; parents et alliés, très touchés des marques de sympathie et d'amitié qui leur ont été témoignées lors du décès de

**Madame Colette BOUSCAYRE**  
née LHAUMOND

survenu à l'âge de 80 ans

remercient bien sincèrement toutes les personnes qui se sont associées à leur peine par leur présence, leur soutien, leurs envois de fleurs, de plaques et de messages.

La famille remercie également le Centre hospitalier de Sarlat et les pompes funèbres Garrigou pour leur dévouement et leur gentillesse.

Les Perrières — 24200 SARLAT

## Paroisse Saint-Sacerdos en Périgord Noir

**Messes** — A la cathédrale de Sarlat, messe à 9 h les mardi, jeudi et vendredi, à 18 h 30 les mercredi et samedi, à 11 h le dimanche.

Messe dimanche 21 janvier à 9 h 30 à Carlux et à 11 h à Carsac.

**Prières** — Avec le groupe du Renouveau le mardi à 20 h 30 au Centre Madeleine-Delbrêl.

Une heure pour Dieu, éveil au dialogue contemplatif, les 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> jeudis du mois à 20 h 30 au Centre Notre-Dame de Temniac.

Avec les Veilleurs les 2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> jeudis du mois à 20 h 30 à la cathédrale.

**Aumônerie** — Rencontre des lycéens le vendredi 19 janvier de 19 h 30 à 22 h au Centre Madeleine-Delbrêl.

**Rencontres** — Samedi 20 janvier de 10 h à 18 h au Centre Notre-Dame de Temniac, rencontre sur le thème : " comment les Indiens d'Amérique du Nord font évoluer le catholicisme aujourd'hui ", avec l'intervention de Mme Rigal-Cellard.

## Kinésithérapie respiratoire

Le service de garde de kinésithérapie respiratoire pour bronchiolite, concernant les bébés et les jeunes enfants, fonctionne sur les communes de Cénac, Carsac-Aillac, Saint-Cybranet, Salignac, Saint-Cyprien, Belvès, Le Bugue et Montignac. Appelez le 0 820 825 600 (permanence téléphonique de 9 h à 18 h) où vous seront communiqués les nom et numéro de téléphone du masseur-kinésithérapeute de garde dans ces communes.

Les séances se font au cabinet du masseur-kinésithérapeute.

Ce service d'urgence fonctionnera jusqu'au 28 avril.

**M. Jean-Yves COLAS, masseur-kinésithérapeute, a le plaisir de vous annoncer l'ouverture de son cabinet à partir du 22 janvier 2007 à l'adresse suivante : 27, avenue Thiers, 24200 Sarlat. Sur rendez-vous et à domicile. Tél. 05 53 30 39 82.**

**Eric DELIBIE**  
magasin ART ET FLEURS  
42, avenue Thiers à Sarlat, vous propose ses SERVICES avec une équipe jardins espaces verts, travaux paysagers, taille, entretien, plantations, parcs et jardins. Travail soigné. Devis gratuit sur demande. Tél. 05 53 31 20 91 ou port. 06 81 94 33 09.

## Sictom du Périgord Noir

### Nouvelle campagne d'information

Afin d'améliorer la qualité du tri, le Sictom du Périgord Noir procède jusqu'au 13 avril à une nouvelle campagne d'information en porte-à-porte.

Le but est de rappeler les consignes de tri et d'informer la population sur l'obligation d'utiliser le sac en plastique jaune pour le tri des emballages recyclables.

A cette occasion, des ambassadeurs du tri se rendent chez les particuliers et leur remettent une

plaquette d'information complète, des sacs en plastique jaune et d'autres en plastique noir. Ils interviennent du lundi au vendredi, sauf jours fériés, de 12 h à 19 h.

Merci de leur réserver le meilleur accueil.

Du 22 au 26 janvier, ils seront de passage dans les communes de Sarlat, de Peyzac-Le Moustier et de Saint-Léon-sur-Vézère.

## La Gaule sarladaise

### Assemblée générale

L'association tiendra son assemblée générale le vendredi 26 janvier à 20 h 30 au Colombier à Sarlat, salle Pierre-Denoix.

Le conseil d'administration de l'AAPPMA informe de la vente des cartes chez les dépositaires habituels.

## Braderie de la Croix-Rouge

La délégation sarladaise organise une braderie de vêtements adultes et enfants, de chaussures et de linge de maison, les vendredi 26 janvier et samedi 27 de 9 h à 17 h non-stop dans sa vesti-boutique au Colombier, située à côté de la salle Paul-Eluard.

# MÉMENTO SARLADAIS



## Dimanche 21 janvier

### CANTON DE SARLAT

Médecin de service  
**Dr MONPLAISIR**  
tél. 05 53 31 91 53

### PHARMACIE DE SERVICE

Semaine : de 20 h à 8 h  
Week-end : du samedi 20 h à lundi 8 h  
pour **CARSAC-AILLAC**  
**BEYNAC-ET-CAZENAC**  
**CÉNAC-ET-SAINT-JULIEN**  
**SAINT-JULIEN-DE-LAMPON**  
**SALIGNAC-EYVIGUES**  
**SARLAT-LA CANÉDA**

Pharmacie **PLANCHE**  
30, rue de la République  
Sarlat

Pour des raisons de sécurité, il est demandé aux patients de se présenter à la gendarmerie munis de leur ordonnance du jour et de leur carte Vitale. ATTENTION, les pharmacies ne délivreront qu'après appel de la gendarmerie !

**RÉSEAU BRONCHIOLITE AQUITAINE**  
0 820 825 600 (de 9 h à 18 h)

### CHIRURGIEN-DENTISTE DE SERVICE

De 9 h à 12 h et de 17 h à 19 h  
**Dr B. BOUTOT**  
Terrasson  
tél. 05 53 50 04 85

### DOCTEUR VÉTÉRINAIRE DE SERVICE

**Dr CAVÉ**, Salignac  
tél. 05 53 28 81 85 - 06 87 42 07 77

### INFIRMIÈRES DE SERVICE

**COUPIN-LE GOFF**  
tél. 05 53 31 06 00  
**QUILLON-PAQUE-BÉGOC**  
tél. 05 53 31 27 39

**A. MAUGIS - M. POLI-BLANCHARD**  
05 53 31 06 26 - 05 53 59 47 39

**Nathalie DELTEIL**, 05 53 29 66 69  
**Didier AYMAR**, 06 24 29 13 17

**Serge SAGOT - Delphine GUÉRY**  
05 53 28 98 42

**Lucile LESPINASSE**  
tél. 06 86 83 59 96

**CROIX-ROUGE**  
Soins aux personnes âgées  
05 53 31 15 15

### COMMUNE DE BEYNAC

**TAXI CORINNE** - Brouqui Corinne  
Tél. 06 72 76 03 32 - 05 53 29 42 07

**COLLECTIF FÉMINISTE CONTRE LE VIOL**  
tél. 0 800 05 95 95

**Protection de l'enfance**  
**ENFANCE MAJUSCULE**  
Comité Alexis-Danan de Bergerac-Sarlat  
Tél. 05 53 58 20 20 - 06 80 61 79 80

**ALCOOLIQUE ANONYMES**  
tél. 05 53 73 65 16

**ALCOOL ASSISTANCE**  
tél. 05 53 53 96 34

**POMPIERS**, Sarlat, périphérie et campagne éloignée, faire le 18  
**HÔPITAL**, tél. 05 53 31 75 75  
**MAIRIE**, tél. 05 53 31 53 31  
**GENDARMERIE**, tél. 05 53 31 71 10  
**SNCF**, tél. 05 53 59 00 21  
**CROIX-ROUGE**, tél. 05 53 59 12 41

### PERMANENCES

**GÉNÉRALE DES EAUX**, 0 811 902 903

**EDF - GDF SERVICES**  
**Dépannage électricité**  
0 810 333 024  
**Dépannage gaz** 0 810 433 431

**AMBULANCES-TAXIS**  
Ambulances, taxi, J. DEROCHE  
tél. 05 53 31 12 54 ou 06 08 63 56 18

Taxi **Eric FAUGÈRE**  
Sarlat et La Roque-Gageac  
tél. 05 53 31 62 43 et 05 53 29 87 89

**ALLO ARTISAN TAXI**  
Sarlat, tél. 05 53 59 10 26

### CANTON DE SALIGNAC

Médecins de service  
**Dr REINERT**, Salignac,  
tél. 05 53 28 80 02  
**Dr BOUSQUET**, Saint-Geniès,  
tél. 05 53 28 97 76

Infirmières  
**TRAJSTER**, tél. 05 53 28 80 95

**FERBER-HAMELIN-MARIEL**  
**MOBILI-LEMAIRE-BESSE**  
tél. 05 53 28 82 43 ou 05 53 28 97 52

**TAXIS SALIGNACOIS**  
**Christelle GAUSSINEL** - Salignac  
tél. 05 53 29 18 39 - 06 82 44 40 63  
**Christophe Taxi** - Saint-Geniès  
tél. 05 53 29 64 70 - 06 11 20 65 22

### CANTON DE MONTIGNAC

Médecin de service  
Veillez appeler le 15  
Pharmacie de service : **DUCHÈNE**  
Le Lardin, tél. 05 53 51 79 50

## SOYEZ UNIQUE

Atelier de création de vêtements

### Sylvie RIOU

Temniac - SARLAT  
Rendez-vous : **05 53 28 56 31**  
[www.sylvieriou.com](http://www.sylvieriou.com)

## Association philatélique

La prochaine réunion mensuelle des philatélistes, cartophiles et numismates de l'association se tiendra le dimanche 21 janvier à partir de 9 h 30 au Colombier à Sarlat, salle Mounet-Sully. Les nouveaux arrivants sont toujours les bienvenus.

## Spectacle

Samedi 27 janvier, les Chevaliers du fiel seront en spectacle à la salle Anatole-France à Bergerac à 21 h. La soirée est organisée par le comité départemental du rugby de la Dordogne.

Renseignements et réservations au 05 53 22 14 14, au 05 53 45 51 12 ou sur le site Internet [www.ticketnet.fr](http://www.ticketnet.fr)

### CANTON DE BELVÈS

Médecin de service  
Veillez appeler le 15

Pharmacies de service  
**ARNAL**, Les Eyzies  
tél. 05 53 06 97 40  
**PHILIPPON**, Siorac  
tél. 05 53 31 60 21

Infirmières  
**SIMON-DELPECH** et **DAURIAC-LARIVIÈRE**  
Belvès, tél. 05 53 30 21 34  
**S. JIMENEZ - B. VERGNOLLE**  
Siorac, tél. 05 53 29 60 99

### CANTON DE SAINT-CYPRIEN

Médecin de service  
Veillez appeler le 15

Pharmacies de service  
**ARNAL**, Les Eyzies  
tél. 05 53 06 97 40  
**PHILIPPON**, Siorac  
tél. 05 53 31 60 21

Infirmières  
**DULAC-TEILLET-MANDEIX**  
tél. 05 53 29 30 45

**BAUMERT-JAUMARD-DELBOS**  
tél. 05 53 29 34 25

### CANTON DE DOMME

Médecin de service  
Veillez appeler le 15

Infirmières  
**Cabinet infirmier**  
**MARTEGOUTTE-ALLARD-FRARE**  
tél. 05 53 28 35 91

**Cabinet**  
**GOULPIÉ-PERSONNE-DOUGNAT**  
tél. 05 53 28 40 67

Mme **LOUILLET**, tél. 05 53 29 58 60

### CANTON DE CARLUX

Médecin de service  
**Dr EMERY**

Carsac-Aillac, tél. 05 53 31 96 29

Infirmières  
**BARBIOT-DELTEIL-LAVAL-VIDAL**  
tél. 05 53 29 70 19

**St-Julien-de-Lampon**  
**Claudette VANEL** - Carsac  
Tél. 05 53 28 55 34 - 06 73 27 15 51

**TAXI NICOLAS** - Carsac-Aillac  
05 53 31 28 10 - 06 76 17 96 21



**François SENILLON**  
OPTICIEN Place Pasteur  
**SARLAT - Tél. 05 53 59 06 42**

Ouvert du lundi  
au samedi



Avenue Thiers - 24200 SARLAT  
4 salles climatisées  
3 équipées son Dolby SRD et DTS  
**08 92 68 69 24**

#### VENDREDI 19 JANVIER

\*\*\* JACQUOU LE CROQUANT : 19 h 15 et 22 h  
LE SERPENT : 19 h 30 et 22 h (interdit aux - de 12 ans)  
LE VIOLON (VO stf) : 19 h 30  
Ô JÉRUSALEM : 22 h  
ERAGON : 22 h  
♦ ARTHUR ET LES MINIMOYS : 19 h 30

#### SAMEDI 20 JANVIER

\*\*\* JACQUOU LE CROQUANT : 14 h 30, 19 h 15 et 22 h  
LE SERPENT : 19 h 30 et 22 h (interdit aux - de 12 ans)  
LE VIOLON (VO stf) : 14 h 30  
Ô JÉRUSALEM : 19 h 30  
ERAGON : 22 h  
♦ ARTHUR ET LES MINIMOYS : 14 h 30  
\*\*\* APOCALYPTO (VO stf) : 19 h 30 (interdit aux - de 12 ans)  
LE GRAND APPARTEMENT : 22 h  
FRANZ ET LE CHEF D'ORCHESTRE : 14 h 30

#### DIMANCHE 21 JANVIER

\*\*\* JACQUOU LE CROQUANT : 14 h 30, 17 h 15 et 20 h 30  
LE SERPENT : 14 h 30 et 20 h 30 (interdit aux - de 12 ans)  
LE VIOLON (VO stf) : 17 h  
ERAGON : 17 h  
♦ ARTHUR ET LES MINIMOYS : 14 h 30  
\*\*\* APOCALYPTO (VO stf) : 20 h 30 (interdit aux - de 12 ans)  
LE GRAND APPARTEMENT : 14 h 30 et 20 h 30  
LE PETIT PEINTRE DU RAJASTHAN : 17 h

#### LUNDI 22 JANVIER

\*\*\* JACQUOU LE CROQUANT : 14 h 30 et 20 h 30  
LE SERPENT : 20 h 30 (interdit aux - de 12 ans)  
LE VIOLON (VO stf) : 20 h 30  
Ô JÉRUSALEM : 14 h 30  
\*\*\* APOCALYPTO (VO stf) : 20 h 30 (interdit aux - de 12 ans)  
LE PETIT PEINTRE DU RAJASTHAN : 14 h 30

#### MARDI 23 JANVIER

\*\*\* JACQUOU LE CROQUANT : 14 h 30 et 20 h 30  
LE VIOLON (VO stf) : 14 h 30  
Ô JÉRUSALEM : 20 h 30  
ERAGON : 20 h 30  
♦ ARTHUR ET LES MINIMOYS : 20 h 30  
LE GRAND APPARTEMENT : 14 h 30  
FRANZ ET LE CHEF D'ORCHESTRE : 9 h 30 (jeune public)

#### MERCREDI 24 JANVIER

\*\*\* JACQUOU LE CROQUANT : 14 h 30, 17 h 15 et 20 h 30  
ROCKY BALBOA : 14 h 30, 17 h et 20 h 30  
JE M'APPELLE ELISABETH : 14 h 30 et 20 h 30 (jeune public)  
MON COLONEL : 17 h  
LE CONCILE DE PIERRE : 17 h  
THE PRESTIGE (VO stf) : 20 h 30

#### JEUDI 25 JANVIER

\*\*\* JACQUOU LE CROQUANT : 20 h 30  
ROCKY BALBOA : 20 h 30  
MON COLONEL : 20 h 30  
LE CONCILE DE PIERRE : 20 h 30

#### PLEIN TARIF : 7,30 €

**SÉANCES À TARIF RÉDUIT POUR TOUS : 5,80 €**  
les lundi à toutes les séances, mercredi à 17 h et 20 h 30  
vendredi à 19 h 30, mardi et samedi à 14 h 30.  
Le MERCREDI à 14 h 30 : 4,80 € pour tous.

\*\*\* Début du film, heure précise.

♦ Film que le cinéma Rex vous recommande.

**Le 25 du mois, toutes les séances à 4,50 €.**

Tarif réduit accordé aux enfants de moins de 12 ans à toutes les séances.  
Les cartes bleues et les cartes de réduction ne sont pas acceptées,  
sauf Carte jeunes Sarlat. Abonnement possible (carte de fidélisation).

Pour mieux vous servir, un répondeur vocal est à votre disposition,  
composez le **08 92 68 69 24**

## NOS JOIES, NOS PEINES...

Du 8 au 14 janvier

**Naissances** — Lydia Dinot, Villefranche-du-Périgord ; Karla Mathieu, Sarlat ; Valentin Veysset, Pinsac (46) ; Alexis Bruneau, Cénac ; Joshua Scohy, Montignac ; Roxanne Larrieu, Montignac ; Eloïse Barland, Saint-Germain-de-Belvès ; Emilie Demaret, Baladou (46) ; Héléna D'Angelo, Belvès ; Manon Torrente, Sarlat.

Meilleurs vœux aux bébés.

**Décès** — Jeanne Labrousse, épouse, Burlotte-Casterot, 74 ans, Belvès ; Aimée Bourdeilh, veuve Mazin, 75 ans, Rouffignac-Saint-Cernin-de-Reilhac ; Yvon Pémendrant, 80 ans, Meyrals ; Artémise Lhaumond, veuve Bouscayre, 80 ans, Sarlat ; Adrien Bouyssonnie, 86 ans, Saint-Crépin-Carlucet ; Dominique Penot, 50 ans, Sarlat.

Condoléances aux familles.

**Trouvé** — Deux trousseaux de clés, dont un avec trois clés attachées par une petite peluche rose, et l'autre également de trois clés, dont une de voiture (ouverture centralisée), une autre dorée longue et enfin une type verrou ; une bourse noire.

**Perdu** — Une carte grise et un permis de conduire ; une carte d'invalidité ; chat blanc, tache gris et marron.

S'adresser au service social, rue Fénélon.

## domaine de bonnecoste

Au cœur du causse du Quercy  
1 500 hectares de loisir  
de passion et de convivialité

### Chasse et restaurant

**JOURNÉES PROMOS**  
les 21 janvier  
et 11 février

46350 CALÈS  
**05 65 27 56 56 - 06 68 77 76 14**  
www.bonnecoste.fr  
bonnecoste@wanadoo.fr

## Libres penseurs

“ En ce début d'année, nous adressons nos vœux les meilleurs à tous, en particulier aux libres penseurs de toutes tendances et aux nombreux sympathisants de la pensée libre.

Nous sommes deux vétérans tournés vers l'avenir malgré nos âges. Notre but est de recréer un mouvement de libre pensée tel que nous l'avons connu avec les prestigieux Lorulot, Jean Rostand, Roger Labrusse, Joseph Berny, tous épris des nobles idéaux qui ont émancipé le genre humain des dogmes paralysant l'esprit.

Le Groupe Eugène-Le Roy, qui fonctionne depuis une quinzaine de jours, reçoit un accueil qui nous surprend agréablement et nous remercions toutes celles et tous ceux qui nous font confiance et veulent se joindre à nous dans le grand combat pour la laïcité et la dignité humaine ”.

Albert Secondat  
Pierre David

## Débats libertaires

La prochaine causerie du Drapeau Noir Périgord, fédération anarchiste, aura lieu le mercredi 24 janvier à 21 h au café Le Lébéro, rue Jean-Jacques-Rousseau à Sarlat.

# L'auberge du Mirandol

**RÉOUVERTURE LE 20 JANVIER**

Auberge du Mirandol - 7, rue des Consuls à Sarlat  
Tél. 05 53 29 53 89 - Fax 05 53 28 94 42

## Aéro-club du Sarladais

Assemblée générale annuelle



Le magnifique Fouga encore dans l'herbe

(Photo Aéro-club)

Comme chaque premier trimestre, l'Aéro-club tiendra son assemblée générale le dimanche 11 février à 10 h 30 dans la salle de réunion du club, à l'aérodrome. Ordre du jour : rapports moral et financier, élection du tiers sortant du comité directeur, élection du président.

Ne peuvent participer au vote que les membres actifs à jour de leur cotisation, même non pilotes ou non élèves. Il est également possible de participer au vote par procuration, sous réserve d'envoyer un bulletin spécifique, lequel est à demander à l'Aéro-club.

## Nos adolescents quels consommateurs au XXI<sup>e</sup> siècle ?

Soirée-débat au Pré-de-Cordy

L'association des parents d'élèves FCPE propose, lundi 22 janvier à 20 h, dans la salle polyvalente du lycée Pré-de-Cordy à Sarlat, un débat autour des questions suivantes : quels consommateurs sont nos adolescents ? Comment parler de l'argent en famille ?

Cette année en effet, en lien avec le programme scolaire, l'établissement : lycée polyvalent et lycée professionnel, mène une

action tendant à sensibiliser les élèves à la gestion et à leur place de consommateurs dans notre société.

Pour ce faire, un membre de l'association Finances et pédagogie intervient dans les classes en présence de responsables et d'enseignants du lycée.

Parents, adolescents, venez nombreux. Une nouvelle soirée-débat aura lieu sur le thème des conduites alcooliques des jeunes.

## Amnesty International

Orientations 2007 de la section de Sarlat

L'assemblée générale de la section locale 239 de Sarlat s'est tenue le 11 décembre. Les rapports moral, d'activité et financier ont été approuvés à l'unanimité. Tous les membres du bureau étant sortants, il a été procédé à l'élection du nouveau bureau : Lyliane Ouamoussa, secrétaire de section, Annie Tomasella, secrétaire adjointe, Colette Mesure, trésorière, Nadine Bru, trésorière adjointe. Le bureau sera assisté, aux fonctions de communication et relais presse, par Shirine Jossot. L'assemblée a vivement félicité et remercié pour son engagement dévoué et sans faille l'ensemble des membres du bureau sortant, et notamment Jean-Pierre Delalex, secrétaire sortant, et Suzy Barjou, secrétaire adjointe sortante, qui continueront d'apporter leurs compétences à la section.

Les orientations 2007 ont été débattues. Des actions de sensibilisation et d'information seront renforcées, elles s'inscriront dans le cadre du développement de partenariats avec d'autres organisations et initiatives locales. Une démarche soutenue sera menée en direction des jeunes et du public afin de susciter un intérêt et une implication dans la défense des droits humains. La Foire aux livres annuelle, au profit d'Amnesty International, sera renouvelée. Prévue à Sarlat fin août, le bureau fait d'ores et déjà appel aux dons de livres. Pour tout renseignement, téléphonez au 06 87 04 57 68 ou encore au 05 53 28 44 22.

La section adresse à tous ses vœux humanistes pour l'année 2007.

## Une fleur pour Orliac...



Le parvis de l'église

(Photo Christian Ventelou)

Les habitants de la commune n'en reviennent pas encore ! En effet, le maire François Mignon, de retour de Périgueux, leur a annoncé qu'à l'occasion de la remise des prix du fleurissement des villages auquel il participe depuis six ans, Orliac a obtenu sa première fleur.

En 2000, le prestigieux prix des "Rubans du patrimoine" est accordé à la commune. Chaque année, cette distinction est remise à trois communes de France pour la qualité de restauration de son patrimoine bâti, chacune dans la catégorie de sa population : - de 5 000 habitants, - de 50 000 et + de 50 000. En 2000 donc, c'est Orliac, avec ses cin-

quante-cinq habitants, qui est honorée... A cette occasion, le maire prend conscience que le petit bourg ainsi restauré peut devenir l'écrin de quelques espaces fleuris. Il n'a alors aucune peine à convaincre le conseil municipal de voter un budget pour ce projet. Dès 2001, le village participe au concours départemental et obtient le premier prix ainsi que le troisième prix régional. Conseillé par le jury départemental, le maire s'adresse à deux professionnels du paysage pour remanier le fleurissement. En 2002, conscient que les nouvelles plantations printanières ne donneront pas leur plein effet ce même été, François Mignon n'inscrit pas la

commune au concours. Cette erreur vaudra à Orliac de repartir de zéro en 2003. Enfin, après quatre premiers prix départementaux successifs, Orliac obtient sa première fleur au niveau régional.

La commune ne possède aucun commerce sur son territoire malgré une tentative d'installation d'un multiple rural désastreuse du fait, en partie, de sa situation à l'écart des grands axes. Cet inconvénient est par contre un atout pour le tourisme familial. La commune possède autant de logements en résidence secondaire ou de gîtes ruraux occupés pendant les vacances que de résidences principales.

Cet aspect positif a son revers. Orliac qui vivait il y a trente ans exclusivement de l'agriculture, voit ses artisans de la terre partir à la retraite sans successeur. Une vingtaine en activité il y a trente ans, trois aujourd'hui...

Essayons de débiter l'année avec un peu d'optimisme, le conseil municipal maintient la commune dans la dignité du présent et le respect du passé par l'entretien de son patrimoine. Durant ces vingt-cinq dernières années, il a restauré tous les bâtiments anciens, créé deux logements sociaux, en cours de restauration, une salle des fêtes, une halle, des fontaines. Dès le printemps, quel plaisir de traverser le bourg en fleurs... C'est à cette saison qu'on le trouve trop petit !

### Centre culturel de Terrasson

## " Le Pays resté loin "

Une pièce de Lolita Monga



Jeudi 25, vendredi 26 et samedi 27 janvier à 20 h 30 au Centre culturel, Agnès Bertille, Marie-Noëlle Bordeaux, Arnaud Dormeuil, Mickaël Fontaine et Lolita Monga joueront " le Pays resté loin ", une pièce de Lolita Monga.

Mise en scène de Colette Froidefont.

Dialogues du quotidien de deux immigrés, parsemés de blagues et de rires. Appels de l'étrangère criminelle retrouvant les résonances de la langue maternelle et le poids de l'histoire ancestrale. Relances de la mémoire, du mythe, du destin, de la rumeur, par une nourrice échouée sur une plage, sous le ciel étoilé, avec deux adolescents, enfants de la meurtrière et de l'étranger qu'elle a tué, qui viennent de débarquer sur l'île de naissance de leur mère et se retrouvent, moitiés de pays, rejetés des deux bords. De part et d'autre de la mer, des mots et des voix, sur les côtes, derrière les murs, l'air de rien, qui font rire et qui parfois donnent " la mort sans intention de la donner ".

Une pièce sur le rêve d'ailleurs, " le grand rêve " d'une humanité qui s'use les yeux sur l'horizon et qui reste " collée au plafond ", un peuple d'oiseaux migrants devenus des " papanges blessés qui gagnent plus à décoller ". Le rêve de la Médée légendaire qui vivait sur la colline là-haut, là où l'herbe n'a jamais repoussé et où aujourd'hui encore de jeunes vierges s'accroupissent dans l'herbe brûlée le premier jour de leurs règles pour que les traces de sang restent toujours...

Durée : 1 h 15.

Cinq acteurs pour dire ce pays resté loin (lequel ?), dont un musicien multi-instrumentiste - harmonica, accordéon, flûte, kayamb, percussions - dans la langue métissée de Lolita Monga.

Le dernier spectacle du Théâtre du Sorbier, dont les premiers travaux ont été présentés à Terrasson en février dernier et dont la création a eu lieu à l'île de la Réunion en mai-juin.

Réservations : 05 53 50 13 80.

### Carrefour universitaire

## Prochaine conférence

L'émigration des Périgourdins en Amérique du Sud au XIX<sup>e</sup> siècle

par Pascale Laguionie-Lagauterie  
DEA en histoire moderne  
à l'université  
Michel-de-Montaigne  
Bordeaux III

Elle aura lieu mercredi 24 janvier à 15 h salle Pierre-Denoix au Colombier à Sarlat.

Pour des populations qui vivent dans des conditions précaires, l'émigration vers des pays considérés comme plus riches semble être le seul moyen d'échapper à la misère.

Mais on sait que ce rêve est souvent démenti par la dure réalité.

Ce qui est actuellement vrai pour des Africains, par exemple, qui espèrent trouver en Europe une vie meilleure, est arrivé au XIX<sup>e</sup> siècle à un certain nombre de Périgourdins, victimes en particulier de la crise du phylloxéra, qui, attirés par des promesses fallacieuses, émigrèrent en Amérique du Sud.

Passionnée d'histoire locale, Pascale Laguionie-Lagauterie a étudié, il y a une vingtaine d'années, leur douloureuse aventure.

Grâce à des recherches approfondies dans les archives du département et dans celles du ministère des Affaires étrangères, elle a pu restituer les différents épisodes de cette pénible histoire, qui fut celle, entre autres, de paysans du Terrassonnais.

Cette plongée dans le Périgord d'autrefois sera sans nul doute aussi intéressante que riche d'enseignements.



Meilleurs vœux  
et bonne année 2007  
à tous...

Le Bistro de l'Octroi et son équipe sont heureux de vous présenter leurs meilleurs vœux pour l'année 2007.

A tous nos clients, amis et partenaires, nous souhaitons une année 2007 réussie et conforme aux aspirations de chacun.

Nombreux parmi vous sont ceux qui nous ont aidés quotidiennement en 2006 à bâtir jour après jour **Le Bistro de l'Octroi**.

Notre équipe espère vous retrouver à ses côtés en cette nouvelle année 2007 qui commence. **Le Bistro de l'Octroi** reste à votre entière disposition toute l'année, du lundi midi au dimanche soir inclus.

**Le Bistro de l'Octroi**, soucieux de satisfaire pleinement sa clientèle et de rester fidèle à sa charte de qualité et de service, poursuivra, dans cette nouvelle année, les efforts de l'année passée.

Une nouvelle fois, permettez-nous de vous renouveler nos meilleurs vœux pour 2007.

Le Bistro de l'Octroi et son équipe

## Le Bistro de l'Octroi

111, avenue de Selves - SARLAT - Tél. 05 53 30 83 40

www.lebistrodeloctroi.fr

## Débat participatif

Vie chère et pouvoir d'achat

Voulu par Ségolène Royal, organisé par la section locale du Parti socialiste, avec la participation du PRG, du MRC et du comité Désir d'avenir, un débat aura lieu le 26 janvier à 20 h 30 sous le chapiteau chauffé du Centre culturel. Il portera sur le thème de la vie chère, du pouvoir d'achat, des petites retraites, du dialogue social et de l'efficacité économique.

Le but est de remettre les citoyens au cœur du projet, de les réconcilier avec la politique, d'identifier les priorités et de faire émerger des idées nouvelles. Notre député Germinal Peiro et notre conseiller général Jean-Fred Droin y participeront afin de marquer leur soutien à cette démarche.

Après une rapide présentation des grandes lignes du projet et des propositions de la candidate,

la parole sera donnée au public. Pour que tout le monde puisse s'exprimer, l'animateur réglera le temps de parole de chacun. Plusieurs secrétaires assureront les prises de notes qui feront l'objet d'une synthèse transmise à Ségolène Royal et d'un compte rendu transmis à la presse.

Ceux qui souhaitent apporter une proposition écrite, pourront associer leurs documents à la synthèse.

Toutes ces contributions viendront enrichir et préciser le projet socialiste qui constitue le point d'appui du programme de Ségolène Royal. Venez nombreux avec vos propositions, vos craintes et vos critiques pour participer au projet présidentiel et faire gagner vos idées en 2007.

Pour la section socialiste de Sarlat, son secrétaire,  
Daniel Delpeyrat

## Broderie au point de croix

Concours nationaux

Deux concours proposés par Anagram Diffusion, en liaison avec le Syndicat d'initiative de Siorac et l'Association des musées de Belvès, ont été présentés fin 2006 à Paris lors du Salon national de la création et du savoir-faire.

Le premier, qui a pour thème le vin et la gastronomie, mettra en compétition des travaux de broderie ATC (Art trading card), c'est-à-dire qu'elles peuvent être agrémentées de patchwork, " charms ", perles, etc. Ces ouvrages, exposés à Siorac-en-Périgord du 28 juillet au 19 août, sont à remettre avant le 20 juillet. Sont à gagner une semaine en gîte en Périgord, d'une valeur de 490 €, des corbeilles gastronomiques, des caisses de bouteilles de vin, des kits-livres supports à broder...

Pour le second, sur le thème de l'école d'autrefois, les concurrents devront réaliser une broderie de 22 x 30 cm, qui elle aussi pourra être agrémentée. Les ouvrages seront exposés à la mairie de Belvès du 30 juillet au 11 août et à Cladech du 17 au 26 août. Sont à gagner, entre

autres, un vol en montgolfière pour deux personnes (valeur de 450 €), des survols en avion de la vallée de la Dordogne, des kits-livres...

Dans les deux cas, les participants peuvent laisser libre cours à leur inspiration.

Le jury chargé d'établir un classement sera composé d'une spécialiste du point de croix, d'un responsable de l'association concernée, d'une personne du milieu artistique, d'une brodeuse et... d'un ingénu.

Les prix seront remis lors d'une cérémonie commune à la salle des fêtes de Sagelat, le 11 août, elle pourrait être honorée d'un grand nom de la littérature française, passionnée de point de croix...

De nombreux bulletins d'inscription ont été distribués lors du salon parisien, mais on peut également s'en procurer, de même que les règlements complets des concours, au Syndicat d'initiative de Siorac, tél. 05 53 31 63 51, ou à l'Association des musées, tél. 05 53 29 79 32.

## The English corner

The English Corner is a weekly column for those English speakers who reside in or visit the Sarladais.

Any comments, suggestions, stories or queries are most welcome : petergooch@cegetel.net

### DORDOGNE-PÉRIGORD HERE WE COME ?

Germinal Peiro, the Mayor of Castelnaud and an MP for the Dordogne, has issued some serious proposals with the intention of altering the official name of the area. If Mr. Peiro has his way what was once merely the Dordogne will become known as the Dordogne-Périgord. The idea in itself is not new, but Mr. Peiro has launched the campaign for alteration by sending out a letter to all the 557 mayors of the Dordogne, as well as all the other elected members of the Councils to seek their opinion. Once he has received the replies, Mr. Peiro will then officially present a proposal for a name change to the Dordogne Council, which, if passed, will then be forwarded to the Council of State.

### COMING THIS YEAR

As an active town and the centre of a canton, Sarlat will be unusually busy this year. Apart from elections both presidential (the second round is set for May 6) and local (set for June 10 and 17), and deciding on the precise administration of the municipal swimming pool, this year seems set to be marked by a series of works in place Pasteur, with a permit issued for the construction of a cultural area to be set where the visiting buses currently park, despite the controversy this has raised. In line with that, and the project for an underground car park in place Pasteur, a number of studies and soundings are to be undertaken this year to determine the feasibility of such an undertaking. Equally, the Northern approaches to the town are to undergo their third phase of road works, and this will principally affect avenue Gambetta. Also on the cards this year is the installation of a museum in the old Delpyrat foie gras factory ; the commencement of the work for the new Leclerc Centre near the station, and finally the re-presentation of a project to bring a MacDonald's to Sarlat.

### CONSTERNATION IN MARQUAY

A new association, called Le Pech des Maurissoux, has been formed under the presidency of Denise Pérez-Ferrer aimed at protesting and possibly calling a halt to the multiple building projects that appear to be under study in the town. In the first place, the association is opposing the construction of a home that appears to be being built without the necessary construction permits, whilst it considers a second project to increase the houses in the town as "unnecessary". In the meantime, meetings are taking place with all sides to try and seek some sort of solution.

### MAKING IT ALL YELLOW

Philippe Melot, the president of the garbage collection firm Sictom, has revealed that over the last year, the way that people have been leaving and sorting their household garbage has not been very satisfactory. As a result, the company is now intending to distribute some yellow garbage bags that are exclusive-

ly for the use of recyclable garbage. In order that everyone get the message, several "garbage ambassadors" have been recruited who will go to all the homes in the area of the distribution campaign of the bags in order to fully describe their usage with specially-printed plaquettes.

### HERE AT LAST

The latest film version of the classic book "Jacquou Le Croquant", much of which was shot around the Sarlat area last year has now been released nationally. Causing quite a stir locally, the film has been very well received and continues to delight audiences at the Rex Cinema, which this week is also showing the Mexican film The Violin in its original version. Also continuing in its original version is the Mel Gibson spectacle "Apocalypto". For more information, either call 08 92 68 69 24, or send an e-mail to the address at the top of this section to receive information every week about the films in English with full details and showing times.

### Vœux du député

Germinal Peiro, député de la Dordogne, vice-président du conseil général de la Dordogne, et Jean-Marie Queyroi, président de la communauté de communes du canton de Hautefort, suppléant, vous adressent leurs vœux pour 2007 et vous convient à fêter la nouvelle année le samedi 27 janvier à la salle des fêtes de Montignac.

17 h 30, accueil musical. 18 h, présentation des vœux. 18 h 30, verre de l'amitié.

### Vœux du conseiller général

Jean-Fred Droin, conseiller général du canton de Sarlat, maire de Marquay, invite la population à la présentation des vœux qui aura lieu le samedi 27 janvier à 11 h à l'ancien évêché, au-dessus de l'Office de tourisme, rue Tourny à Sarlat, en présence de Nathalie Manet-Carbonnière, conseillère régionale d'Aquitaine, et de Germinal Peiro, député.

### Bibliothèque municipale

Afin de satisfaire le plus grand nombre de lecteurs et d'améliorer la qualité du service, la bibliothèque municipale Emmanuel-Lasserre, 32, rue de la République à Sarlat, a modifié ses jours et horaires d'ouverture.

A savoir, mardi de 14 h à 19 h ; mercredi de 9 h 30 à 18 h non-stop ; jeudi de 14 h à 18 h ; vendredi de 14 h à 18 h ; samedi de 9 h 30 à 17 h non-stop. Fermeture hebdomadaire le lundi.

Renseignements en téléphonant au 05 53 31 11 66.

## ANNONCES LÉGALES - ANNONCES LÉGALES - ANNONCES LÉGALES - ANNONCES LÉGALES

### VÉZÈRE INVESTISSEMENT IMMOBILIER

**SARL au capital de 7 500 euros  
Montignac-sur-Vézère  
(Dordogne)  
52, rue du IV-Septembre  
RCS Sarlat 445 302 391**

L'assemblée générale extraordinaire en date du 20 juin 2006, délibérant en application des dispositions de l'article L. 223-42 du nouveau Code de commerce, a décidé de ne pas dissoudre la société et de continuer l'activité sociale.

Pour avis.  
Signé : **le gérant.**

**Etude de Maître  
Bernard DESCHAMPS  
Notaire  
16, avenue Gambetta  
24200 Sarlat-La Canéda**

### CESSION DE FONDS DE COMMERCE

Suivant acte reçu par Maître Bernard DESCHAMPS, notaire, le 27 décembre 2006, enregistré à Sarlat le 16 janvier 2007, a été cédé par :

Madame Ginette Andrée RAUZET, exploitante agricole, demeurant à Veyrines-de-Domme (Dordogne), Falguyrat, veuve de Monsieur Jean Jacques RAUZET et non remariée,

A Monsieur Nicolas André RAUZET, agriculteur, demeurant à Veyrines-de-Domme (Dordogne), Falguyrat, célibataire,

Un fonds de commerce de compositions florales, vente de cerneaux de noix transformés, vente de vins en bouteilles et transformés, dépôt de foie gras, restauration rapide, exploité à Veyrines-de-Domme (Dordogne), au lieu-dit Falguyrat, lui appartenant, connu sous le nom commercial GINETTE RAUZET COMPOSITIONS FLORALES - BOUTIQUE DE BOIS D'ENVAUX, et pour lequel le cédant est immatriculé au registre du commerce et des sociétés de Sarlat sous le numéro 404 380 917.

Le cessionnaire est propriétaire du fonds vendu à compter du jour de la signature de l'acte.

L'entrée en jouissance a été fixée au 1<sup>er</sup> janvier 2007.

La cession est consentie et acceptée moyennant le prix principal de huit mille euros (8 000 euros).

Les oppositions, s'il y a lieu, seront reçues en la forme légale dans les dix jours suivant la parution de la cession au bulletin officiel des annonces civiles et commerciales, en l'étude de Maître DESCHAMPS, notaire, où domicile a été élu à cet effet.

Pour insertion.

Signé : **Maître  
Bernard DESCHAMPS**

### GAEC DES BOIS D'ENVAUX

**Siège social : Bois d'Envaux  
24250 Veyrines-de-Domme  
RCS 390 764 272**

### DISSOLUTION ANTICIPÉE

Suivant délibération des associés en date du 27 décembre 2006, les associés du GROUPEMENT AGRICOLE D'EXPLOITATION EN COMMUN DES BOIS D'ENVAUX ont décidé de dissoudre la société à compter du 31 décembre 2006 et ont approuvé le bilan arrêté à la même date.

Pour mention.  
Signé : **le gérant.**

### SELARL H.L. CONSEILS HOENIGE - LARRAT

**Société d'avocats  
Société d'exercice libéral  
à responsabilité limitée  
au capital de 100 000 €**

**Siège social :  
1 bis, place du Général-Leclerc  
Résidence du Palais  
24000 Périgueux**

**Etablissement secondaire :  
la Poulgue, 24200 Sarlat**

### DISSOLUTION VOLONTAIRE

Aux termes d'une assemblée générale extraordinaire en date du 20 décembre 2006, la SARL HÔTEL DES BORIES, société à responsabilité limitée au capital de 8 000 euros, dont le siège est fixé à le Bourg, 24620 Marquay, immatriculée au registre du commerce et des sociétés de Sarlat sous le n° 434 345 476, après avoir entendu le rapport de la gérance, a décidé de prononcer la mise en dissolution volontaire de la société avec effet du 31 décembre 2006, a fixé le siège de la liquidation à le Bourg, 24620 Marquay, et a nommé comme liquidateur Madame Annie DALBAVIE, née SORBIER, demeurant le Bourg, 24620 Marquay.

Toute mention relative à cette dissolution sera portée au registre du commerce et des sociétés de Sarlat.

Pour avis.  
Signé : **le liquidateur.**

### SELARL H.L. CONSEILS HOENIGE - LARRAT

**Société d'avocats  
Société d'exercice libéral  
à responsabilité limitée  
au capital de 100 000 €**

**Siège social :  
1 bis, place du Général-Leclerc  
Résidence du Palais  
24000 Périgueux**

**Etablissement secondaire :  
la Poulgue, 24200 Sarlat**

### FIN DE LOCATION-GÉRANCE

Aux termes d'un acte sous seing privé en date du 27 septembre 2006, Monsieur Serge LIABOT, demeurant Lestevinie, 24220 Vézac, et la SARL GARAGE LIABOT & FILS, société à responsabilité limitée au capital de 7 622,45 euros, dont le siège est fixé à Lestevinie, 24220 Vézac, immatriculée au registre du commerce et des sociétés de Sarlat sous le numéro 429 176 043, ont mis fin d'un commun accord au contrat de location-gérance signé le 22 décembre 1999 à compter du 4 août 2006.

### SELARL H.L. CONSEILS HOENIGE - LARRAT

**Société d'avocats  
Société d'exercice libéral  
à responsabilité limitée  
au capital de 100 000 €**

**Siège social :  
1 bis, place du Général-Leclerc  
Résidence du Palais  
24000 Périgueux**

**Etablissement secondaire :  
la Poulgue, 24200 Sarlat**

### FIN DE LOCATION-GÉRANCE

Aux termes d'un acte sous seing privé en date du 20 décembre 2006, l'indivision successorale de Monsieur feu Emile DALBAVIE et la SARL HÔTEL DES BORIES, société à responsabilité limitée au capital de 8 000 euros, dont le siège est fixé à le Bourg, 24620 Marquay, immatriculée au registre du commerce et des sociétés de Sarlat sous le numéro 434 345 476, ont mis fin d'un commun accord au contrat de location-gérance signé le 15 janvier 2001 à compter du 31 décembre 2006.

### AVIS DE CONSTITUTION

Avis est donné de la constitution d'une société enregistrée à Sarlat le 15 janvier 2007, bordereau 2007/26, case n° 1, présentant les caractéristiques suivantes.

**Dénomination : TERRE DE SIENNE.**

**Forme : société à responsabilité limitée.**

**Siège social : Laudigerie, 24290 Aubas.**

**Objet : second œuvre de bâtiment en peinture, et notamment en rénovation, agencement et décoration.**

**Durée : 99 ans.**

**Capital : 1 000 euros.**

**Gérance : Monsieur Pascal PARENT, demeurant Laudigerie, 24290 Aubas.**

**Immatriculation : au RCS de Sarlat-La Canéda.**

Pour avis.

### AVIS DE CONSTITUTION

Avis est donné de la constitution d'une société enregistrée au centre des impôts de Sarlat le 11 janvier 2007, bordereau 2007/18, case n° 9, présentant les caractéristiques suivantes.

**Forme : société civile immobilière.**

**Dénomination : JAFFRE.**

**Siège social : Rouffillac, D 703, 24370 Carlux.**

**Objet : acquisition et gestion d'un immeuble sis à Rouffillac, D 703, 24370 Carlux.**

**Durée : 99 années.**

**Capital : 1 000 euros.**

**Apports en numéraire : 1 000 euros.**

**Gérance : Madame Nathalie JAFFRE, demeurant 20, rue de Mondolot, 77169 Saint-Siméon.**

**Cession de parts : librement cessibles entre associés.**

**Agrément requis en cas de cession à d'autres personnes.**

**Immatriculation : au RCS de Sarlat.**

Pour avis.

### SELARL H.L. CONSEILS HOENIGE - LARRAT

**Société d'avocats**

**Société d'exercice libéral  
à responsabilité limitée  
au capital de 100 000 €**

**Siège social :**

**1 bis, place du Général-Leclerc  
Résidence du Palais  
24000 Périgueux**

**Etablissement secondaire :  
la Poulgue, 24200 Sarlat**

### CLÔTURE DE LIQUIDATION

Aux termes d'une assemblée générale extraordinaire en date du 6 décembre 2006, la SARL GARAGE LIABOT & FILS, société à responsabilité limitée au capital de 7 622,45 euros, dont le siège est fixé à Lestevinie, 24220 Vézac, immatriculée au registre du commerce et des sociétés de Sarlat sous le numéro 429 176 043, a approuvé le compte définitif de liquidation, déchargé Monsieur Serge LIABOT, demeurant Lestevinie, 24220 Vézac, de son mandat de liquidateur, donné à ce dernier quitus de sa gestion et constaté la clôture de liquidation de la SARL GARAGE LIABOT & FILS.

La clôture de liquidation de la société prend effet au 31 août 2006.

Les comptes définitifs établis par le liquidateur sont déposés au greffe du tribunal de commerce de Sarlat en annexe du registre du commerce et des sociétés.

Pour avis.

Signé : **le liquidateur.**

# Chronique Régionale

## Sarlat

### BEYNAC ET-CAZENAC

Ancien terrain de foot - **VÉZAC**  
Dimanche 21 janvier

### FINALE DU CHAMPIONNAT DE FRANCE POUR CHIENS D'UTILITÉ

Epreuves de 8 h à 17 h **Entrée gratuite**  
Remise des prix et attribution  
du titre de champion de France à 17 h

Renseignements : Stéphane Depenweiler  
**06 81 22 01 50**

Organisée par le Club canin du Périgord Noir  
en partenariat avec le conseil général, la communauté  
de communes et la commune de Vézac

### Vœux

Le maire Alain Passerieux et l'ensemble du conseil municipal seront heureux de présenter leurs vœux pour la nouvelle année aux Beynacais et Cazenacois, le dimanche 21 janvier à 15 h à la salle polyvalente, autour de la galette des Rois.

La présence de tous est souhaitée.

### LA ROQUE GAGEAC

#### Dîner dansant

Le Comité de jumelage La Roque-Gageac/Saint-Thomas-de-Joliette organise un repas dansant sur le thème des années 60 le samedi 3 février à 19 h 30 à la salle de Bastié à Vitrac.

L'orchestre Rocky Mambo animera la soirée.

Au menu : tourin, salade périgourdine avec son magret, son foie gras accompagné d'un petit verre de monbazillac, blanquette de veau et son riz, salade et cabécou, profiteroles au chocolat.

Le prix est fixé à 25 € pour les adultes et à 8 € pour les enfants de moins de 12 ans.

Réservations avant le 28 janvier au 05 53 28 38 45 ou encore au 05 53 28 30 49.

Attention, le nombre de places est limité.

### MARCILLAC SAINT-QUENTIN

#### REMERCIEMENTS

Mme Paulette MALARD, Mme et M. Michel FOURCADE, Mme et M. Michel TRÉMOUILLE, Mme Liliane TRÉMOUILLE, leurs enfants et petits-enfants, très touchés par les marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors du décès de

**Madame Fernande TRÉMOUILLE**  
née DON

vous prie de trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements.

Le Mas  
24200 MARCILLAC-SAINT-QUENTIN

### MARCILLAC SAINT-QUENTIN

#### Recherche instituteur désespérément !

A Marcillac-Saint-Quentin, commune à la périphérie de Sarlat, l'école qui dispense l'enseignement de la maternelle au CM2 se trouve perturbée suite aux arrêts maladie de ses institutrices des cycles 1 et 3 en poste.

En effet, depuis le mois d'octobre les élèves du cycle 1 auront connu quatre remplaçants différents en deux mois. A ce jour, le problème des maternelles semble fort heureusement résolu. Il n'en est pas de même pour la classe multiniveaux (CE2, CM1, CM2) du cycle 3 qui, à ce jour, se trouve dans une véritable impasse.

Les enfants subissent un enseignement chaotique avec deux jours d'école par semaine. Cette situation empire car, la semaine dernière, les élèves sont restés à la maison, faute d'enseignant.

Informé et rencontré à l'école les jeudi 11 et lundi 15 janvier, l'inspecteur de l'Education nationale n'a pas pu s'engager, faute de remplaçants disponibles pour une longue période, à pallier cette situation dramatique. Sachant que des problèmes similaires existent dans d'autres écoles du Sarladais et du département.

Les parents d'élèves, indignés par cette situation, se mobilisent avec le soutien de la municipalité pour l'avenir de leurs enfants afin de trouver une solution pérenne. Comment imaginer une scolarité sereine pour ces futurs collégiens !

Pour le conseil municipal, cette situation est nouvelle car jusqu'à ce jour il y a toujours eu des remplaçants. L'effort consenti depuis plusieurs années en matière d'équipement et de personnel pour le maintien des effectifs ne se voit pas accompagné par l'Education nationale.

### PROISSANS

#### Le Puits Gourmand BAR-RESTAURANT PROISSANS

Samedi 27 janvier dès 20 h

#### SOIRÉE FONDUE BOURGUIGNONNE

Verre de l'amitié. Soupe  
Fondue bourguignonne  
Pompadour. Café **16,50€**  
1/4 de vin en pichet par personne

Formule enfant (- 12 ans) : 7 €

Sur réservations : 05 53 29 52 71

L'entreprise Gérard MADIEU  
informe sa clientèle que Gérard  
est de retour après son accident.  
Les travaux sont assurés par  
Eric OMARINI. Pour renseignements  
et devis, tél. entreprise :  
05 53 59 40 52 ou 06 82 20 12 74 ;  
tél. Eric : 06 30 58 27 20.

### PROISSANS

#### REMERCIEMENTS

Les familles LASFARGUE, RAJBAUT, ROSSI, DELPECH, GATINEL, JARDEL, profondément touchées des nombreuses marques d'amitié, de sympathie et d'affection qui leur ont été témoignées lors du décès de

Pierre LASFARGUE

remercient sincèrement leurs voisins, parents et amis qui ont pris part à leur peine par leurs messages, leur présence et l'envoi de fleurs.

PROISSANS - NICE

Samedi 20 janv. - 20 h 30  
Salle intergénérationnelle  
PROISSANS

### LOTO

organisé par l'Amicale laïque

8 quines pour les adultes :

Appareil photo numérique + imprimante  
machine à coudre, baladeur MP3  
vaisselle, friteuse électrique, jambon sec  
station météo, chauffeuse enfant  
linge de maison, bons d'achat, etc.

2 € le carton - 10 € les 6 - 20 € les 12  
2 quines enfants. Buvette - Gâteaux

#### Vœux au personnel communal

Jeudi 11 janvier à 18 h 30 dans la salle intergénérationnelle, le maire, accompagné du conseil municipal, a présenté ses vœux à tout le personnel communal, ainsi qu'à la directrice et aux institutrices de l'école.

Il a évoqué les travaux à finir dans le courant de l'année 2007 afin d'améliorer les conditions de travail de ses employés, ainsi que les projets à venir.

A l'issue de la cérémonie, tous ont partagé un moment de convivialité autour d'un verre et de pâtisseries.

Samedi 10 février à 19 h 30

Salle intergénérationnelle  
PROISSANS

#### SOIRÉE DANSANTE " LEROC "

Thème : croisière en Egypte dans  
les années 20. Tenue habillée exigée

Menu : kir, samoussa, poivrons marinés  
tajine au confit de canard, pruneaux  
pommes de terre, salade de fruits secs  
café ou thé menthe. Pain et vin compris

— Photographies souvenir —

Nombre de places limité ! Repas + bal :  
Rés. avant le 30 : 05 53 28 20 48 25 €  
organisé par l'Amicale laïque Bal seul : 8 €  
à partir de 22 h

### SAINT-ANDRÉ ALLAS

#### Randonnée

L'Amicale laïque organise une sortie pédestre le dimanche 21 janvier.

Rendez-vous à la mairie à 13 h 30.

Circuit de 7 km à Vitrac.

#### Société de chasse

Une journée de chasse aux cervidés sera organisée le lundi 22 janvier.

20 et 21 janvier  
Salle des fêtes

### MONTIGNAC

Organisé par les Amoureux  
du musette en Limousin

#### Week-end musette

Samedi 20 janvier - 21 h

#### GRAND BAL

avec l'orchestre

#### FLORENCE HENRY

(8 musiciens)

Dimanche 21 janvier - 15 h

#### SUPERTHÉ DANSANT

avec le grand orchestre

#### LES PAT'CRYSPOL

Réservations : 05 55 06 93 02 - 06 83 58 64 95 - 06 79 10 21 38

### SAINTE NATHALÈNE

#### SAINTE-NATHALÈNE Association les Amis de MAILLAC

Dimanche 21 janvier à 15 h

#### THÉ DANSANT

animé par l'orchestre **PATRICE MURAT**

Pâtisserie offerte

A 18 h 30, le tourin de Ginette sera servi  
Venez nombreux faire chabrol

Le 28 : Christian Roque

Réservations : 05 53 59 22 12

### FERME de ROFFY

SAINTE-NATHALÈNE

Samedi 27 janvier dès 20 h

#### REPAS DANSANT

animé par **Nathalie Grellety**

Soupe de campagne  
Pâté de campagne maison **20 €**  
Rôti de porc  
Pommes à la Sarladaise. Salade. Fromage  
Pâtisserie maison Vin et café compris

Réservations avant vendredi midi sur place  
ou au 05 53 59 08 20

Dîner de la Saint-Valentin  
le 17 février avec Michel Music

### VÉZAC

#### Une première en Dordogne !

Les 20 et 21 janvier, sur son terrain situé au pont de Fayrac, ancien stade foot, le Club canin du Périgord Noir organisera les championnats d'Aquitaine et la finale du championnat de France bergers belges de RCI (règlement concours international) pour chiens d'utilité.

C'est la première fois qu'une telle compétition est organisée dans le département. Elle regroupe trois épreuves : recherche, obéissance et défense, avec neutralisation d'un malfaiteur. Elles se dérouleront de 8 h à 16 h les deux jours, avec la remise des prix le dimanche à 17 h.

Lors de ce concours, le public pourra également voir évoluer cinq chiens du club, dont Pirate et Roxy.

Pirate, appartenant à Stéphane Depenweiler, a déjà participé à trois finales du championnat de France, à trois Coupes de France et à un championnat du Monde. Ce week-end, il effectuera son jubilé pour son dernier grand concours. Quant à Roxy, qui ap-

partient à Michel Cassier, il est le champion de France en titre. Il a concouru dans trois finales du championnat de France et a été sélectionné deux fois pour le championnat du Monde.

Entrée gratuite.

### VITRAC

La personne qui a percuté un cheval le mardi 16 janvier aux alentours de 7 h à Combelongue à Vitrac, est priée de se faire connaître auprès de M. et Mme WISSOCQ, tél. 06 24 60 11 10.

### Loto

L'Amicale laïque organise son quinquagésime anniversaire le samedi 27 janvier à 20 h 30 à la salle de Bastié.

De nombreux lots seront mis en jeu, dont GPS, bon à valoir pour un séjour dans les Pyrénées, lecteur-enregistreur DVD DivX, appareil photo numérique 6 mégapixels, etc.

N'oublions pas les enfants avec trois parties spécialement organisées pour eux. Les plus chanceux repartiront avec une console de jeu, un lecteur MP3, etc.

Un lot de consolation est prévu pour chaque enfant.

2 € le carton. Prix dégressif par six ou dix.

## Terrasson

### LA CASSAGNE

#### REMERCIEMENTS

M. Léo SCLAFERT, Mme veuve Antoinette BASTIDE, Mme Michelle et Claude VERDIER, Mme Ginette et Raymond LACAILLE, Mme veuve Elise SCLAFERT, son frère, ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs ; ses neveux et nièces, et toute la famille, très touchés des marques de sympathie et d'amitié qui leur ont été témoignées lors du décès de

**Monsieur André SCLAFERT**  
survenu le 13 janvier à l'âge de 77 ans

remercient bien sincèrement toutes les personnes qui se sont associées à leur peine.

La famille remercie particulièrement le docteur Bousquet, le personnel de la maison de retraite de Salgnac et les pompes funèbres Alain Vilatte pour leur dévouement et leur gentillesse.

Bouclard  
24120 LA CASSAGNE

# Carlux

## SIMEYROLS

### Départ en retraite

Les maires et les conseillers municipaux de Saint-Vincent-Le Paluel, Orliaguet et Simeyrols convient les administrés à une cérémonie organisée à l'occasion du départ en retraite de leur secrétaire de mairie, Jeannine Larénie.

Elle se déroulera à la salle des fêtes de Simeyrols le samedi 27 janvier à 18 h.

## CARLUX

### Les Amis de Carlux

L'association tiendra son assemblée générale le vendredi 2 février à 20 h 30 au foyer Seyral.

La présence du plus grand nombre est attendue.

## CARSAC-AILLAC

### Au centre de loisirs



Le centre de loisirs de la communauté de communes du Périgord Noir a accueilli à Carsac

des enfants âgés de 3 à 12 ans durant les vacances de Noël.

Ils ont participé à diverses activités sportives et manuelles. Dans la bonne humeur, ils ont confectionné des couronnes, des cadres photos, des maracas et des bâtons de pluie.

Le partenariat intergénérationnel avec la maison de retraite Saint-Rome s'est poursuivi avec les plus jeunes autour d'une séance de jeux. Les enfants en ont d'ailleurs profité pour remettre des couronnes à leurs hôtes.

Le centre sera ouvert pendant les vacances d'hiver du 21 février au 2 mars.

Pour tout renseignement, appelez la communauté de communes du Périgord Noir au

## VEYRIGNAC

**VEYRIGNAC** Salle des fêtes

Dimanche 4 février - 14 h

**GRAND  
LOTO  
DE LA  
CHANDELEUR**  
du Club des Aînés

Nombreux lots

### Trouvé

Un grand chien de chasse genre griffon vendéen, jeune adulte, robe blanche, masque et oreilles marron clair, grosse tache marron à l'attache de la queue, anomalie au bout de la patte avant gauche, sans collier, non identifié, a été recueilli dans la commune.

Contactez la mairie en téléphonant au 05 53 28 65 50.

### Repas de chasse

L'Amicale des chasseurs organise un repas le samedi 27 janvier à 20 h à la salle des fêtes.

Le prix est fixé à 18 €. Réservations avant le mercredi 24 janvier au 05 53 28 92 87 (HR).

## PRATS DE-CARLUX

Samedi 20 janvier - 21 h  
FOYER RURAL PRATS-DE-CARLUX

**Concours  
de Belote**

de l'Amicale laïque

2 canards gras avec foie - 2 jambons  
2 foies de canard  
2 bouteilles d'apéritif anisé  
2 filets garnis - 2 bouteilles de vin cuit  
Un lot pour toutes les équipes

Réveillon 4 € (tourin, charcuterie, pâtisserie)

# Domme

## Aline Renner a fêté ses 100 ans

Après le repas réservé aux personnes âgées, organisé par la municipalité, la maison de retraite, où réside Aline, avait tenu à lui préparer une fête pour ses cent ans, avec l'aide de quelques représentants des Aînés ruraux. Mais Aline ne savait pas qu'une surprise l'attendait. Durant quelques instants, il fut ramené quatorze ans en arrière.

En 1992, Aline a en effet participé à l'émission télévisée animée par Patrick Sabatier, "Tous à la une". Elle raconte qu'elle avait écrit à l'émission pour dire qu'elle souhaitait aller à New York en Concorde. A sa grande surprise, c'est son vœu qui était retenu parmi plusieurs dizaines d'autres.

C'est une Aline très à l'aise sur un plateau de télé que les pensionnaires de la maison de retraite ont découverte sur le grand écran installé pour l'occasion. Même si elle dit "ne pas s'être reconnue", alors âgée 86 ans, elle a été largement applaudie par tous et a dû raconter les souve-



Aline Renner soufflant ses bougies

(Photo Anne Bécheau)

nirs de ce fantastique voyage. "Ma fille et moi avons été terriblement gâtées. J'étais très affolée, ajoute-t-elle, car tout le monde était à notre service et voulait voir la Française !".

Aline garde encore un souvenir très précis de ce voyage dont elle dit avec simplicité qu'il fait par-

tie "de ces choses exceptionnelles qui se produisent sans qu'on ne les ait prévues !".

Nul doute que cette centenaire a encore beaucoup de choses à raconter, car sa mémoire semble intacte et sa simplicité, son optimisme et sa générosité l'aident sans doute à voir la vie du meilleur côté.

## Vœux du maire



Le maire, à droite, et ses adjoints

Samedi 6 janvier en fin d'après-midi dans la salle de la Rode, comme le veut la tradition, le maire Daniel Delpech et ses adjoints Pierre Laval, Marie-Hélène Lahalle et André Montet ont présenté en ce début d'année leurs vœux à la population dommoise.

Ayant précisé en préambule que la situation au sein du conseil municipal ne connaissait pas d'évolution positive, puis après avoir remercié les élus qui, autour de lui, composent la minorité agissante du conseil, Daniel Delpech a exprimé son regret de ne pas voir les dossiers communaux avancer aussi bien qu'il le souhaiterait, et dit qu'il solliciterait, afin d'y parvenir, un mandat supplémentaire.

Il a toutefois affirmé que la municipalité a entrepris, tout au long de l'année 2006, de travailler pour le bien de la communauté. Celle-ci a notamment procédé à l'acquisition de matériel pour l'entretien de la voirie et des espaces verts : microtracteur, gyrobroyeur, épareuse.

Dans le cadre des travaux de voirie, la route de Limeuil et la rue des Fontaines ont été refaites. La réfection du mur de soutènement du Capiol a commencé. Dans le cadre communautaire, une troisième tranche de travaux a été réalisée à Turnac et la route des Ventoulines a été réaménagée.

Des travaux d'entretien et de réaménagement des bâtiments communaux (musée, gendarme-

rie, perception) ont été effectués, et l'école a fait l'objet d'un effort particulier de la part de la commune avec l'achat d'ordinateurs, la réfection des menuiseries des salles de classe, portes et fenêtres, l'isolation acoustique de la cantine, et plus particulièrement la construction d'une salle de repos qui vient agrandir les locaux de l'école maternelle. Cette opération, qui s'élève à 70 000 €, a été subventionnée à hauteur de 57 % par l'Etat et le conseil général.

Le cimetière dispose enfin d'un columbarium et d'un jardin du souvenir. Au Paillé, la viabilisation de lots à bâtir a été réalisée et quatre lots sur sept ont d'ores et déjà trouvé acquéreurs.

Les révisions des documents qui régissent la construction sur le territoire communal, à savoir le PLU et la ZPPAUP, sont en voie d'achèvement. L'adoption du PLU sera soumise au vote du conseil municipal en ce début d'année et les ZPPAUP de Cénac et de Domme ont été conjointement présentées au public.

En 2007, les travaux de voirie et d'entretien des bâtiments communaux seront poursuivis.

La croix Saint-James devrait enfin être remontée et des travaux de canalisation des eaux dans ce secteur seront effectués, ainsi qu'il sera procédé au remplacement de la rambarde en bois.

Devrait également démarrer, en collaboration avec l'association de Sauvegarde de la bastide de Domme et de ses remparts, le remplacement de la balustrade de la promenade de la Barre.

Le réaménagement du bâtiment de la poste est mis à l'étude, ce qui permettra à la commune de disposer des locaux inoccupés, notamment l'ancien logement de fonction des receveurs.

Un important projet d'atelier technique devrait également voir le jour au Pradal, estimé à 372 000 €. La municipalité monte les dossiers de demande de subventions pour son financement. Le problème des eaux pluviales dans ce secteur devra être préalablement réglé.

Après avoir évoqué l'état des finances de la commune, qui n'a jamais été aussi bon, Daniel Delpech a émis son souhait de voir aboutir, dans le long terme, des projets qui lui tiennent à cœur, à savoir l'aménagement du bourg et sa revitalisation par la création d'un pôle d'artisanat d'art, mais également la création, dans le cadre communautaire, d'une structure d'accueil pour la petite enfance, qui couvrirait les besoins de Domme mais aussi de Cénac.

Après avoir souligné l'importante contribution des différents services de la communauté de communes (le Spanc, la zone artisanale, le centre de loisirs, le CIAS qu'il préside), Daniel Delpech remercia les services de l'Etat et de la commune qui, tout au long de l'année, ont œuvré pour le bien de la population : gendarmerie, perception, hôpital local, école, poste, Office de tourisme, services de la mairie, sans oublier les sapeurs-pompiers et les associations dommoises.

Enfin, avant de remettre aux parents des enfants nés en 2006 des livrets d'épargne et d'inviter la population à partager la galette des Rois, le maire conclut son allocution, d'abord par une pensée affectueuse pour Aline Renner ayant récemment fêté ses cent ans, puis en adressant ses meilleurs vœux aux Dommoises et aux Dommois.

## CÉNAC-ET-SAINT-JULIEN

### Après l'assemblée générale du Comité culturel



Une partie des membres du bureau

L'assemblée générale du Comité culturel s'est tenue le vendredi 12 janvier dans la salle des aînés à la Borie, elle réunissait trente personnes.

Marie-Ange Faivre-Pierret, présidente, ouvre la séance en rappelant l'ordre du jour.

Jean Labrot, secrétaire, dresse un bilan satisfaisant des activités 2006. Sans trop d'ambition, avec l'organisation de neuf manifestations, le Comité propose des activités culturelles variées et appréciées qui vont des randonnées pédestres, chaque fois sur un thème différent, aux conférences ou autres concerts.

André Enos présente l'état financier global et celui de chacune des activités ci-avant énumérées. Le bilan est bon et permet d'envisager l'avenir avec optimisme. Un descriptif est distribué à chaque personne présente.

Il est procédé ensuite à l'élection, à l'unanimité, du conseil d'administration et, dans la foulée, à celle du bureau, également à l'unanimité, composé comme suit : président d'honneur, Rémi Jalès, maire ; présidente, Marie-Ange Faivre-Pierret ; vice-présidente, Francis Deschryver ; secrétaire, Jean Labrot ; secrétaire-adjointe, Françoise Lachaud ; trésorier, André Enos ; trésorier adjoint, Alain Faivre-Pierret.

La présidente a ensuite fait part des projets pour 2007.

Samedi 24 février, compagnie théâtrale du Coulobre.

Samedi 17 mars, ADDC : Veau-deville en villages.

Samedi 14 avril, spectacle cabaret avec Hervé Ménardie, première partie assurée par le duo Paris Londres.

Samedi 2 juin, l'excursion initialement prévu à l'abbaye d'Aubazine serait remplacée par une sortie au Futuroscope, organisée en commun avec le club des Aînés.

Samedi 7 juillet en plein air au Thouron, Musique en Périgord Noir (de Saint-Geniès).

Dimanche 16 septembre, Journée du patrimoine. Mme Sarda a trouvé un conférencier. Au programme, visite de l'église de Cénac et de la chapelle de Saint-Julien, inauguration de l'escalier du Thouron.

Samedi 6 octobre : Daniel Charoche.

Dimanche 18 novembre, soirée contes avec Monique Burg (organisation de Françoise Lachaud).

Samedi 24 novembre, loto.

En période de Noël et du jour de l'An, concours de maisons décorées.

**Questions diverses** — M. Labrot propose une conférence sur la préhistoire, en semaine, en juillet (date à fixer). Il explique que l'Office de la culture de Dom-

me a organisé, avec succès, un festival de troupes de théâtre locales et une exposition de peintres du canton de Domme. Il suggère de mettre en place, au niveau du canton, un festival de la musique et de la chanson.

Francis Deschryver va essayer son spectacle à Carlux, puis il le soumettra pour la fin de cette année.

Françoise Lachaud propose également l'organisation de Rock 'n' cados, comme en 2003.

L'assemblée générale est clôturée par le traditionnel pot de l'amitié avec dégustation de la galette des Rois.

#### REMERCIEMENTS

M. Louis DUSSOL, son épouse ; Daniel et Nadine DUSSOL, Lucien et Arlette DUSSOL, Gisèle et Daniel MAURIE, ses enfants ; Pascal, Laurence et leur fils Lucas, Jérôme et Delphine, Patrice, Delphine et ses enfants, Céline et Fabrice, Elodie et Pascal, Eugénie et Alexandre, ses petits-enfants ; parents et alliés, très touchés par les marques de sympathie et d'amitié qui leur ont été témoignées lors du décès de

**Madame Marcelle DUSSOL**  
née HUZOL  
survenue à l'âge de 84 ans

remercient bien sincèrement toutes les personnes qui se sont associées à leur peine.

La famille remercie également les voisins, les amis, les docteurs Cécile Morelon et Olivier Penchenat, le service des urgences de Sarlat, les pompes funèbres Garrigou pour leur dévouement et leur gentillesse.

Foncène  
24250 CÉNAC-ET-SAINT-JULIEN

#### " Sacré silence "

L'Association départementale de développement culturel (ADDC), en partenariat suivi avec les enseignants et avec l'aide de la municipalité, a organisé une journée théâtre dans la salle socioculturelle de la Borie.

Près de cent vingt élèves des écoles primaires de Cénac-et-Saint-Julien, Domme, Saint-Martial-de-Nabirat et Daglan ont ainsi été invités à assister à une pièce de théâtre intitulée " Sacré silence ", magnifiquement jouée par deux comédiennes de la troupe Les Trigonelles.

Une mise en scène sobre et un texte à leur portée ont ravi les jeunes enfants, notamment par les nombreux bruitages.

A la fin du spectacle, les comédiennes se sont prêtées au jeu des questions-réponses.

Une initiative à renouveler.

En attendant, tous ces enfants seront prochainement invités à une représentation au Grand Théâtre de Périgueux.

Compte rendu de la réunion du 11 décembre.

Le maire ouvre la séance et cède la parole à Philippe Galand pour la lecture du compte rendu du conseil municipal du lundi 6 novembre.

#### Discussions :

J. Labrot indique que les travaux dans le chemin fossé de Lassagne ont été effectués.

Mme Zanello signale le manque d'éclairage à l'école primaire le soir, notamment à la sortie des conseils d'école.

Le problème de la route de M. Louge n'est pas encore réglé. Des solutions sont envisagées.

L'ordre du jour est alors abordé.

#### Travaux en cours ou en projets :

Les travaux au presbytère ne sont pas encore terminés. Une fuite a récemment été réparée par l'entreprise Sougnoux.

Les peintures pour les façades de la mairie et de la salle socioculturelle de la Borie sont commandées.

Mme Zanello et F. Lachaud demandent où en sont les projets d'amélioration à la cantine (vestiaire pour le personnel, etc.). Ils seront inscrits au prochain budget.

Maison des services de la communauté de communes du canton de Domme : le maire lit une lettre de Germinal Peiro, président de ladite communauté. Le conseil est favorable à son implantation à la Borie. Germinal Peiro s'est proposé de venir lors d'un prochain conseil exposer les différentes fonctions de cette maison des communes.

**ZPPAUP** — Une réunion publique concernant sa révision a eu lieu en décembre avec le bureau d'études M/Rayco Gourdon et M. Rochas, architecte des Bâtiments de France.

Le conseil est d'accord pour que les plans de la carte commu-

## Conseil municipal

nale et de la ZPPAUP soient superposés. Ce sera la condition pour que le conseil accepte les deux.

#### Compte rendu des deux conseils d'école par J. Labrot :

Ecole primaire : soixante-neuf élèves inscrits, soit trois de plus que l'an passé. Ils sont répartis de la façon suivante : une classe avec seize élèves de CP et quatre de CE1 ; une classe avec seize élèves de CM1 et neuf de CE2, et une classe avec dix-huit élèves de CM2 et six de CE1.

Cette répartition donne entière satisfaction. Il n'y a pas de problème particulier.

Ecole maternelle : cinquante et un élèves inscrits, soit deux élèves de moins que l'an passé, répartis en deux classes. Une classe de vingt-quatre enfants, cinq en toute petite section (entre deux et trois ans), douze en petite section (entre trois et quatre ans) et sept en moyenne section (entre quatre et cinq ans). Une classe de vingt-sept enfants, dont dix en moyenne section et dix-sept en grande section (entre cinq et six ans).

Il rappelle les démarches effectuées auprès de l'administration de l'Education nationale. Une rencontre aura lieu, à l'initiative de l'inspecteur de l'Education nationale, en janvier 2007 avec

les enseignants, les Atsem, les délégués des parents d'élèves et les membres de la commission des écoles.

L'ensemble des parents, des enseignants et du personnel communal s'est montré satisfait des travaux effectués pendant les vacances de Toussaint pour insonoriser la cantine.

**Devis divers** — S. Azam présente les devis concernant le remplacement du plancher de la salle de réunion et des Aînés à la Borie ; l'habillage en granit du caveau communal ; la mise en souterrain des branchements de France Telecom suite au renforcement électrique pour la boulangerie L'Occitane, 2 755,82 €.

**Assurance de la Caisse Nationale de Prévoyance (CNP) pour 2007** — Le conseil est d'accord pour renouveler le contrat d'assurance.

**Régime indemnitaire** — Le conseil est d'accord pour verser l'indemnité d'administration et de technicité (IAT) à l'ensemble des personnels, et ce au taux prévu par la loi.

**Virements de crédits** — Certains réajustements sont nécessaires au budget sous forme de décision modificative : entretien des bâtiments, 3 500 € ; assurances diverses, 4 000 € ; subventions (Restos du cœur, etc.), 400 €.

Le conseil est favorable pour équilibrer ces dépenses par des recettes nouvelles : remboursement sur salaires, 5 000 € ; budget annexe du lotissement de la Burague haute, 20 000 €.

**Repas des aînés** — Comme prévu, il est décidé d'organiser un repas à l'intention des personnes âgées de 65 ans et plus dimanche 21 janvier dans la salle socioculturelle de la Borie.

Une invitation leur sera envoyée avec coupon-réponse à retourner impérativement.

Une telle organisation requiert la présence d'un maximum de conseillers.

#### Courriers divers :

**Permanences MSA** : le conseil est favorable au prêt d'une salle à la mairie.

La compagnie d'assurance fait parvenir un chèque de 449,40 € pour le remboursement d'un sinistre sur les cloches.

Mme Jahan informe de la difficulté de circulation sur la route de Monbette.

Le préfet accorde une subvention de 2 000 € pour la création de la carte communale.

Philippe Lafay demande que le four à pain reste dans le domaine public.

#### Questions diverses :

**Sivom** : M. Granier indique que les travaux de la douzième tranche d'assainissement à Domme et à Saint-Julien pourrait commencer début avril. Ouverture des plis le 17 janvier 2007.

Toute personne voulant des renseignements sur le tracé peut s'adresser à la mairie.

**Problèmes d'électricité aux Comboux** : S. Azam demande qu'un courrier soit envoyé à M. Debet.

J. Labrot fait le compte rendu de la dernière réunion cantonale du Sictom.

Des actes de vandalisme ont été commis dans la nuit du samedi 9 au dimanche 10 décembre sur la route de la Burague : panneaux de signalisation arrachés, containers renversés...

Comme l'an passé, les vœux de la municipalités seront envoyés à l'ensemble de la population sous la forme d'une carte.

**Samedi 20 janvier - 20 h 30**  
Salle de la Borie - **CÉNAC**

**LOTO**  
de l'Entente du Périgord Noir (foot)

Appareil photo numérique et son imprimante 10 x 15  
canards gras avec et sans foie  
demi-porc, électroménager, etc.

**12 quines + Tombola**

Quine enfants 1,50 € le carton  
8 € les 6 - 15 € les 12

BUVETTE - PÂTISSERIES

**Point Vert**

24250 CÉNAC - Tél. 05 53 28 96 66

C'est les **SOLDES...**  
**SOLDES** au rayon  
**VÊTEMENTS - CHAUSSANTS**  
et à de nombreux autres rayons

**- 30%** **- 40%** **- 50%**

**PROMOS**  
**jusqu'au 3 février 2007**

**- 20%\***  
sur **L'ACHAT**  
et le **SERTISSAGE** de vos **BOÎTES**  
et sur **TOUT LE RAYON : bassines à gras**  
**stérilisateurs, hache-viande, sacs à jambon...**

\* Cette remise sera appliquée directement à la caisse

Ouvert du mardi au samedi  
de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h 30

## DAGLAN

**DAGLAN** - Salle des fêtes  
Samedi 20 janvier - 21 h  
Inscriptions à partir de 20 h 30

## CONCOURS de BELOTE

du RUGBY-CLUB DAGLANAIS  
Nombreux lots : 10 canards gras  
jambons, cuissots de chevreuil  
cartons de bouteilles de vin vieux  
bouteilles d'apéritif... Un lot par participant

**Inscription + réveillon : 10 €**  
Réveillon : tourin, grillons de canard  
pâtisserie, vin

### Offices religieux

Vendredi 19 janvier, messe à 16 h à Veyrines-de-Domme.

Samedi 20, messe à 18 h à Domme.

Dimanche 21, messe à 9 h 30 à Saint-Martial-de-Nabirat, à 11 h à Cénac et à 16 h à Saint-Pompon.

Vendredi 26, messe à 16 h à Campagnac-Les Quercy.

Samedi 27, messe à 18 h à Vézac.

Dimanche 28, messe à 9 h 30 à Daglan et à 11 h à Cénac.

### Amicale laïque

L'association tiendra son assemblée générale le vendredi 19 janvier à 18 h 30 dans la salle des associations.

Toutes les personnes désireuses d'y participer seront les bienvenues.

Le verre de l'amitié clôturera la réunion.

### La lenga nôstra

*I a qualque temps d'aquò, aviái paregut un article sus la santat, que fai pas miracle, de la lenga occitana. Uèi, se pòt pas declarar que se cal pas far de meissant sang per çò que se seriá requinquilhada : aquò seriá tròp brave.*

*Endonc, perqué tornar dire de causas parièras ? Per çò que zo cal. Qualqu'un que, sus vòstre camin, es nhafrat o en dangièr de mòrt, devètz li portar secors aiant que vos es possible de far, non seriá que de sonar medecin e pompièrs : es un obligacion legala e, mai que mai, morala, umana.*

*La lenga occitana es, ela tanben, nhafrada e en dangièr de mòrt. Sembla pas que plan de mond se'n trachan : es vertat, i a pas cap d'obligacion legala de zo far ; al contrari, costat lei e constitution de la nôstra Republica, aquò es pus lèu de trobar los mejans de l'estofar per tal de la far crebar mai vitament.*

*Mès nosautres que sabèm la parlar la lenga, esperam qué per l'aprene als nostres enfants e pions enfants e de la parlar en familha e en defòra ? Quò's per nosautres una obligacion, culturala la d'aquí, e tot parièr morala e umana. Anètz rebeclar : " Mès sèm franceses e parlam francès ". Òc, franceses e occitans sèm ; parlar francès empacha pas de parlar occitan ; parlar occitan es un drech que la situacion d'aquel no'n fai una obligacion : assajatz e veiretz coma aquò fai del ben.*

Associacion  
Las Bonas Lengas  
de Daglan

## SAINT-MARTIAL-DE-NABIRAT

## La Pétanque saint-martialaise a fêté son président



La Pétanque saint-martialaise (PSM) a réuni tous ses adhérents le 13 janvier pour fêter les 80 ans du président de l'association, Claude Lablanche. Participaient également à cette fête les amis proches, mais aussi Marcel Gorce, président du district de pétanque de Sarlat, et Jean-Guy Planche, maire de la commune.

Cette fête fut l'occasion de retracer le parcours de Claude Lablanche.

Il est né le 11 janvier 1927 à Paris dans le 17<sup>e</sup> arrondissement, quartier des Batignolles. Son père était chauffeur de taxi puis vendeur de livres, et sa mère inspectrice pour la Sécurité Sociale. Il a eu un demi-frère et une demi-sœur, issus d'un premier mariage, puis une sœur, Madeleine, dite Maud. Ses études l'ont conduit jusqu'à l'école d'ingénieur de Clichy.

En 1937, au Racing-club de France, il découvre le basket. Le sport, une des grandes passions de sa vie. Il atteindra un niveau assez bon et sera même sélectionné en 1948 dans l'équipe de France militaire. Compte tenu de son niveau sportif, il fera son service militaire à Vincennes, au Centre sportif des armées.

En 1945, lors d'un cours de danse, il fait la connaissance d'une Périgourdine, Huguette Galois, et s'éprend d'elle. En 1946, " Guetty " lui fait connaître son village de Saint-Martial-de-Nabirat, et il tombe là aussi sous le charme. Le 17 juillet 1950, à la mairie du 18<sup>e</sup> arrondissement tout d'abord, puis en l'église Saint-Michel-des-Batignolles, ils se marient. En 1958, de cette union naît une fille, Patricia. La même année, il quitte Paris pour résider à Croissy, dans les Yvelines, ville qu'il ne quitte qu'à la retraite et où il exerce des responsabilités sportives.

En 1972, il devient entraîneur de l'équipe de basket de la Jeunesse de Croissy et c'est là qu'il rencontre ceux qui deviendront ses amis pour la vie : Marc Moras, Patrick Giraudon, Rindo Rindoff Petroff, Richard Trümpler.

En 1973, il noue des relations sportives avec le club belge d'Haneffe, et surtout avec son président, Pol Bayard, qui devient lui aussi un ami.

De 1982 à 1988, il préside le club multisports de la Jeunesse de Croissy, composé de dix sections et comptant mille adhérents, un club très important donc.

Parallèlement à ses responsabilités sportives, il en assume d'autres en tant que cadre commercial au sein de la Télémeccanique, entreprise qu'il quitte en 1987 pour prendre sa retraite.

En 1988, il déménage de Croissy pour s'installer définitivement à Saint-Martial-de-Nabirat.

En 1989, il est élu avec l'ensemble de la liste conduite par Jean-Guy Planche et occupe les fonctions de premier adjoint. C'est à ce poste que les Saint-Martialais découvrent vraiment Claude Lablanche.

Avec le regretté Raymond Sénilhe, ils formeront un duo indissociable.

En 1995, il n'est pas réélu mais ne reste pas inactif pour autant, car cela ne satisfait guère sa nature profonde.

Au début de 1996, il crée la Pétanque saint-martialaise et en devient l'inamovible et incontournable président.

En dix ans, l'association connaît un développement considérable, résultat de son implication et de son dévouement.

Pour cette association, Claude Lablanche a voulu un fonctionnement exemplaire et transparent, conformément aux règles qui régissent les associations.

Il a également tenu à faire reconnaître la PSM comme une entité sportive à part entière, tout d'abord en l'affiliant aux instances représentatives du jeu de pétanque, le district de pétanque de Sarlat et le comité départemental de pétanque de la Dordogne, puis en organisant tous les ans deux tournois officiels.

Il a également doté l'association des équipements nécessaires à son bon fonctionnement, le plus souvent en collaboration avec le maire de la commune qui a été en toute circonstance un soutien fidèle et précieux, mais aussi grâce à son ami Patrick Giraudon, sponsor du club. Le bilan des investissements est plus que positif : réfection, aménagement et éclairage des terrains, et surtout construction du siège social, " le Cabanon des boulistes ".

Enfin, il a voulu que cette association soit le cadre d'une convivialité prodiguée, et pour cela il a encouragé l'organisation de nombreuses manifestations, permettant à tous les adhérents, et à bien d'autres le plus souvent, de partager des moments de joie et de retrouvailles : fêtes du club, soirée cabaret et concerts, anniversaires des joueurs, etc.

" Guetty " a largement été associée à l'hommage rendu à son époux, elle qui a énormément travaillé au côté de Claude pour l'organisation des nombreuses activités mises en œuvre par l'association.

Claude Lablanche, particulièrement touché par les nombreux témoignages d'amitié, répondit par de chaleureux remerciements.

La fête qui s'est poursuivie par un repas préparé par le comité directeur de la PSM, s'est achevée tard dans la nuit et en musique.

# Salignac

## Vœux à la maison de retraite



Les représentants des familles au côté de la directrice (Photo Michèle Jourdain)

Vendredi 12 janvier, la directrice Mme Ottaviani, le conseil d'ad-

ministration, représenté par son président M. Dubois, et M. Laval, conseiller général, présentaient leurs vœux aux résidents, à leurs familles, au personnel ainsi qu'aux bénévoles qui œuvrent au sein de l'établissement.

Les travaux, qui vont débiter sous peu, étaient au cœur des préoccupations de tous. La directrice assurait chacun de sa disponibilité pour expliquer, rassurer et mettre tout en œuvre pour qu'ils ne perturbent pas la vie de la maison.

Les représentants des familles au conseil de la vie sociale ont également présenté leurs vœux, expliquant leur rôle d'intermédiaires entre les résidents, les familles, la direction et le personnel.

La galette des Rois, accompagnée du verre de l'amitié, clôturait cette cérémonie en toute convivialité.

Meilleurs vœux à tous.

## GROLEJAC

### Concert

Afin de compléter le financement de la classe transplantée en Aveyron, l'école de Veyrignac organise un concert le samedi 27 janvier à 21 h 30 à la salle des fêtes.

Au programme : Fan Obispo, par Yann et les Zicos.

Entrée : 5 €, gratuite pour les enfants de moins de 12 ans.

Vendredi 19 janvier - 21 h

Foyer rural - **GROLEJAC**

**LOTO**  
du FOYER RURAL

14 parties : corbeille de 6 canards gras avec foie bon d'achat de 100 €  
canards gras avec foie, cafetière Senseo jambons, caissettes de pièces de boucherie cartons de Vin de Domme, couette linge de maison, filets garnis paniers de fruits et de légumes...  
**1,50 € le carton - 8 € les 6 - 15 € les 12**  
TOMBOLA - BUVETTE - PÂTISSERIES

### Repas des aînés

L'association du Foyer rural, en partenariat avec la municipalité, offre un repas à tous les Grolejacois âgés de 60 ans et plus, le dimanche 4 février à 12 h à la salle des fêtes.

Pour une bonne organisation, il est demandé aux personnes intéressées de s'inscrire avant le 30 janvier auprès des responsables, aux heures des repas de préférence, tél. 05 53 28 12 15, 05 53 29 14 06, 05 53 31 21 97.

## SAINT CYBRANET

### Cérémonie des vœux

Le maire et le conseil municipal convient la population à la présentation des vœux du Nouvel An le vendredi 26 janvier à 18 h à la salle des fêtes.

Un vin d'honneur clôturera cette manifestation.

## Bar Restaurant Serge COMBROUX

Samedi 20 janvier

**BAL MUSETTE**

avec  
**GÉRARD GOUNY**

Samedi 27 : Virginie Ribes

Entrée + repas, 20 €  
Entrée bal, 8 €

46350 MASCLAT  
Tél. 05 65 37 61 01

### Attention au colportage

Actuellement, sur les communes du canton, des personnes non habilitées proposent un abonnement au journal paroissial Ensemble.

Pour recevoir ce mensuel, vous devez vous adresser au père Bruno au presbytère.

Quant aux abonnés, la proposition de renouvellement est apportée à domicile par les paroissiennes habituelles qui, par la même occasion, remettent un calendrier nominatif pour la nouvelle année.

**LUBA-MOD'**  
**PRÊT-À-PORTER FÉMININ**  
 28, rue de Cahors - SARLAT

**Cessation d'activité**  
**TOUT DOIT DISPARAÎTRE**  
 du 10 janvier au 10 mars

Autorisation révisée n° 2007 - 1 du 2/01/07

## Le Case répond

Suite à l'article publié la semaine dernière dans ces mêmes colonnes, la direction du Case, mise en cause, souhaite apporter des précisions concernant le projet de recueil "les Rendez-vous de la mémoire" et les raisons du blocage.

Sur les moyens d'abord. Ce projet, lancé depuis 1999, a été déjà largement financé par le Case et par des subventions publiques. Des emplois CES ont travaillé sur ce projet, que ce soit pour la collecte de témoignages ou leurs retranscriptions. Des moyens matériels ont été mis à disposition par le Case. De nombreux bénévoles ont été et sont encore impliqués dans la réalisation de ce projet. Enfin, de l'argent a été provisionné pour l'édition. Il est difficile de chiffrer précisément l'investissement global mais il dépasse les 15 000 €. Malgré tout cela, de 1999 à 2005, rien n'a été publié. Le président d'alors, Claude Latour, ayant souhaité élargir les sujets et réécrire des retranscriptions qu'il jugeait incomplètes. Le projet initial d'un livre unique de deux cents pages qui devait sortir en 2001, est devenu quinze fascicules de soixante pages édités sur cinq à six ans. Certes les sujets sont nombreux et intéressants, mais il y a là une inflation inquiétante financièrement qui invite à la prudence et à ne pas faire n'importe quoi avec l'argent de l'association. Plusieurs budgets prévisionnels ont été établis par l'Atelier. Sur la foi du dernier, daté de novembre 2006, chaque fascicule coûte plus de 2 000 € à éditer, ce sont donc 30 000 € supplémentaires que le Case devra ajouter pour mener ce projet à terme.

Bien entendu, on peut espérer que de nombreuses personnes achèteront cet ouvrage et permettront d'en payer au moins les frais d'impression, mais personne aujourd'hui ne peut garantir que trois cents personnes achèteront chaque fascicule, et encore moins si la diffusion ne se fait qu'au sein de l'association, une trentaine de familles ! Le Case souhaiterait que la diffusion soit plus large et que l'on puisse diffuser notre mémoire, qui a valeur d'exemple, dans les bibliothèques et les librairies de la région. Il ne s'agit pas pour autant d'une "exploitation commerciale", - le Case n'est pas une entreprise -, mais seulement d'une diffusion large et ouverte à tous. Le Case doit être maître de la diffusion, c'est la première raison du blocage actuel.

Sur le projet ensuite. Lorsque la direction actuelle du Case a proposé de créer un Atelier spécifique, c'était dans le but d'encadrer les dépenses, les délais et l'aspect juridique. En 2005, la

nouvelle direction a rappelé sa vision de ce projet associatif qu'elle souhaite fermement voir aboutir au sein de l'association et nulle part ailleurs. Il s'agit de recueillir les témoignages de centaines de personnes et de les éditer. Il s'agit donc d'un ouvrage collectif et nul ne peut s'approprier la mémoire des autres. Le Case comme l'Atelier ne sont que des porte-parole. Bien sûr l'un finance, l'autre met en forme, mais ce travail est collectif, au service de tous, personne d'autre que ce collectif ne peut s'attribuer la propriété de l'ouvrage. Le Case est seul propriétaire et représentant de l'ouvrage collectif, c'est la seconde raison du blocage.

Sur l'aspect juridique enfin. Le projet n'a jamais bénéficié d'un éclairage averti de juriste et certains points sont restés fort longtemps approximatifs. Chaque témoin aurait dû signer une autorisation de diffusion au sein d'un contrat d'édition, entre lui et l'association, explicitant clairement les rôles et responsabilités de chacun. Ceci afin de prémunir l'association contre toute attaque en justice, toujours onéreuse dans ce secteur. De même, il doit approuver son témoignage avant publication, il en est l'auteur mais aussi le responsable. Or il n'y a jamais eu de contrat et l'Atelier rebute à se conformer à la légalité. Le Case doit se garantir juridiquement, c'est la troisième raison du blocage.

Il y a encore d'autres raisons mais la motivation est la même, simple, sincère et responsable : permettre la pérennité du projet et des investissements. Quels que soient les hommes à sa tête. Si les ventes n'amortissaient pas les coûts il serait impossible de poursuivre l'édition, si des actions en justice avaient lieu à cause de négligences contractuelles ce serait la fin du projet et sans doute de l'association. Or, le pré-

## Théâtre

Le Comité des fêtes est en grands préparatifs pour sa pièce de théâtre annuelle. Des plus jeunes aux aînés, qui depuis l'an passé se sont joints à la troupe, tous apprennent, improvisent, répètent et préparent les décors pour présenter un spectacle drôle et distrayant aux Salignacois et aux habitants des localités voisines.

Les représentations se dérouleront dans la salle des fêtes les samedis 10 et 17 février à 21 h et le dimanche 18 à 15 h.

Dès le mardi 23 janvier vous pourrez réserver vos places à la boulangerie Appeyroux, à l'épicerie Dubois-Berthy ou à la boucherie Dupperret.

## Marcher avec le Cœur en chemin

Les randonneurs de l'association Cœur en chemin vous invitent dimanche 21 janvier à une boucle de 15 km, au pays du vin de Domme, entre Périgord et Bouriane. Ce sera l'occasion, dans les paysages ouverts du sud du département, de découvrir l'architecture en pierre sèche et la végétation si particulière des premiers causses du Lot.

Rendez-vous à 10 h sur le parking de la cave coopérative de Moncalou, commune de Florimont-Gaumier.

S'inscrire obligatoirement auprès d'Arlette, tél. 05 53 29 31 91, avant samedi 20 h.

sident et la direction du Case ont vraiment à cœur de voir très rapidement l'aboutissement de ce projet, pour le plaisir de tous et le respect de la mémoire de chacun. Mais pas n'importe comment, pas à n'importe quel prix et encore moins sous la pression.

S. Laurent  
 président du Case

## SAINT-CRÉPIN CARLUCET

La FERME EYRISSOU à Saint-Crépin-Carlucet propose VIANDE limousine en colis d'environ 10 kg, conditionnée sous vide en paquet individuel d'environ 1 kg, au prix de 10 € le kg. Pour toute commande, réservez avant le 31 janvier, tél. 05 53 31 12 59.

## REMERCIEMENTS

Mme Yvonne BOUYSSONNIE, son épouse ; Nicole et Vincent FLAQUIÈRE, ses enfants ; Nicolas et Damien, ses petits-fils ; Mme Georgette LESVIGNES ; M. et Mme Jean DUBOIS ; tous ses neveux et nièces ; parents et alliés, remercient du fond du cœur toutes les personnes qui se sont associées à leur deuil, tant par leur présence que par leurs marques de sympathie et d'affection lors du décès de

Monsieur Adrien BOUYSSONNIE  
 à l'âge de 86 ans

Ses enfants tiennent tout particulièrement à exprimer leur gratitude à tous les voisins et amis pour leur présence, leur aide et leur dévouement, à tous ses compagnons de la profession tabacole, au docteur Bousquet ainsi qu'au personnel soignant des services de cardiologie et de convalescence de l'hôpital de Sarlat.

Le Poujol  
 24590 SAINT-CRÉPIN-CARLUCET  
 Traverse - 24370 SIMEYROLS

## Electricité générale

SEABRA Paulo



vous souhaite une excellente année 2007 et a le plaisir de vous proposer toute une gamme

de **CLIMATISATION RÉVERSIBLE**  
 et de **POMPES À CHALEUR**

La Serre - 24370 SIMEYROLS  
 Tél. 05 53 28 28 02 - 06 76 25 68 31  
 E-mail : seabra.paulo@orange.fr

## SAINT-GENIÈS

### Un peu d'histoire la chapelle Saint-Marc à Pelvézy



Durant les guerres de Religion qui ont sévi au XVI<sup>e</sup> siècle, l'église de Saint-Geniès fut incendiée en 1574. En partie détruite, les exercices du culte sont célébrés en plein air. Persécutés, les habitants de Saint-Geniès et des environs cherchent asile à Pelvézy, dont le seigneur Antoine de Reilhac est resté attaché à la religion catholique.

Suite à la requête du seigneur de Pelvézy au seigneur-évêque de Sarlat, Louis de Salignac, de faire construire près de son château une chapelle garnie d'autel, cloche, cimetière, etc., l'autorisation est donnée le 26 mai 1583 et confirmée par le pape Jean XXII en 1585. Edifiée, cette chapelle subit-elle de nouveaux dommages ? En 1688, une autorisation de l'évêque de Sarlat donne à M. Du Bernard de Montmège le droit d'érection d'une chapelle sur le tertre face au château, où elle est encore, pour remplacer la première.

Sur son désir, le fondateur de la chapelle Saint-Marc, Antoine de Reilhac, y a été inhumé ainsi

que son épouse, Françoise de Carbonnières, tout comme le seront par la suite les membres de la famille Du Bernard de Montmège.

De 1750 à 1769, Jean Lasserre, bourgeois, est établi marguillier et quêteur dans la chapelle Saint-Marc de Pelvézy qui, comme le Rauzel, dépend de la cure de Saint-Geniès jusqu'à la Révolution où elle fut considérée comme propriété du château et non comme bien national et ne put être vendue.

Quelques anciens se souviennent de la procession qui se faisait au pied de la croix devant la chapelle. Alors que le château était devenu une colonie de vacances, l'abbé Delprat célébrait une messe le dimanche après-midi pour les enfants dont les parents avaient souhaité cette démarche.

Au fil du temps, abandonnée pour le culte, elle était devenue un entrepôt de matériel de la colonie de vacances. La toiture en lauze, toujours en état, a permis une bonne conservation de l'édifice.

L'utilisation du château pour accueillir des enfants ayant cessé, les propriétaires viennent de la céder pour l'euro symbolique à la commune et ont vendu la prairie qui l'entoure.

Témoignage du passé, grâce aux possibilités financières qui existent, cette chapelle devrait permettre de conserver dans le domaine public un bâtiment historique dans un environnement des plus agréables.

## A la paroisse

Dimanche 21 janvier, la messe sera célébrée à 11 h.

**NOUVEAU**

**JPS-coiffure**

Coiffeur mixte  
 biosthéticien®

**05 53 28 18 72**

Rue Sainte-Croix - 24590 SALIGNAC-EYVIGUES

Horaires d'ouverture : mardi, mercredi, vendredi de 9 h 30 à 12 h et de 14 h à 19 h  
 jeudi de 9 h 30 à 12 h et de 14 h à 18 h - samedi de 9 h 30 à 17 h 30

# St-Cyprien

## Quine

La section locale de la Fédération nationale des anciens combattants en Algérie, Maroc, Tunisie (Fnaca) organise un loto le samedi 27 janvier à 21 h à la salle des fêtes.

Les douze parties seront dotées de nombreux lots : minimoto de cross 49 cm<sup>3</sup>, machine à coudre, four à micro-ondes, lecteur DVD, fer à repasser + table, friteuse, service à raclette, barbecue électrique, jambons, perceuse sans fil, vaisselle, bouteilles de vin, filets garnis, etc.

1,50 € le carton, 8 € les six, 15 € les treize.

Bourriche : huit lots.

Pâtisseries. Buvette.

## Cérémonie des vœux

Francis Dutard, vice-président du conseil général, invite la population à partager le verre de l'amitié à l'occasion de la nouvelle année le dimanche 28 janvier à partir de 11 h 30 au foyer rural.

## SAINT-VINCENT DE-COSSE

### La Saint-Vincent

L'association 719 - De la plaine aux coteaux fêtera la Saint-

Vincent le samedi 20 janvier à partir de 14 h à la salle des fêtes.

Cette manifestation se déroulera sur le thème de la vigne et du vin. Au programme : exposition d'objets anciens liés à la vigne, souvenirs de vendanges, photos anciennes, parties de belote, etc.

Vin chaud, boissons, gaufres et beignets offerts.

## CASTELS

### Comité des fêtes

Il tiendra son assemblée générale le vendredi 19 janvier à 20 h 30 à la salle des fêtes de Fin-sac.

Ordre du jour : programme des festivités en 2007, bilans moral et financier de l'année écoulée, renouvellement du bureau.

## LES EYZIES DE-TAYAC SIREUIL

### Amicale de Sireuil

L'association tiendra son assemblée générale le samedi 27 janvier à 11 h 30 dans sa salle.

Ordre du jour : rapport moral, compte rendu financier, questions diverses.

A 12 h 30, un repas (15 € par personne) sera servi au centre de loisirs de Sireuil.

Inscriptions le plus rapidement possible au 05 53 29 64 82 ou au 05 53 26 64 51.

## MEYRALS

### Festival des épouvantails

2007, les épouvantails referont la fête...

Le 19 décembre dernier, une assemblée extraordinaire a réuni les membres des associations du village ainsi que des personnes désirant participer à la préparation de cette grande manifestation.

L'assemblée a reconstitué un conseil d'administration formé de quinze membres. Ces derniers ont créé un bureau composé comme suit : président, Daniel Barde ; vice-président, Patrice Baillieu ; secrétaire générale, Karine Dupouts ; secrétaire adjointe, Jeanette Baillieu ; responsable théâtre, Josette Albareil ; trésorier général, Philippe Laborde ; trésorier adjoint et produits dérivés, Danielle Servoir ; communication, Isabelle Petitfils ; coordination, Jean-François Duchier.

Sont membres du conseil d'administration : Claude Albareil, Elie Coustaty, Sylvie Christiaens, David Esnault, Paul Goin, Jacqueline Jouanel.

Le prochain festival est prévu, comme chaque année, le dernier dimanche du mois de juillet. Rendez-vous donc le 29.

En attendant l'été, l'association vous présente ses meilleurs vœux en souhaitant de tout cœur que 2007 apporte à chacun la concrétisation de ses rêves les plus secrets.

# Belvès

## Vœux aux personnels des collectivités

Comme toujours depuis la création de la communauté de communes, les personnels de la commune de Belvès et de la communauté de communes sont réunis en début d'année pour la cérémonie des vœux, en présence des représentants de chaque commune.

Jean-Pierre Lavialle, maire de Belvès, a chaleureusement remercié les employés communaux techniques et administratifs pour leur disponibilité, leur compétence, leur dévouement et pour la qualité du travail effectué, permettant de faire de Belvès une ville accueillante, animée, propre et fleurie. Il a présenté deux nouveaux employés, Michel Rouvès et Kalisito Toafatavao, ainsi que Magalie Bouteil qui s'occupera de la bibliothèque. Un ancien, retraité depuis 2006, a été honoré en recevant la médaille d'honneur départementale et communale décernée par le préfet pour trente ans au service de la commune.

Serge Orhand, président de la communauté de communes, s'est ensuite adressé aux personnels de sa collectivité, qu'ils soient d'entretien, de bureau ou de cantine des écoles, pour les remercier de leur travail.

Il a rappelé que l'intercommunalité était un outil au service des communes, et fait part de sa crainte, en cette période de décentralisation, de l'accentuation des inégalités territoriales, donc à terme des inégalités fiscales.

Il a rappelé que les portes de la communauté de communes étaient toujours ouvertes et qu'il souhaitait la transparence de toutes les actions.

Mme Le Barbier s'est félicitée de la qualité des deux équipes et a prodigué des conseils pour qu'il en soit toujours ainsi.

## Paroisse Notre-Dame de Capelou

Samedi 20 janvier, messe à 17 h à Grives et à 18 h 15 au Buisson-de-Cadouin.

Dimanche 21, messe à 9 h 30 à Villefranche-du-Périgord et à 11 h à Belvès.

Samedi 27, messe à 17 h à Doissat et à 18 h 15 à Saint-Cernin-de-L'Herm.

Dimanche 28, messe à 11 h à Belvès.

## Information logement

Concernant les loyers, la construction, les financements, les aides au logement, etc., l'Adil 24 tiendra une permanence le jeudi 25 janvier de 9 h à 12 h 30 au Point public (point info famille), place de la Liberté.

Un juriste se tiendra gratuitement à votre disposition pour vous fournir les renseignements que vous désirez. Vous pouvez également prendre contact au 05 53 09 89 89.

les  
**JOURS**  
RENAULT **F1** Team

quand renault gagne



vous êtes gagnant



clio à partir de **11 400 €\***

du 15 au 31 janvier



**RENAULT**

\*Prix conseillé selon tarif n° 2170 au 26/12/06 pour l'achat d'une Clio 3 portes Authentique 1.2 16v incluant une économie de 1000 €. Offre non cumulable, réservée aux particuliers et valable pour l'achat d'une Clio neuve, du 15 au 31 janvier 2007 dans le réseau Renault participant. Consommation mixte (l/100 km) : 5,9. Emissions CO<sub>2</sub> (g/km) : 139. [www.renault.fr](http://www.renault.fr)  
Renault et Alfa Romeo, Champions du monde F1A 2005 et 2006 de Formule 1.



**Livraison et installation GRATUITES**

\*Soldes selon la réglementation en vigueur, conformément aux dates fixées par l'arrêté préfectoral. Sur les meubles et salons signalés en magasin, dans la limite des stocks disponibles.

# SOLDES


mon
Meuble

Meuble Joël PERIÉ

Route de Souillac - 05 53 30 36 02 - SARLAT

## Cérémonie des vœux au collège



(Photo B. Malhache)

Le lundi 15 janvier, le principal du collège Abel Massèdre avait réuni le personnel de l'établissement, les membres du conseil d'administration et des personnalités extérieures pour une traditionnelle cérémonie au cours de laquelle il présenta des vœux sincères de santé, de fraternité, de compréhension mutuelle, d'un meilleur vivre sur une planète en bonne santé, et bien entendu de réussite à tous les jeunes.

Ce fut l'occasion de dresser le bilan de 2006 avec un taux record de réussite au brevet des collèges, 90 %, un dossier de prévention du tabagisme remarqué, la mise en place d'études le soir grâce au financement de l'Ecole ouverte, la très belle rénovation des chambres de l'internat, l'organisation du cross départemental, la mise en place d'une option découverte de l'entreprise, et quelques dossiers plus difficiles à conduire comme celui de la note de vie scolaire, ou celui de la rénovation du parking.

2007 sera l'année de la continuation des travaux du parking, de la rénovation des portes et fenêtres de l'externat, de l'arrivée d'un composteur de déchets alimentaires, et enfin d'une augmentation prévisible de l'effectif

d'une trentaine d'élèves, avec l'espoir que cela se répercute sur l'internat.

Pour M. Massèdre l'essentiel est de ne laisser personne au bord du chemin, pour reprendre le vœu formulé par le recteur. Félicitations appuyées pour tout le personnel et remerciements aux partenaires du collège qui aident à l'éducation des élèves. " Le travail auprès des jeunes n'est jamais fini, la pédagogie ne s'invente pas, mais tous ensemble nous pouvons faire beaucoup pour faire évoluer le mot citoyenneté ".

Reprenant des termes employés par le principal, Mme Le Barbier rebondissait sur le thème de la rigueur – une nécessité –, et sur l'union de tous les partenaires de l'école ; sur la citoyenneté..., et ce pour illustrer sa satisfaction face aux bons résultats de l'établissement. Elle assurait l'assistance de son aide et qu'elle porterait son attention sur les engagements du département.

Après les deux morceaux de musique interprétés par l'ensemble philharmonique du collège, dirigé de main de maître par Paul Jeanhpur, un buffet était servi dans une très sympathique ambiance.

## Bilan 2006 des Sentiers d'antan

L'association de randonnée a des jambes d'enfer ! Avec plus de cent membres, elle est rapidement devenue l'une des associations les plus importantes de la cité.

Son bilan 2006 est très encourageant.

Ouvrant la séance, le président Jean Coat a demandé à la nombreuse assistance d'observer une minute de silence à la mémoire de l'un des leurs, Jacky Gentrard, décédé en juin. Plus qu'un membre, Jacky était un bénévole de l'ombre, de ceux que l'on trouve dans toutes les organisations et dont l'efficacité et la disponibilité sont inégalables.

**Bilan 2006** — Outre les marches hebdomadaires du mercredi qui réunissent souvent plus de quarante personnes, les entraînements du lundi pour les plus rapides et les sorties dominicales mensuelles, le club a séjourné à Paris en mai pour une traversée de la capitale par les GR ; certains ont effectué un parcours sur le chemin de Saint-Jacques-de-Compostelle, d'Eauze à Roncevaux ; en septembre enfin, un séjour dans les Pyrénées, à Saint-Néré, a réuni vingt-cinq marcheurs.

Le bilan financier positif permet d'envisager avec sérénité le programme 2007, en particulier les séjours, l'un dans le Tarn du 16 au 20 mai, l'autre pour un tour du golfe du Morbihan du 2 au 9 septembre.



L'assistance

(Photo B. Malhache)

Une marche d'orientation est également prévue, par groupes de trois, le 3 juin à Saint-Amand-de-Belvé.

Le club organisera également un relais de cent kilomètres le 14 avril, jour des 100 km du Périgord Noir, et ce à la mémoire de Jacky Gentrard, ancien coureur de 100 km. Tous ceux qui l'ont connu sur le bitume pourront s'associer à cet hommage et participer. Cette épreuve sera ouverte à tous.

Pour tout renseignement, téléphonez au 05 53 29 10 16.

**Marches dominicales** — 4 février, Vitrac/Monfort ; 25 février, boucle à Villefranche-du-Périgord ; 11 mars, Monflanquin ;

1<sup>er</sup> avril, Le Bugue ; 29 avril, Les Eyzies. Possibilité de participer à ces sorties en s'inscrivant au 05 53 29 10 16. On peut marcher soit le matin, soit l'après-midi, soit toute la journée ; dans tous les cas un pique-nique est sorti du sac.

Il n'est pas à exclure que le club offre à ses membres une sortie en bus pour une rando différente : pourquoi pas en raquettes à la montagne... c'est à l'étude.

Enfin, le prix des cotisations est fixé à 10 € pour un membre de soutien et à 15 € pour un membre actif.

Tous les présents ont ensuite fêté les Rois de façon fort conviviale.

## Comité Fnaca

Les adhérents et sympathisants du comité belvésois de la Fédération nationale des anciens combattants en Algérie, Maroc et Tunisie (Fnaca) se réuniront le jeudi 18 janvier à 20 h 45 à la mairie.

Après la poursuite de la remise des cartes 2007 et de la vente des calendriers, ils mettront au point les modalités des cérémonies commémorant le 45<sup>e</sup> anniversaire du cessez-le-feu en Algérie le 19 mars ; leur participation à la cérémonie du Mémorial départemental de Coursac, et fixeront les horaires des manifestations locales organisées aux monuments aux Morts du secteur.

Ce sera aussi pour eux l'occasion d'arrêter la date du traditionnel repas de début d'année. Les invitations individuelles parviendront aux intéressés en temps utile.

Cette réunion est ouverte à tout combattant en Algérie, Maroc et Tunisie qui aurait été oublié ou dont le comité ne détient pas l'adresse.

**IMPRIMERIE DU SARLADAIS**

29, avenue Thiers - SARLAT

Tél. 05 53 59 00 38

## SAGELAT

### Les Béarnais sur place



Les choristes

(Photo B. Malhache)

Les choristes béarnais d'Escota si plau sont venus chanter à la confluence du Neufond et du Vallée, à Ecoute-s'il pleut, un des multiples lieux-dits de France au même toponyme, un nom qui se trouve être celui de leur groupe. Son origine est issue d'une vieille expression béarnaise ironique datant de l'époque où les moulins

à eau jouaient un rôle important dans les villages. Elle était utilisée pour se moquer des meuniers qui, souvent, attendaient désespérément la pluie pour pouvoir se mettre au travail.

En fin d'après-midi, sur place, ils ont donné un avant-goût de la soirée qui devait suivre à Carves.

Ets DEVAL

FABRICANT DEPUIS 1955

VENTE aux PARTICULIERS

MEUBLES pour CUISINES SALLES DE BAIN

AGENCEMENT, RANGEMENT

POSE ASSURÉE PAR NOS SOINS

VENTE D'ÉLECTROMÉNAGER

Etudes avec plan et perspectives

Route de SARLAT-VITRAC - RD 46

Tél. 05 53 31 35 75

## Le Bugue

### Superloto

La section locale de la Fédération nationale des anciens combattants en Algérie, Maroc et Tunisie (Fnaca) organise un grand quine au gras le dimanche 21 janvier à 14 h 30 dans la salle du port, à côté de la piscine.

Nombreux lots : deux porcs gras, canards gras avec et sans foie, foie gras de canard, jambons secs et frais, caissettes de pièces de boucherie, etc.

1,50 € le carton, 8 € les six, 15 € les treize.

Bourriche. Buvette.

### Quine

L'école de cyclisme du Vélo-club buguois organise un loto le vendredi 26 janvier à 20 h 30 à la salle municipale du port, à côté de la piscine. De nombreux lots seront mis en jeu, dont VTT adulte, téléviseur, canards gras, jambons, etc.

### Information logement

Concernant les loyers, la construction, les financements, les aides au logement, etc., l'Adil 24 tiendra une permanence le mardi 23 janvier de 9 h à 12 h à la mairie, place de l'Hôtel-de-ville. Un juriste se tiendra gratuitement à votre disposition pour vous fournir les renseignements que vous désirez. Vous pouvez également prendre contact au 05 53 09 89 89.

# Montignac

## Les vœux du maire à la population



Une nombreuse assistance

(Photo C. Collin)

La présentation des vœux de la municipalité à la population a eu lieu le samedi 13 janvier en soirée, dans une salle qui réunissait près de trois cents personnes, parmi lesquelles Nathalie Manet-Carbonnière, présidente de la communauté de communes et conseillère régionale, les maires des communes avoisinantes ou leurs représentants, Dominique Bousquet, conseiller général et maire de Thenon, des chefs de services et des représentants de la gendarmerie et des sapeurs-pompier.

A la tribune d'honneur, entouré de son conseil municipal, le maire Paul Azoulai présenta à la population le nouveau secrétaire général de mairie, François Mesure.

Après des vœux sincères et amicaux, Paul Azoulai brossa une rétrospective de l'année 2006, avant d'aborder les projets pour 2007.

Le premier magistrat insista sur la mise en place du PLU, aujourd'hui terminé et exécutoire, qui a mobilisé beaucoup d'énergie – plus de soixante réunions – et de concessions quant à la colline de Lascaux.

Il évoqua également l'adoption du schéma directeur d'assainissement collectif avec le début d'une première tranche, mairie-Chambon.

Le maire a ensuite passé en revue la vie de la collectivité, parlé d'embellissement de la ville (avenue Jean-Jaurès refaite), de l'éclairage public, des problèmes de protection incendie à la ZA de Franqueville, du chemin des Pradailles avec l'achat d'un terrain pour agrandir le parc Myriam et refaire le virage, de la sortie du parking des Sagnes, du nouveau logo de la ville.

La qualité de vie fut également abordée, avec deux nouvelles permanences : l'Adil 24 (habitation) et Infodroits (juridique). Il fut aussi question du fonctionnement du Cias, de la décoration de Noël, de cinéma (Ciné Passion, Ciné-toile et Festival tournermonter en Super-8), de la bibliothèque municipale, de l'Ecole nationale de musique, et bien entendu du tissu associatif dense et de qualité. Les chemins de randonnée furent évoqués, tout comme le Pôle international de la préhistoire et du dépôt au Musée national de préhistoire de

la collection Cheyner, propriété de la commune.

### Projets 2007 :

La construction de la résidence de tourisme 4 étoiles de la Bécha-de débutera dans les prochains jours (fonds privés).

Poursuite des travaux de peinture du lotissement des Colonades avec au programme l'amphithéâtre qui appartient désormais à la commune et qu'il va falloir faire vivre.

Le choix du maître d'œuvre pour la construction de l'école maternelle se fera à l'école primaire dans le courant du mois.

2007 verra la construction d'une halte nautique au Bleufond et d'une aire de camping-cars. Un centre d'autodialyse, (CHU de Brive et clinique Francheville) est en voie de réalisation.

L'extension de la plaine des jeux est au programme, ainsi que l'agrandissement du cimetière.

Le maire a également évoqué la construction du gymnase par la communauté de communes.

Après avoir brossé tout un éventail de petites améliorations, la parole était donnée à l'assistance qui posa des questions plus individuelles que collectives.

On peut regretter que la question sur le devenir des coussins berlinois, qui créent des nuisances au voisinage, n'ait pas été abordée par les riverains, malgré une pétition adressée en mairie quelques jours auparavant.

Sur la prolifération des pigeons, le maire a signalé qu'une opération était en cours de programmation.

Pour conclure, avant que tous ne se retrouvent autour du verre de l'amitié, M. Azoulai a annoncé qu'il n'était pas contre le principe de briguer un second mandat afin de parachever et de voir aboutir le travail commencé. La réunion s'est terminée sous les applaudissements.

## SIORAC-EN-PÉRIGORD

### 2006, une grande année de travaux



(Photo B. Malhache)

La présentation des vœux du maire fut l'occasion de dresser le bilan de 2006 qui fut une grande année de travaux. En effet, elle a vu la réalisation et la mise aux normes du restaurant scolaire avec l'aménagement de tout le premier niveau de l'école maternelle. Dès cette année, une classe de maternelle sera rénovée, une nouvelle classe sera créée ainsi qu'une salle de motricité, une salle d'arts plastiques, un local pour le matériel pédagogique, des sanitaires, et ce afin de présenter, à la rentrée 2007, un magnifique ensemble scolaire.

Deux appartements T3 et T4 sont en cours de réalisation au-dessus de l'agence postale. Une création qui va redonner de la vie dans ce coin du bourg.

Emboitant le pas à l'initiative privée d'un hôtel du village mis aux dernières normes afin de permettre l'accès aux personnes à mobilité réduite, la commune leur a rendu accessibles la salle polyvalente, la mairie, la bibliothèque, la ludothèque, l'agence postale et certains pavillons HLM.

La première tranche de réaménagement du bourg vient de débuter avec la réfection complète de la place du Syndicat d'initiative, la mise aux normes du marché hebdomadaire, la réfection de la place du Calvaire et de l'impasse des Terrasses du château, avec effacement des réseaux électriques sur chaque site. Ce fut l'occasion pour le maire de remercier les financeurs qui sont venus compléter les fortes sommes d'autofinancement.

Avec la création de douze commerces, l'extension de la grande surface et aujourd'hui la mise en chantier de deux nouveaux magasins, la zone commerciale est un grand pôle d'attraction vers Siorac qui n'a pas les atouts patrimoniaux de certaines communes voisines. L'extension de

cette zone est pour l'instant suspendue, le maire a voulu rassurer en indiquant que ni le terrain de football ni les courts de tennis ne sont à vendre. Après une étude, par les services départementaux, de la circulation et du stationnement dans ce secteur, une extension pourra de nouveau être envisageable.

Avec l'installation dans les mois à venir du centre de tri postal intercantonal et de " Sarlat Clim " et l'agrandissement de la déchetterie du Smirtom, la zone artisanale s'étend elle aussi.

2006 aura également vu l'achèvement de l'aire des gens du voyage, financée, entre autres, par trois communautés de communes, et dont le fonctionnement présente pour la première fois un solde positif.

Le maire a également évoqué les travaux à la station d'épuration et le projet de création de lits de roseaux pour le traitement des boues de l'assainissement.

Un bilan incomplet s'il ne s'assortissait pas des remerciements à l'équipe municipale, à tous ceux qui soutiennent la municipalité financièrement, matériellement et moralement ; aux représentants des associations, à ceux des services de l'Etat. L'occasion de s'inquiéter, après l'EDF et la DDE, de l'éloignement de ce qu'on appelle encore pompeusement les services publics. " Ce qui n'est pas pour développer le service de proximité dans le monde rural ", déclarait Jean-Pierre Riehl avant d'inviter l'assistance à lever le verre de l'amitié en regardant le DVD des activités de la commune en 2006.

La conseillère générale et régionale Mme Le Barbier et le député Germinal Peiro honoraient cette cérémonie de leur présence.

## SAINTE-FOY-DE-BELVÈS

### Mgr Mouïsse au Bercaïl de la Barde



Comme chaque année, Mgr Michel Mouïsse, évêque de Périgueux et Sarlat, est venu dire la messe de Nouvel An dans la chapelle du Bercaïl, pour la plus grande joie des pensionnaires de cet établissement.

La cérémonie était organisée, chantée et animée par les résidentes. Les membres du conseil d'administration, la conseillère générale et régionale Mme Le Barbier et des fidèles de la paroisse y ont assisté.

## Théâtre

Samedi 20 janvier à 21 h au Centre culturel, à l'initiative de l'Amicale laïque, la compagnie Utopie de Bars jouera une pièce de Samuel Benchetrit intitulée " Comédie sur un quai de gare ".

Sur un quai de gare, trois individus attendent un train qui a du retard... ils ne se connaissent pas. C'est la nuit, il fait bon et la fille est plutôt jolie. Les deux hommes s'inquiètent alors de son avenir...

Cette comédie, mise en scène par Gilles Corbin, a été présentée par la troupe dans plusieurs communes, ainsi qu'au Festival de théâtre amateur " Pompijn'actes ", en Gironde. Elle a toujours rencontré un chaleureux accueil du public.

Dans le rôle de Charles, Jean-Patrick Girou. Dans celui de Michelle, Bénédicte Dupuis. Eric Baert incarné Vincent et Carola Bayle l'hôtesse.

Entrée : 8 €.

Renseignements et réservations au 05 53 51 86 88.

## Vœux du maire au personnel communal



Que de bonnes choses...

(Photo C. Collin)

Tous les employés communaux, agents administratifs, services, retraités, se sont retrouvés vendredi 12 janvier en soirée à la cantine de l'école primaire pour la cérémonie des vœux du conseil municipal.

Prenant la parole, le maire Paul Azoulai a donc présenté ses vœux et ceux de son conseil, des vœux sincères qui viennent du cœur. Il a chaleureusement re-

mercié l'ensemble du personnel pour son sérieux dans le travail, et sa participation active à la vie de la commune.

A l'issue de la cérémonie, c'est devant une table copieusement garnie et préparée par le personnel de la cantine scolaire sous les yeux experts du chef Didier Baurain, que tous se sont retrouvés dans une ambiance fort chaleureuse.

## Tri sélectif

Jusqu'au 15 avril, afin d'améliorer toujours plus la qualité du tri des déchets, le Sictom organise une nouvelle campagne d'information.

Un ambassadeur du tri se présentera au domicile des particuliers les mardi 6, mercredi 7, jeudi 8, vendredi 9 et lundi 12 février afin de leur remettre des sacs en plastique jaune et en plastique noir ainsi qu'une plaquette d'information complète.

En cas d'absence, les consignes de tri seront laissées dans la boîte aux lettres.

Ces sacs sont disponibles toute l'année à la mairie.

Un doute, une question, contactez le Sictom, téléphone : 05 53 29 87 50.

## Le Roseau montignacois

La société de pêche tiendra son assemblée générale annuelle le vendredi 19 janvier à 20 h 30 dans la salle située sous la mairie.

Ordre du jour : bilan des activités 2006 et projets pour 2007.

La présence de tous est souhaitée.

## Fnath

La section locale de la Fédération nationale des accidentés du travail et handicapés tiendra son assemblée générale le dimanche 21 janvier à 9 h 30 dans la salle située sous la mairie, en présence des responsables départementaux.

Un repas sera servi au restaurant Le Lascaux après la réunion.

## A la bibliothèque



L'écrivain s'est prêté au jeu des questions

(Photo C. Collin)

Invité par la bibliothèque municipale en décembre dernier pour dédicacer ses romans, Didier Virmard avait séduit les lecteurs. Le cercle de lecture a donc prolongé cette première rencontre par une réunion qui lui était consacrée.

" Le Périgord avant la télé " et " l'Homme à la langue bien pendue " regroupent des anecdotes savoureuses qui se déroulent dans un village. Le style est riche et imagé, les personnages sont campés avec précision et humour.

Les questions du public se sont multipliées ; l'auteur a répondu de bonne grâce sur sa vie d'écrivain, son inspiration, le travail du style.

Souvenirs autobiographiques et récits imaginaires se mêlent, et sous une écriture humoristique peu banale on découvre un être simple, sensible et profondément humain.

Les lecteurs étaient enchantés de pouvoir deviser à bâtons rompus avec un écrivain, et la soirée s'est déroulée dans une ambiance très chaleureuse.

Le prochain rendez-vous du cercle de lecture est fixé au jeudi 8 février à 17 h 30 dans les locaux du club de Loisirs, impasse des Granges.

Le roman choisi est " l'Œuvre de Dieu, la part du diable ", de John Irving.

## Cinéma Le Vox

**Jacquou le Croquant** — Vendredi 19 et mardi 23 janvier à 21 h, samedi 20 à 15 h et 21 h, dimanche 21 à 17 h.

**Arthur et les Minimoys** — Mercredi 24 à 15 h\*, dimanche 28 à 15 h.

**Le Héros de la famille** — Mercredi 24 à 21 h\*, samedi 27 à 21 h.

**Babel (VO)** — Jeudi 25 à 21 h, dimanche 28 à 17 h 15.

**Borat... (VO)** — Vendredi 26 et mardi 30 à 21 h.

**Franklin et le trésor du lac** — Mercredi 31 janvier à 15 h\*, dimanche 4 février à 17 h.

**Apocalypto (interdit aux moins de 12 ans)** — Mercredi 31 janvier à 21 h\*, vendredi 2 février à 21 h.

**Lady Chatterley** — Jeudi 1<sup>er</sup> et samedi 3 février à 21 h.

**The last show (VO)** — Dimanche 4 et mardi 6 à 21 h.

**L'île aux trésors** — Mercredi 7 à 15 h\* et 21 h\*, vendredi 9 et samedi 10 à 21 h, dimanche 11 à 17 h.

**Le Grand appartement** — Jeudi 8 et mardi 13 à 21 h.

Tarif : 6 €. Tarif réduit : 4,50 € (accordé aux moins de 18 ans, aux étudiants, aux demandeurs d'emploi, sauf week-end et jours fériés).

Tarif réduit pour tous le mercredi. Abonnement : 45 € les dix places ou 22,50 € les cinq.

\* Séances à tarif réduit.

## AUBAS

### Téléthon

Le comité " En quatre pour l'espoir " et la municipalité accueilleront, le vendredi 19 janvier à 20 h à la salle des fêtes, la réunion de bilan de la Coordination Dordogne Sud, mise en place par M. Palézi, en présence de M. Barataud, président du Généthron et fondateur du Téléthon.

## AURIAC DU-PÉRIGORD

### Belote

Le Foyer rural organise un concours de belote le samedi 20 janvier à 20 h 30 à la salle des fêtes. Nombreux lots : jambons, poulets, bouteilles d'apéritif, etc.

Engagement : 6 €. Crêpes. Buvette.

## VALOJOUXX

**Samedi 27 janvier - 19 h 30**

salle des fêtes **VALOJOUXX**  
**Repas du jumelage**

organisé par le **Comité de jumelage**  
**Sergeac/Thonac/La Chapelle-Aubareil**  
**Valojoux/Vauchrétiens (Anjou)**

Menu : kir, potage, hors-d'œuvre

choucroute garnie, salade, fromage, dessert

**Présence d'une délégation de Vauchrétiens**

**Adultes : 18 € - de 12 ans : 10 €**

Rés. (après 20 h) avant le 20 janvier

**05 53 50 21 61 - 05 53 50 70 71 - 06 08 03 17 08**

**Sortie à Vauchrétiens les 23, 24 et 25 mars**

**Rens. au 05 53 50 70 71 ou 06 08 03 17 08**

## PEYZAC LE MOUSTIER

### Belote

Le Comité des fêtes organise un grand concours de belote le vendredi 26 janvier à 20 h 30 à la salle des fêtes qui sera chauffée. Nombreux lots. Buvette.

# Villefranche

## Ruée vers l'or dans les galettes



Au centre, les gagnants de louis d'or. A droite, Christian Laurens (Photo D.C.)

Pour la deuxième année consécutive, dimanche 7 janvier pour fêter royalement l'Épiphanie, les deux boulangeries villefranchoises avaient associé leur savoir-faire pour remplacer dans des galettes les fèves traditionnelles par quatre véritables louis d'or ! Les galettes étaient vendues à leur prix habituel, sans autre obligation d'achat.

Il régnait une certaine cohue devant les boulangeries et ceux qui avaient passé commande durant faire preuve de patience.

C'est au cours d'une cérémonie très officielle à la galerie Lithos mercredi 10 janvier, que les plus chanceux, sur présentation de la fève gagnante, se sont vu remettre leur louis d'or ; deux Villefranchois, Claudine Brisset et François Mignon, et un Labouquerois, Pascal Pintos. La personne qui détient la quatrième fève gagnante ne s'est pas fait connaître à ce jour. De deux choses l'une, ou elle l'a avalée... ou la galette se trouve dans son congélateur !

## THONAC

### Cérémonie des vœux



Serge Richard (Photo C. Collin)

ralentisseurs... Des travaux qui ont été créés, huit mois durant, une gêne pour les riverains mais aussi pour les usagers et les commerces locaux. Il remercia les administrés de leur patience et de leur compréhension...

Abordant 2007, le maire évoqua les deux échéances électorales. Fut également abordée l'approbation du PLU, lequel permettra de créer de nouveaux espaces constructibles pour répondre à une demande de plus en plus pressante et croissante.

Petite ombre au tableau 2007, la reprise de la chaussée du rond-point pour travaux jugés non conformes, à la charge de l'entreprise.

La rénovation de la salle des fêtes et la mise aux normes acoustiques ne seront pas réalisées, mais le chauffage sera changé.

Avant de passer la parole à Jacques Cabanel, conseiller général du canton, Serge Richard tint à exprimer ses remerciements au personnel communal, aux services administratifs et à son conseil municipal qui font preuve de beaucoup de sérieux dans leur travail.

Il n'oublia pas de mentionner les naissances, mariages et décès sur la commune, renouvelant ses félicitations et ses condoléances.

Quant à Jacques Cabanel, il parla de la ruralité, des aides du conseil général accordées aux communes, de l'Apa, de la décentralisation, mais aussi dans ce même domaine de la carence de l'Etat (- 10 000 000 €).

Tous se sont ensuite retrouvés autour de délicieuses galettes des Rois.

## VILLEFRANCHE DU-PÉRIGORD

### Félibrée 2007

La commission décoration du Comité d'organisation propose une réunion de présentation le lundi 22 janvier à 20 h 30 au foyer rural.

Toute personne intéressée sera la bienvenue. N'hésitez pas à en parler autour de vous.

## MAZEYROLLES

### Pierrette nous a quittés



Pierrette de Goïti-Thobois n'avait que 57 ans. Benjamine de la populaire famille nombreuse de Goïti, elle naquit à Belvès en 1949.

Cette dynamique Belvésoise avait une foule d'amis, rencontrés d'abord sur les bancs de l'école et, plus tard, dans les salons de coiffure où elle a travaillé très tôt.

Elle fut une marcheuse tonique, porteuse d'une salubre bonne humeur, au sein du club de randonnée de Mazeyrolles où sa vitalité et son rire communicatif étaient notoires.

A Belvès, la cérémonie d'adieu a réuni plusieurs centaines de personnes venues apporter leur sympathie à Michel, son époux, ainsi qu'à Laëtitia et David Hauguel, sa fille et son gendre.

L'Essor Sarladais s'associe à ce témoignage d'amitié.

# Gourdon

## Du cross-country régional en Bouriane



Le SCG Athlétique remporte le challenge de la Bouriane, cross 2

(Photo P. Salanié)

C'est comme une récompense, c'est dans la logique de progression du club, c'est aussi une reconnaissance de toute une région. La ligue Midi-Pyrénées d'athlétisme a retenu la candidature gourdonnaise pour organiser le prochain cross régional Midi-Pyrénées de cross-country, qui se déroulera le dimanche 21 janvier sur le magnifique site d'Ecoute-s'il-pleut. Ce rassemblement devrait attirer une grande foule et surtout drainer plus de deux mille athlètes de la région Midi-Pyrénées, des benjamins jusqu'aux vétérans.

La distribution des dossards sera effective à 10 h 30, les vétérans masculins prendront le départ à 11 h 30, le cross court féminin et les cadettes à 12 h 30, les minimes filles à 13 h 40, les minimes garçons à 14 h, les benjamins à 14 h 20, les benjamins à 14 h 35, le cross court masculin, les cadets et les juniors filles à 14 h 50, les espoirs, les seniors féminines, les vétérans féminines et les juniors masculins à 15 h 10, enfin les espoirs et les seniors masculins à 15 h 50.

**La politique du club permet cette reconnaissance** — Michel Taillandier, président du SCG Athlétique et son équipe de dirigeants, éducateurs et entraîneurs, peuvent être fiers des résultats obtenus par toutes les catégories lors des compétitions régionales ou nationales tout au long de l'année. Ce travail de tous les instants, cet esprit gardé intact au fil des ans ont permis au club d'être une référence sur tous les stades ou sites régionaux. A

chaque compétition, les coureurs gourdonnais se sont illustrés et à chaque sortie des podiums ont été obtenus, venant récompenser des athlètes en herbe ou confirmés ; le rassemblement de Gujan-Mestras a révélé de bons chronos ; podium pour Arthur Paillier et Florent Weiszler à Anglars-Juillac ; à Saint-Céré, Capucine Mathurin monte sur la plus haute marche du podium et Justine Aussel se classe seconde dans la catégorie benjamine. Au cross de la Bouriane, Capucine Mathurin et Manon Pailler sont également distingués et le club cher au président Taillandier remporte le challenge de la Bouriane.

Gageons que les Gourdonnais obtiendront des résultats en participant à ce cross régional.

## Mémento gourdonnais

**Dimanche 21 janvier**

Médecin de garde

Docteur CIZERON

Tél. 05 65 37 95 46

EDF Service Tél. 05 65 41 30 59

Mairie Tél. 05 65 27 01 10

Sous-préfecture Tél. 05 65 41 00 08

Hôpital Tél. 05 65 27 65 27

Gendarmerie Tél. 05 65 41 00 17

SNCF Tél. 05 65 41 02 19

## Automobile

### Revue de presse

**Autorétro** a concocté du lourd pour ce numéro daté de février et déjà en kiosque.

Tous les lecteurs y trouveront leur compte et surtout un immense plaisir. Dès la page de garde tournée, vous êtes dans la très chaude ambiance de la Targa Florio, course parmi les plus mythiques, dont la 52<sup>e</sup> édition fut fertile en rebondissements. C'était en... mai 68.

La DS, cette grande dame, fut en son temps raccourcie, devenant ainsi une auto fort sportive, agile et élégante. A l'opposé de l'Isetta, une puce taillée pour la ville et motorisée par... BMW.

Un dossier Alpine berlinette pour comparer la V85 et la 1600 SX, très différentes.

Triumph Vitesse, balade en Rolls Royce, collection d'utilitaires de tout poil et plongeon dans le baquet d'une Ferrari Dino.

L'Alfa 75, en version turbo ou V6, vous comblera pour pas cher. Essai d'une Ford Escort RS 2000, auto de compétition fort civilisée.

Visites chez quelques artisans sans lesquels il n'y aurait plus la possibilité d'admirer ces belles anciennes au vif tempérament.

Jean Teitgen

## Toyota Hi-Lux



Il en était question depuis de nombreux mois. Le voici enfin, le nouveau Toyota Hi-Lux.

De la Laponie aux déserts africains les plus hostiles, des éternelles guerres du Moyen-Orient aux plages à surfer les plus en vue, il est — depuis des décennies — omniprésent.

La sixième génération de cet incontournable pick-up vient de voir le jour et, en quarante ans, douze millions d'exemplaires sont sortis des chaînes du constructeur japonais qui a souvent dû refuser des ventes, l'offre étant régulièrement bien inférieure à la demande. Puis il eut, et a toujours, fort à faire face à deux autres vedettes proposées par Nissan et Toyota qui surent plus rapidement évoluer avec des motorisations plus toniques et des équipements plus riches et plus modernes.

Disons-le tout de suite, le retard a été largement rattrapé, voire même compensé. Et la version la plus brillante du nouveau Toyota Hi-Lux sera la nouvelle référence dans ce créneau qui concerne toutes les classes socioprofessionnelles, toutes les latitudes, tous les usages.

Le style a fait l'objet d'une sacrée refonte. L'extérieur affiche encore davantage de solidité et de tempérament, tout en restant d'un dessin agréable et même élégant. L'intérieur n'a rien à envier aux berlins haut de gamme les plus récentes, seule l'installation à bord n'est pas des plus aisées, y compris en relevant au maximum la colonne de direction, les jambes longilignes, de... surfeuses, et les grosses cuisses de bûcherons, pourraient avoir des difficultés.

Mais une fois installé à bord, quel régal, tout n'est que douceur, précision et efficacité, qu'il s'agisse de la direction, du passage des vitesses, du freinage. Mais le summum est atteint par la motorisation. Celle de notre essai, le 3 litres D4-D, repris du Land cruiser, développe la bagatelle de... 171 ch et surtout un couple de 343 Nm, de 1 400 à 3 400 tours/minute.

C'est phénoménal, tant dans le trafic urbain, sur de petites routes de montagne et plus particulièrement en situation tout-terrain.

Effectivement, il ne faut pas oublier que le Hi-Lux, même s'il s'est embourgeoisé et si le pick-up a été adopté depuis les années 90 par les bobos, reste un

engin créé pour évoluer dans les situations les plus difficiles : neige, boue, sable, caillasse. Ainsi chantiers, forêts, montagne, exploitations agricoles, plages ou secours périlleux restent ses utilisations de prédilection. Ce qui ne l'empêche pas de croiser, là où c'est possible, aux environs de 170 km/h.

Il existe également une motorisation plus sage, une 2,5 litres de 120 ch au couple de 325 Nm dont la plage est toutefois plus réduite, de 1 600 à 2 600 tours/minute. De plus, seul le 3 litres est disponible avec une boîte automatique dont on a pu apprécier l'agrément sur un parcours gourdon, et qui doit être fort pratique sur terrain accidenté. Notre base d'essai a été sillonnée avec, il faut le souligner, les pneus de série typés route dont la pression avait été réduite d'un kilo.

Raidillons, descentes vertigineuses, dévers, croisement de pont, bourbiers et autres marches d'escaliers ne sont qu'un jeu d'enfant abordable en toute sécurité avec un conducteur soucieux de prudence et de sécurité.

Passer de deux en quatre roues motrices est possible en roulant, à moins de 80 km/h, la manœuvre inverse s'effectuant quelle que soit la vitesse. Là encore, Toyota prend une longueur d'avance et se sent ainsi capable d'annoncer trois mille ventes prévisibles pour 2007 en France. Il ne surprendrait pas que ce chiffre soit gaillardement dépassé, les paris sont ouverts !

Les versions double cabine devraient être les plus demandées avec 50 % des ventes, les simples cabines et cabines approfondies devraient se partager l'autre moitié. Quant au diabolique moteur 3 litres, il représentera vraisemblablement les deux tiers des commandes, la boîte automatique ralliant le quart des futurs propriétaires.

Avec sa gueule musclée, son souffle puissant et inépuisable, sa construction indestructible, le Hi-Lux version 2007 sera encore la référence de son segment. Les concurrents vont-ils se lancer dans une nouvelle escalade ou encaisseront-ils l'uppercut que leur assène le géant japonais ?

Gamme Hi-Lux à partir de 19 136 € en simple cabine, deux roues motrices et 120 ch.

Jean Teitgen

## L'ESSOR SARLADAIS

Hebdomadaire d'information

siège social :

29, avenue Thiers - 24200 SARLAT

C.P.P. n° 1008 C 83767

Propriétaire :

Madame Marie-Louise ARMAGNAC

Directeur de la publication :

M. Michel DELPECH

Rédactrice en chef : Josette DELPECH

Edité par :

IMPRIMERIE DU SARLADAIS  
29, avenue Thiers - Sarlat

Imprimé par  
ROTO GARONNE  
47310 ESTILLAC

Tirage :  
9 100 exemplaires  
Dépôt légal  
à parution



2004

La direction se réserve le droit de refuser toute insertion sans avoir à justifier sa décision.

# LES SPORTS

Sarlat : 10 / Cahors : 13

## Il faut marquer pour gagner

*Pour n'avoir pas su saisir sa chance quand il le fallait, le CASPN continue à avoir des regrets. Le réalisme ça paye, l'absence de réalisme ça se paye !*



Le CASPN, dos au mur, abat-tait une de ses dernières cartes pour son maintien en fédérale 1. Cahors se devait de l'emporter pour les mêmes raisons. La foule était venue nombreuse à Madrazès. Le soleil était au rendez-vous, les partenaires sarladais de l'automobile aussi. Bref, c'était la fête au pied de l'entrepôt.

Force est une nouvelle fois de constater qu'elle ne fut pas totale pour les bleu et noir. Loin de là. A l'issue de quatre-vingts minutes crispantes, Sarlat s'enfonce un peu plus vers la fédérale 2, et Cahors se remet à y croire. Et quelque part, les hommes de Cyril Agostini et de Jean-François Piboyeu ne peuvent s'en prendre qu'à eux-mêmes.

Si les visiteurs entrent le plus rapidement dans la partie en ouvrant les vannes à chaque occasion, ce sont les Sarladais qui mettent petit à petit la main sur le ballon. Gillot a certes ouvert le score sur pénalité, mais les Périgordins, grâce à une conquête propre, campent dans les 22 mètres lotois. Il faut toutefois un exploit individuel de Dirk Haghe-dooren, grillant la politesse à six défenseurs, pour que le CASPN reprenne aussitôt l'avantage.

On joue depuis sept minutes. La machine est lancée. Après quelques problèmes, la mêlée sarladaise prend le dessus. Les munitions en touche sont le plus souvent locales, les attaques périgordines sont tranchantes et mettent chaque fois l'adversaire en danger. Mais voilà, ça ne passe pas. Arnaud Briulé rate trois pénalités, dont deux très réalisables, et surtout les joueurs perdent de leur lucidité aux moments opportuns.

L'exemple typique se situe à la 30<sup>e</sup> minute alors que le CASPN bénéficie d'une pénalité sous les poteaux cadurciens. C'est le 10 à 3 assuré. Eh bien avec ce CASPN-là il faut s'attendre à tout ! Cette pénalité est jouée à la main, Romain Roques, sur le placage du dernier défenseur, échappe le ballon au moment d'aplatir. Grave erreur de jugement car, à ce niveau, et dans la situation où se trouve le club, il ne s'agit pas de galvauder le score.

On ira même jusqu'à dire que ce genre de faute à répétition (voir les matches face à Lourdes ou Orthez par exemple) commence à faire beaucoup.

Cette impuissance à scorer ou à ne pas vouloir saisir la moindre occasion de faire évoluer le planchet se révèle fatale à la sortie. Au lieu de mener largement à la pause, le CASPN vire avec le maigre viatique de quatre points, 7 à 3.

C'est peu, trop peu, face à un XV lotois qui se reprend très vite en seconde période. La sortie de Mathieu Archambeau désorganise quelque peu la touche. Le pack périgordin perd les pédales en mêlée fermée et, en deux temps trois mouvements, Cahors s'échappe. Une pénaltouche d'école, une pénalité face aux barres tentée et réussie, Cahors vient de donner une leçon d'efficacité. Ce que les Périgordins n'ont pu réussir en quarante minutes, les visiteurs le font en cinq.

Le CASPN vient de toucher du doigt la différence qui existe entre une équipe habituée à ce genre de match et une autre qui apprend.

Il reste vingt-cinq minutes pour refaire le retard, mais le ressort semble cassé. Pour preuve, la fébrilité gagne les rangs sarladais sur les deux occasions qu'ils se créent. C'est trop peu pour perturber la machine lotoise qui domine largement son adversaire en touche et en mêlée. Cahors, sans s'affoler, met la main sur le ballon et gère tranquillement la fin du match. Les ailiers visiteurs ne voient plus une " gonfle ", mais Cahors tient sereinement la victoire.

Une nouvelle fois le CASPN quitte la pelouse avec des regrets. Cela commence à faire beaucoup avant d'aborder la compétition couperet dans un mois. Espérons qu'entre-temps le voyage d'agrément à Saint-Jean-de-Luz remettra les idées en place, car rien n'est perdu, du moins mathématiquement.

**Equipe B.** Sarlat : 15 - Cahors : 20.

**Reichel.** Sarlat : 9 - Angoulême : 3.

**Balandrade.** Sarlat : 29 - Angoulême : 10.

**Cadets Teulière A.** Sarlat : 38 - Isle-sur-Vienne : 0.

**Agenda.** Vendredi 19 janvier, entraînement de 17 h à 19 h pour les moins de 15 ans.

Samedi 20, entraînement de 14 h à 16 h pour les moins de 7, 9 et 13 ans. Tournoi de flag à Belvès pour les moins de 11 ans, départ à 13 h 15 de la place du Marché-aux-Noix et retour vers 17 h 30/18 h. CPS 3 à Bergerac pour vingt-et-un joueurs sélectionnés parmi les moins de 15 ans, départ à 12 h 15 de la place du Marché-aux-Noix et retour vers 18 h/18 h 30. En championnat, les cadets se déplaceront à Tulle, les Balandrade affronteront Bretenoux à Beaulieu-sur-Dordogne, départ à 12 h 30, et les Reichel Figeac à Lacapelle-Marival.

## Rugby-club cantonal salignacois

**Salignac : 29 - Lanquais : 22.** En recevant Lanquais, les Salignacois motivés voulaient emporter les points de la victoire.

Sur un bon terrain et devant une belle chambrée, l'entame du match est salignacoise. A la 10<sup>e</sup> minute, après un bon travail de sape des avants, David s'échappe et marque le premier essai en coin, malheureusement non transformé. Un pressing toujours présent et un beau jeu des lignes arrière permettent au public d'assister à une agréable rencontre, et ce grâce à un très bon arbitrage. Sur une attaque première main, le numéro treize de Lanquais marque un bel essai. Après un quart d'heure de jeu, le score est de 8 à 5 pour les visiteurs. A la 25<sup>e</sup> minute, Alexandre passe une pénalité. A la fin de la première période, les bleus de Lanquais rajoutent un autre essai, toujours grâce à leur centre, et portent le score 15 à 8 à la pause.

Durant le second acte, même scénario. Salignac ne lâche rien et revient à la marque avec un essai de Pierre transformé par Alexandre, 15 partout. En face, Lanquais ne renonce pas et leur numéro treize, toujours lui, passe de nouveau en force au centre et va à dame sous les poteaux, 22 à 15. Nullement abattus, les jaune et bleu veulent leur première victoire et s'emploient comme des diables au pressing, au soutien, et leur travail paie grâce à deux nouveaux essais, un de David et un d'Alexandre en fin de partie, tous les deux transformés par Alexandre. Le groupe salignacois apprécie cette victoire tant attendue dédiée à tous les supporters et à René en particulier.

A retenir, côté Salignacois, l'envie et la solidarité.

## Rugby-club daglanais Vallée du Céou

Dimanche 14 janvier, sous le soleil, le Rugby-club daglanais recevait le Rugby-club canconnois pour un match qui devait impérativement se solder par une victoire des locaux désireux de bien débuter l'année 2007 au stade municipal.

Pourtant, le début de la rencontre n'est pas à leur avantage. Les visiteurs s'installent dans le camp daglanais sans toutefois arriver à mettre la défense à la faute.

Emmenés par Demangel à la mêlée et Bouyjou à l'ouverture, Caminade étant remplacé à l'arrière, les Daglanais remettent la main sur le ballon pour imposer leur jeu et enchaîner quelques beaux mouvements, alternant jeu au près et jeu au large. C'est ainsi que la défense canconnoise, prise en défaut à deux reprises, permet l'ouverture du score grâce à la botte de Magnol sur sa seconde tentative, 3 à 0.

Un avantage de courte durée puisque Cancon égalise quelques minutes plus tard sur pénalité, 3 à 3, laissant planer le doute chez les spectateurs. C'est le moment choisi par les rouge et blanc pour remettre la pression par l'intermédiaire des avants qui, sur un groupé pénétrant, s'effondrent dans l'en-but sans que l'arbitre ne valide l'action.

Ce n'est que partie remise quelques minutes plus tard. Sur une action similaire, les avants daglanais déroulent côté gauche et fixent toute la défense adverse. Demangel, bien à l'abri derrière ses gros à l'entrée des 22 mètres, profite de leur travail pour s'échapper petit côté et aller aplatir le premier essai de la partie, 8 à 3. Dès lors Daglan domine mais ne parvient toujours pas à préserver le ballon et à enchaîner les temps de jeu, soit à cause d'en-avant, soit parce que les joueurs veulent aller trop loin et se coupent du soutien de leurs partenaires ce qui parfois les amène à garder le ballon au sol et donc à se mettre à la faute. Cancon profite ainsi d'une faute daglanaise pour revenir au score sur pénalité juste avant la pause, 8 à 6.

En seconde période, après les consignes des entraîneurs Jean-te et Bouyjou et quelques remplacements bienvenus compte tenu de l'intensité du match, le RCD repart à l'attaque sur les mêmes bases. Toujours présent derrière sa mêlée, Demangel ajuste un petit coup de pied par-dessus la défense et Lobato, qui a bien suivi, profite du rebond pour aplatir en coin le deuxième essai daglanais, 13 à 6. Le RCD respire mais n'est pas encore à l'abri d'un retour des Canconnois. Ce sera

Equipe composée de Fraysse, Issandou, Lalba, Deveaux, Vergnolle, Rouquie, Omarini, Pestourie, Fontaine, Chanquoï, Chateigner, Rosset, Pouch, Bonnet, Couderc, Malbec, Lemarie, Fromage, Segala, Alibert, Faurel et Nickert.

**Agenda.** Dimanche 28 janvier, le RCCS se déplacera à Prigonrieux.

chose faite cinq minutes plus tard, quand après un quatrième temps de jeu au centre du terrain Boudouresque cadre son vis-à-vis, donne à Caminade intercalé qui prend l'intervalle et fixe l'arrière pour servir l'ailier Lobato qui s'offre son deuxième essai de la journée, 18 à 6, et le troisième, côté daglanais. C'est alors que sur le bord de touche on pense au point de bonus offensif, on y croit lorsque Courtois montre sa puissance au centre mais échoue à quelques centimètres, comme Dufour auparavant. Mais c'est sans compter sur la vaillance des joueurs de Cancon qui se remettent à l'attaque et arrachent le point de bonus défensif à la faveur d'un essai mérité en fin de match, 18 à 11.

Le groupe est à féliciter, avec une mention toute particulière pour Bouyjou, coiffé homme du match par ses coéquipiers : Rivière, B. Dubois, C. Dubois, Rauzet, Bonnefon, Cabrié dit Tôle ondulée, Lasserre, Savaroche, Dufour, Servelle, Boudouresque, Rougier, Poinson, Demangel, Beneyton, Courtois, Magnol, Contente, Forge, Lobato et Caminade.

**Agenda.** Dimanche 21 janvier, pas de match au programme, la reprise est pour le 28 avec un déplacement à Hautefort.

## US Cénac rugby

*Ecole de rugby*

Samedi 13 janvier a eu lieu le premier entraînement de l'année 2007 pour l'école de rugby. Ce fut également l'occasion de réunir les dirigeants, les éducateurs, les jeunes rugbymen et leurs parents autour de la traditionnelle galette des Rois.

Chaque enfant s'est vu remettre un ballon aux couleurs du club par les joueurs seniors, les éducateurs et même par un arbitre du club, le seul qui ait pu se libérer. Les éducateurs et arbitres ne sont pas restés sur la touche, ils ont également eu droit à leur surprise.

A cette occasion, Pierre Terrade, coprésident, présenta ses vœux de nouvelle année aux joueurs et à leur famille et les assura de la volonté du club de soutenir l'école de rugby. Jean-Claude Tomasella, responsable de l'école de rugby, prit la parole pour annoncer la labélisation FFR de l'école cénacoise, label délivré aux clubs qui répondent à des critères bien précis : qualité de l'accueil, de la formation, de la communication... Une labélisation qui sera régulièrement soumise à une validation. L'équipe éducative poursuivra ses efforts afin que la qualité de son école perdure.

**Agenda.** Dimanche 21 janvier, l'US Cénac rugby accueillera Vergt au stade Stéphane-Branchat pour la onzième journée du championnat honneur.

Coup d'envoi du lever de rideau à 14 h avec les réserves et match à 15 h 30 pour les équipes premières.

## Saint-Cyprien athletic club

### Réception du leader

Dimanche 21 janvier, un nombreux public est attendu pour la venue du leader de la poule honneur : Castillonès, champion de France promotion honneur la saison dernière.

Les jeunes sang et or devront se surpasser afin de dominer cette superbe équipe et rester dans la course à la qualification.

Matches à 14 h pour les équipes réserves et à 15 h 30 pour les premières.

## Gourdon/Niort

### Les Bourians se rebiffent...

**Championnat de France fédérale 2, 13<sup>e</sup> journée.** A Gourdon, au stade Louis-Delpech, Gourdon bat Niort 37 à 6 (14-6).

Arbitre : Thierry Hurelle, comité du Centre.

Cartons blancs à Gourdon pour Orihuela (65<sup>e</sup>) et à Niort pour Sadrin (16<sup>e</sup>).

Cartons jaunes à Gourdon pour Vigier (71<sup>e</sup>) et à Niort pour Hervé (71<sup>e</sup>).

Pour Gourdon, trois essais d'Hamelin (18<sup>e</sup>), d'Orihuela (49<sup>e</sup>), de Constant (57<sup>e</sup>), deux transformations de Chassagnac (49<sup>e</sup> et 57<sup>e</sup>) et cinq pénalités de Chassagnac (8<sup>e</sup>, 12<sup>e</sup>, 15<sup>e</sup>, 43<sup>e</sup> et 55<sup>e</sup>) et une de Joutet (82<sup>e</sup>).

Pour Niort, deux pénalités de Bonjean (3<sup>e</sup> et 11<sup>e</sup>).

Les meilleurs à Gourdon : Krimni, Vigier, Aymar, Bodiang, Orihuela, Chassagnac.

Les meilleurs à Niort : Oriol, Capel, Bonjean, Arcourt, Sadrin.

Dimanche 14 janvier, après la défaite face à Rochefort, le temps était à l'orage dans les rangs gourdonnais. Les discours des partenaires, des entraîneurs et du coprésident Michel Combes semblent avoir porté leurs fruits durant une semaine de méditation et de remise en question. Il apparaît que Niort a payé les pots cassés de cette prise de conscience et de cette résurrection. Le résultat est là pour des Niortais dépassés par les événements du jour, une victoire sans appel des rouge et blanc qui les réconcilie d'un coup, d'un seul avec les passionnés de l'ovale.

Les protégés de Cierniewski et Godignon retrouvent des couleurs dans une rencontre où la première ligne une nouvelle fois omniprésente dans le rude combat en première zone, use celle des Niortais, sapant leur motivation au fur et à mesure que le match prend de l'intensité.

Respectant les fondamentaux, restant réalistes dans les séquences fortes, les équipiers du capitaine Dejean ont la mainmise sur la partie, sans rien lâcher.

Ce diable de Bodiang, véritable révélation de ce début d'année, reste le dynamiteur d'une équipe bouriane qui sait être efficace dans les moments cruciaux de la partie, étouffant dans l'œuf toutes les attaques des trois-quarts Niortais qui manquent alors d'inspiration et d'assurance dans la finition.

Encore une fois les trois-quarts gourdonnais font la différence, bien orchestrés par les feux follets que sont Orihuela et Galetti. Chassagnac, botteur métrono-

## Football-club Sarlat/Marcillac

### Reprise difficile pour certains !

**Equipe A. Honneur. Orthez : 2 - FCSM : 2.** Buts du défenseur contre son camp et de Chatton.

Sarlat entame de belle manière cette partie. En effet dès la 5<sup>e</sup> minute, suite à un bon centre, le libéro d'Orthez marque contre son camp. Sarlat réalise une bonne première mi-temps avec un jeu bien en place. Suite à un coup franc de Chatton des 40 mètres qui termine sa course en pleine lucarne, la pause est sifflée sur le score sans appel de 2 à 0 en faveur des visiteurs.

A la reprise, Orthez transforme un penalty, provoquant le recul des Sarladais en défense. Les Béarnais, grâce à des ailiers rapides, se procurent plusieurs occasions qui n'aboutissent pas. A un quart d'heure de la fin, suite à un dégagement du gardien béarnais bien aidé par le vent, le numéro neuf lobe le portier sarladais un peu avancé. La dernière action est pour Sarlat, mais, sur un centre devant le but, personne ne peut le reprendre. Les Sarladais nourrissent bien des regrets et doivent se contenter d'un match nul.

Le fait du jour s'est déroulé à Langon-Castets qui, tenu en échec par Biarritz 1 à 1, a laissé sa place de premier. La preuve, s'il en fallait une, c'est qu'aucune équipe à ce jour n'a installé une quelconque suprématie sur ce championnat.

Reste que, peu à peu, l'écrémage se fait en haut de tableau où ils ne sont plus que cinq à prétendre au titre et aux deux places de barragistes qui se joueront entre Bergerac, Langon, Sarlat, Trélissac et Arlac ; les autres, comme par exemple Marmande, ne reviendront plus !

Sarlat menait 2 à 0 à la pause à Orthez et le nul de la fin de la rencontre, 2 à 2, amène évidemment des regrets à Sam Borie mais sans plus. " Bien sûr que je suis déçu de ne pas prendre quatre points au regard de la physiologie du match. Mais avant la rencontre j'aurais volontiers signé pour ce nul. Orthez a été survolté dix minutes en seconde période et revient au score avec un arbitre pas forcément habitué à ce contexte très particulier. Ce ne fut pas un grand match mais à un quart d'heure de la fin on a aussi su tenir le score en démontrant des vertus morales. En attendant la suite, je retiendrai cela de cette rencontre ".

**Equipe B.** Promotion de ligue. Bourgeois : 4 - FCSM : 2.

**Equipe C.** Promotion première division. FCSM : 2 - La Ménaurie : 1.

**Equipe D.** Promotion deuxième division. FCSM : 4 - Carsac : 3.

**18 ans A.** Excellence. FCSM : 0 - Pays de Gurçon : 1.

**18 ans B.** Première division. Ribérac : 2 - FCSM : 0.

**15 ans.** Promotion honneur. Coqs rouges : 4 - FCSM : 1.

**13 ans A.** Championnat promotion honneur. Bergerac : 1 - FCSM : 1.

**13 ans B.** Première division. FCSM : 0 - Villamblard : 3.

**Benjamins A.** Le second tour de la Coupe de Dordogne a été conforme à la logique avec la qualification de l'équipe face à Limeuil et à Sarlat B.

**Benjamins B.** L'équipe n'a pas démérité malgré sa lourde défaite contre la A.

**Le week-end du club.** Samedi 20 janvier, plateaux pour les débutants à La Canéda et pour les poussins à Belvès et à Limeuil. Les benjamins A recevront Terrasson, les C Limeuil à La Canéda et les B se déplaceront à La Douze. Les 13 ans B se rendront à Bergerac B et les A accueilleront la Bastidienne à 15 h 30 à Meysset. Les 15 ans joueront à Marcillac face à Casseneuil à 15 h. Les 18 ans A iront à Thiviers et les B affronteront Pays de Thènon au stade Saint-Michel.

Les seniors A recevront Marmande à 20 h à la Plaine des jeux de La Canéda.

Dimanche 21, l'équipe D se déplacera à Marquay à 13 h 45, la C à Proissans et la B accueillera Saint-Médard B à 15 h à la Plaine des jeux de La Canéda.

**Carnet noir.** Le FCSM adresse ses plus sincères condoléances à Gilles Trémouille, président, et à Jean-Michel Fourcade, trésorier, ainsi qu'à leur famille, pour le décès de leur grand-mère survenu récemment.

## ESSIC Carlux

### Ecole de football

#### Résultats

Match amical de reprise pour **les benjamins** qui s'imposent largement au terme d'une partie agréable.

**Les poussins** évoluaient en plateau face aux équipes de Sarlat et de La Ménaurie. Les jeunes Carluciens l'emportent 4 à 1 contre La Ménaurie, puis s'inclinent 3 buts à 2 contre Sarlat au terme d'un excellent match, ne concédant la défaite que dans les toutes dernières minutes.

Plus difficile était la tâche des **moins de 13 ans** qui chutent face à leurs homologues de Meyrals. Un match qu'ils disputèrent en infériorité numérique et au cours duquel ils eurent le mérite de marquer deux fois en seconde période. Tout le groupe est à féliciter pour son application, mais on accordera une mention spéciale à Gauthier pour son activité incessante et à Tom qui progresse régulièrement au poste de gardien de but. Tous ces jeunes hommes méritent largement la confiance que leurs éducateurs placent en eux.

**Agenda.** Samedi 20 janvier, plateaux pour les débutants à Sarlat et pour les poussins à Carlux. En championnat excellence, les benjamins accueilleront Vergt sur le terrain de Saint-Julien-de-Lampon, tandis que les moins de 13 ans joueront en championnat à Montignac.

## ASPS

### Une réserve bien garnie

Dimanche 14 janvier, l'**AS Portugais de Sarlat 2** recevait la réserve de l'US Paulin/Nadaillac/Jayac/Borrèze pour la 10<sup>e</sup> journée de championnat de P2 district.

Les visiteurs ouvrent le score à la 20<sup>e</sup> minute. Puis sur une passe en profondeur de Jean-Marc Barry, Norbert Ducla centre en retrait et Florian Lacombe, en embuscade, égalise. Les visiteurs n'abdiquent pas et reprennent l'avantage. Juste avant la pause, Joël Pereira marque, suite à un one-two avec Victor Alvès, 2 à 2.

Le match fut longtemps indécis et au cours du deuxième acte les deux équipes dominent tour à tour et entretiennent le suspense. L'ancien Fortunato Alvès, lors d'une action collective, surprend tout le monde et offre une victoire 3 buts à 2 acquise difficilement contre un adversaire de qualité. Les Portugais 2 confirment leur ascension, pointent dans les cinq premières places et comptent une rencontre en retard contre leurs voisins de La Canéda 2.

Bon match d'ensemble et bon arbitrage d'Agostino Pereira, sans oublier l'arrêt décisif du gardien Alban Lébert évitant l'égalisation. Un bon cru... de points.

**Les Portugais 1** se déplacent en Bergeracois, dans les vignobles de Monbazillac, pour affronter la réserve locale.

Petit à petit, les coéquipiers de Thibault Niévas retrouvent leur football et prennent la partie très au sérieux face à une équipe monbazillacoise très jeune et très joueuse.

Les hommes du président Tony Seixas réussissent un bon match nul et auraient pu ramener la feuille de match en concrétisant l'occasion en or du jeune Jonathan Vérissimo, seul face au gardien.

Cette formation n'a pas encore dit son dernier mot et le coach Mike dirige désormais un groupe plus équilibré qui a une colonne vertébrale intéressante grâce au retour inattendu, mais non moins apprécié, d'un autre ancien d'excellence : Raoul Seixas, et ce malgré l'absence de Jérémy Seixas dimanche dernier.

**Agenda.** Dimanche 21 janvier, l'ASPS 1 recevra le leader l'US Campagnac/Daglan/Saint-Laurent foot. Cette équipe dispose d'individualités pouvant faire la différence à tout instant. Il est clair que les représentants sarladais veilleront à coup sûr à respecter les consignes et à accroître leur jeu. Ce match pourrait servir de véritable déclic. Coup d'envoi à 15 h.

## US Saint-Geniès/Archignac/La Chapelle-Aubareil

### Bon match de la A

Pour cette journée de reprise, dimanche 14 janvier, les deux équipes ont connu des fortunes diverses.

**La B** a tenu une mi-temps face à une bonne formation du Périgord Noir. Grâce à un but de Youri, le score est de 1 but partout à la pause.

Malheureusement la seconde période est tout autre et le manque de physique est fatal aux rouges. Score final 6 à 1 pour les locaux. A noter le bon match de Moran et de Youri.

## FC Carsac-Aillac/Vitrac Ecole de foot du Périgord Noir

### Fortunes diverses

Samedi 13 janvier, **les benjamins** se déplaçaient à Carlux à l'occasion d'un match amical. Face à une belle équipe évoluant au plus haut niveau départemental, ils ne lâchent rien face aux assauts répétés des locaux. Ils retrouvent même le chemin du but, mais perdent le match.

**Les 15 ans 1** recevaient leurs homologues de l'Elan salignacois à Vitrac, qui dominent sur tous les fronts et ouvrent le score. Ils encaissent un but sur penalty qui sera le déclic. L'équipe solidaire se mobilise et marque à plusieurs reprises grâce à de belles réalisations collectives. Victoire 9 à 1.

**Les 15 ans 2** se rendaient dans la banlieue périgourdine, à Bassillac. Les deux équipes se jaugent et rentrent aux vestiaires sans avoir ouvert la marque. Après la pause, les Carsacois prennent l'ascendant mais n'ouvrent le score qu'à la 60<sup>e</sup> minute. Motivés et solidaires, ils inscrivent un second but. Résultat final 2 à 0.

Les 15 ans 1 et 2 en Entente avec Campagnac/Daglan/Saint-Laurent foot évoluent respectivement en première division et en deuxième division. Les dirigeants des deux clubs félicitent les joueurs pour leur excellente tenue sur le terrain et en dehors.

Dimanche 14, **les seniors** jouaient la reprise du championnat chez leurs voisins sarladais. Ils produisent un beau match face à une belle équipe mais s'inclinent dans les cinq dernières minutes. Score final 3 à 4. Ils conservent leur deuxième place en championnat.

**Agenda.** Samedi 20 janvier, les débutants évolueront en plateau à la Plaine des jeux de La Canéda. Les benjamins iront à Saint-Cernin-de-l'Herm. Les 15 ans 1 se déplaceront à Beaumont-du-Périgord et les 15 ans 2 recevront Condat à Saint-Laurent-La Vallée.

Dimanche 21, les seniors accueilleront La Canéda. Match à 15 h à Carsac.

**Info du club.** Samedi 27 janvier, le FCCA organise une sortie à Bordeaux, ouverte à tous, pour assister au match FC Girondins de Bordeaux/Lille. Les personnes intéressées sont priées de se faire inscrire avant le dimanche 21 au 05 53 59 68 49 ou au 05 53 28 16 10.

En lever de rideau, l'ASPS 2 accueillera la réserve des ententes communales. Match à 13 h 15.

## ES Montignac foot

## Dimanche noir !

Samedi 13 janvier, les benjamins recevaient Condat B sur l'annexe du Bleufond. Malgré une prestation correcte, ils s'inclinent de justesse, 4 buts à 3, et peuvent nourrir quelques regrets de ne pas avoir su concrétiser plusieurs offensives.

**Les 13 ans A**, pour débiter la seconde phase du championnat de première division, accueillait Bergerac foot B, équipe qu'ils avaient rencontrée auparavant en brassage excellence. Suite à un match sérieux et solide, notamment lors du premier acte, ils s'imposent logiquement. L'homme fort du jour est Hugo, auteur du quadruplé. Victoire 4 à 0.

**Les 13 ans B** jouaient leur première rencontre officielle de la saison puisqu'ils viennent d'être engagés en seconde division pour cette deuxième phase. Ils s'inclinent lourdement à Fossemagne, même si le score était encore serré à un quart d'heure de la fin. Défaite 8 à 1. But de Mathieu.

**Les 15 ans** de l'Entente Montignac/Thenon affrontaient Périgueux foot à Aurillac-du-Périgord pour leur premier match de la nouvelle poule de première division. Auteurs d'une démonstration collective, ils s'imposent facilement en marquant quatre buts par mi-temps. Victoire 8 à 3.

Dimanche 14, l'équipe C recevait Payzac en lever de rideau. Pour ne pas avoir ouvert le score, notamment en première période sur des occasions de H. Rabeau, L. Lascaud ou T. Leslandie, ils s'inclinent dans les arrêts de jeu sur le plus petit des scores. Défaite 1 à 0.

L'équipe B, chez la lanterne rouge, s'incline sur un score assez lourd, étant passée complètement à côté de sa rencontre. Elle reste calée en milieu de tableau et devra bien négocier son match en retard pour pouvoir prétendre aux premières places. Défaite 4 à 0.

L'équipe A, en dernière position au classement et dans l'urgence de points, accueillait la réserve de Villeneuve-sur-Lot, classée juste devant elle.

Pour avoir fort mal entamé la partie en encaissant deux buts dans les vingt premières minutes, elle se met sérieusement en danger avec l'expulsion de son attaquant M. Girodeau peu avant la pause. Malgré cela, et jouant à dix durant une heure, les hommes de T. Garnier ne renoncent pas et les deux tentatives de W. Lachaize échouent sur les poteaux. Mais dans les dernières minutes, c'est en contre que les Lot-et-Garonnais ajoutent un troisième but anecdotique, reléguant du même coup leurs adversaires du jour à six points... et en réel danger pour la suite de la saison. Défaite 3 à 0.

## Elan salignacois

## Résultats

Samedi 13 janvier, les moins de 15 ans ont essuyé une lourde défaite après avoir bien résisté en première période.

**Les moins de 18 ans** ont joué un très bon match de reprise avec une victoire sur le score de 1 à 0 contre l'équipe de Nord Dordogne. But de Mathieu Chevalier.

**Agenda.** Samedi 20 janvier, plateaux pour les débutants au stade du Mascolet à Salignac, rendez-vous à 13 h 45, pour les

Union sportive  
Campagnac/Daglan  
Saint-Laurent foot

## Excellente reprise

Très bonne reprise du championnat après un mois de repos pour les deux équipes seniors ainsi que pour les jeunes de moins de 15 ans qui obtiennent trois précieuses victoires méritées.

**Equipe A. P1.** Les hommes de Vincent recevaient leurs homologues de Faux qui avaient fait le déplacement nantis de bonnes intentions pour faire tomber le leader.

Le match débute à vive allure, les locaux subissent durant les dix premières minutes mais tiennent bon. A la 11<sup>e</sup> minute, superbe déviation de David Bouteil et but de la tête de Thierry Laval, 1 à 0. Dès lors, le jeu se débride, les locaux imposent une légère domination, or les nombreuses occasions de but des deux côtés ne donnent rien.

A la reprise, le jeu se durcit, les visiteurs cherchent l'égalisation. Par deux fois, sur des actions très chaudes, le gardien local Didier, en très grande forme, sauve la situation in extremis. A la 65<sup>e</sup> minute, David Bouteil récupère une balle à la limite du hors-jeu et, avec sa rapidité va crucifier le gardien adverse, 2 à 0. Accusant le coup, Faux fait le forcing, mais Didier, impérial, garde ses cages inviolées. Ce sont au contraire, les locaux qui aggravent le score dans les arrêts de jeu par David Bouteil à la 90<sup>e</sup> + 5. Bon arbitrage du référé M. Lachaud.

**Equipe B. P2.** Les réservistes, en déplacement à Saint-Léon-sur-Vézère, n'ont pas fait de détails devant une formation un peu fébrile. Ils l'emportent sur le score très flatteur de 5 à 1 après avoir imposé une domination territoriale durant tout le match. Le résultat reflète bien la partie.

Les buteurs du jour sont Florian Véra (2), Mathieu Cellérier et Sébastien Grenden (2).

**Moins de 15 ans B (Entente Carsac/Campagnac/Daglan).** Samedi 13 janvier, ils se rendaient à Bassillac.

Après une première période plutôt décevante, ils fournissent une très bonne seconde mi-temps et s'imposent sur le score de 2 à 0. Buts de Romain.

Très bonne prestation de toute l'équipe et félicitations.

**Agenda.** Samedi 20 janvier, les moins de 15 ans recevront Condat à Saint-Laurent-La Vallée.

Dimanche 21, pour la dernière journée des matches aller, les deux équipes se rendront chez les Portugais de Sarlat. Les réservistes joueront en lever de rideau à 13 h 15 et les premières à 15 h sur le terrain de Meysset.

poussins A (Arsenal) au stade de Paulin, rendez-vous à 13 h 45, et les B (Barcelone) à Cénac-et-Saint-Julien, rendez-vous à 13 h au stade de Saint-Crépin.

Les benjamins recevront Pays de Beaumont, rendez-vous à 13 h 30 au stade de Saint-Crépin.

Les moins de 15 ans accueilleront Montignac, rendez-vous à 14 h 30 au stade de Saint-Geniès.

## AS Saint-Julien/Carlux

## Les échos du Bourniou

## Meilleurs vœux

**Equipe A. AS Saint-Julien/Carlux : 1 - Saint-Laurent-des-Hommes : 6.**

Les nombreuses absences pour blessure ou autre sont sûrement la cause de la sévère défaite infligée à l'équipe. Cependant, à la 16<sup>e</sup> minute, S. Delvar ouvre la marque. Les adversaires, seconds du classement, se remettent dans le match, à tel point qu'ils marquent six buts en peu de temps. Les joueurs ne doivent pas perdre courage, rien n'est terminé. Ils vont se reprendre pour les matches à venir.

**Equipe B. AS Saint-Julien/Carlux : 5 - Plazac : 0.**

Bonne reprise après la trêve, avec un match qui s'est très bien déroulé. Les buteurs du jour sont C. Lagache (2), M. Veyssièrre, Loïc Garrigou sur penalty et P. Hirronde.

Espérons que cette formation continuera sur sa lancée.

**Agenda.** Dimanche 21 janvier, l'équipe A se déplacera à Cours-de-Pile et la B à Bassillac. Coup d'envoi à 15 h.

Union sportive Paulin  
Nadaillac/Jayac/Borrèze

## Dommage...

Fabrice Chaussade commente :

« Le premier match de l'année 2007 voit l'équipe A recevoir Bassillac 2 pour le compte du dernier match aller à domicile, lequel se situe juste un point au-dessus l'USPNJB.

L'entame de la rencontre se fait de belle manière, les locaux sont immédiatement dans la partie. Après quelques minutes d'observation, l'équipe prend la mesure de son adversaire grâce à une belle solidité en défense, un bon pressing du milieu et des attaquants percutants. Cette domination se conclut par un but de Benoît Villard. Le dernier quart d'heure de la première mi-temps, est à l'avantage des visiteurs, mais Damien veille !

Dès la reprise, les locaux repartent de l'avant, acculant la défense de Bassillac sur son but, ce qui ne tarde pas à porter ses fruits, Benoît double la mise. Les visiteurs se réveillent profitant d'un manque de concentration et de rigueur évident de l'équipe locale, pourtant la défense tient bon. Les Paulinois continuent à se montrer dangereux, sans pouvoir tuer le match avec, notamment, deux superbes frappes de Ben's, et de Basto réveillés. A l'approche de la fin du temps réglementaire, Bassillac joue le tout pour le tout à cinq devant !

Dans la première minute des arrêts de jeu, ils reviennent à 2 à 1 et deux minutes plus tard, c'est l'égalisation 2 à 2. L'arbitre siffle la fin du match.

Dommage car ce dimanche on a sûrement vu la rencontre la plus aboutie depuis le début de la saison. Il faut juste être un peu plus concentré et rigoureux et cela viendra tout seul.

L'équipe B se rendait au stade de Meysset, avec douze joueurs, pour affronter l'ASPS. Après avoir mené 1 à 0, puis 2 à 1, elle perd en seconde mi-temps 3 à 2.

Bon match, au cours duquel certaines phases d'arbitrage sont à regretter. Buts signés B. Delmond, pour son retour, et Yann Delbos, sur un superbe coup franc ».

**Agenda.** Rendez-vous dimanche 21 janvier à Saint-Geniès pour récupérer les deux points perdus pour la A, et à Borrèze à 15 h pour la B qui recevra Périgord Noir B.

Les filles accueilleront Estivaux à Paulin, match à 10 h.

AS Proissans  
Sainte-NathalèneDimanche  
mi-figue mi-raisin

L'équipe fanion se déplaçait au Coux-et-Bigaroque pour disputer un des derniers matches de la première moitié du championnat. On pensait naïvement que le fair-play était né en même temps que le football, mais certains joueurs et supporters ont oublié de le mettre dans leurs bagages. Il serait bon de se rappeler que l'on ne joue pas la Coupe Intercontinentale mais un championnat de promotion de première division.

La rencontre démarre sur un très bon rythme, l'Olympique Coux-et-Bigaroque débute bien celle-ci et pose de gros problèmes à l'AS Proissans/Sainte-Nathalène qui met un bon quart d'heure à réagir. La partie devient très équilibrée mais est hachée par de nombreuses fautes. La mi-temps arrive sur un score de parité, 0 partout.

Après les oranges, les Couxois veulent le gain du match et attaquent, mais les visiteurs demeurent intraitables. Sur une phase de jeu anodine et un ballon dégagé trop lentement, les locaux ouvrent la marque. L'AS Proissans/Sainte-Nathalène ne s'affole pas, joue bien, mais ne se crée pas assez d'occasions pour égaliser. Les joueurs sont déçus du résultat mais les dirigeants sont très satisfaits de leur comportement sur le terrain.

L'équipe 2 se déplaçait à La Canéda et c'est dans une bonne spirale qu'elle se présentait sur le terrain.

En première période, les deux formations se contentent et voient arriver la pause sur un score nul de 0 partout.

Les deux groupes entament la seconde mi-temps avec des intentions différentes. A la 48<sup>e</sup> minute, l'AS Proissans/Sainte-Nathalène ouvre la marque par Cyrille Chérier. Les visiteurs continuent sur leur lancée et, dix minutes plus tard, doublent la mise par un but de Salvatore Ricotta. L'AS Proissans/Sainte-Nathalène, se sentant pousser des ailes, envoie Morgan Bulteau marquer un troisième but et conclure.

Félicitations à tous les acteurs pour leur comportement.

**Agenda.** Dimanche 21 janvier, en lever de rideau, l'équipe B recevra Saint-Léon-sur-Vézère et la A ses voisins du FC Sarlat-Marcillac.

Entente Saint-Crépin  
Salignac

## Beaux résultats

Dimanche 14 janvier, l'équipe A se déplaçait à Mussidan.

Elle réalise une très bonne première mi-temps mais le score, à la pause, est toujours vierge.

En deuxième période, les jaunes et bleus prennent le dessus. Deux buts de Cyril Trémoulet et de Nicolas Delmond permettent à l'Entente de s'imposer sur le score de 2 à 0.

Cette victoire repositionne la formation à la troisième place de cette poule d'excellence, qui reste toutefois extrêmement serrée.

La réserve effectuait le court déplacement chez le leader de la poule Marquay/Tamniès.

La première période est largement à l'avantage des visiteurs qui se procurent une bonne demi-douzaine d'occasions sans parvenir à les concrétiser.

En début de second acte Marquay domine, mais sur un contre Christophe Balland ouvre le score. Cinq minutes plus tard, les locaux égalisent. La fin du match est dominée par l'Entente qui réussit à s'imposer à l'ultime minute de jeu grâce, une nouvelle fois, à Christophe Balland, bien servi par Sylvain Gauthier.

L'équipe C recevait Marquay B et n'a pu éviter une lourde défaite sur le score de 8 buts à 1.

**Equipe Féminine à 7. TSMB : 2 - Saint-Crépin/Salignac : 5.** Après un déjeuner sportif au club-house, les féminines se rendaient à Verteillac pour la cinquième journée du championnat.

Le match débute au ralenti, sûrement en raison du terrain très gras. Puis le jeu s'anime et, après dix minutes, Marion centre sur Morgane qui envoie le ballon au fond des filets. S'ensuit un jeu de passes pour les visiteuses, agréable à regarder. C'est tout naturellement que Marion ajoute un but du gauche. Louise n'a pas beaucoup de travail dans ses buts, Sandrine et Alexandra veillent et les locales n'ont guère d'occasions. Anita et Christelle récupèrent un maximum de ballons et donnent des balles en profondeur dangereuses pour les locales. La rentrée de la nouvelle recrue est très positive car, d'une passe lobe, elle offre le troisième but à Morgane. A la mi-temps, les filles sont toutes marquées par la fatigue mais l'envie de jouer est toujours très présente.

Lors de la deuxième période, Louise cédera sa place dans les buts à Ingrid pour jouer à l'arrière et permettre aux défenseurs de récupérer à tour de rôle. Louise brille dans cette position où elle fait preuve de beaucoup de volonté et, grâce au travail du groupe, la nouvelle joueuse a pu ajouter son but. Sur un coup franc très généreusement donné par l'arbitre local, le TSMB réduit la marque. Ingrid ne peut atteindre ce très beau tir situé dans la lucarne. Marion ajoute le dernier des cinq buts pour Saint-Crépin/Salignac.

Durant les sept minutes des arrêts de jeu, une joueuse de TSMB clôture le score. Ingrid a fait une très bonne seconde période avec d'excellents arrêts. Il faut persévérer.

Félicitations à toutes les filles pour ce très bon match et à Mélodie en particulier.

**Agenda.** Dimanche 21 janvier, l'équipe A tentera de confirmer son succès à l'extérieur en recevant Grignols à 15 h au Mascolet.

En lever de rideau, la B accueillera Meyrals B à 13 h.

La C se déplacera à Saint-Geniès, match à 13 h 15.

## ASM handball Sarlat

Le week-end des 13 et 14 janvier, **les seniors garçons** se rendaient à Chamiers, avec l'intention de faire oublier la lourde défaite contre cette même équipe huit jours auparavant en Coupe de Dordogne.

### US Meyrals

#### Echec à domicile

Dimanche 14 janvier, **la réserve** recevait Rouffignac A avec pour ambition et nécessité d'engranger le maximum de points.

Rapidement, les Meyralais prennent le match à leur compte et ouvrent la marque par R. Bourgaud sur coup franc. Cependant, les visiteurs égalisent.

Au début du second acte, T. Mouillac redonne l'avantage à Meyrals. Malgré de belles occasions de contre, les Coquelicots ne parviennent pas à creuser l'écart et, dans les arrêts de jeu, encaissent un penalty sévère. Score final 2 à 2 et beaucoup de regrets.

**L'équipe A** accueillait Prigonrieux 2.

Dès le début, Meyrals prend le jeu à son compte et ouvre la marque par L. Ciet. Là aussi, bien que dominateurs, les locaux ne parviennent pas à se mettre à l'abri et Prigonrieux égalise logiquement. Malgré de belles occasions de part et d'autre, le score en reste là, 1 à 1.

Après les rencontres, les dirigeants et les joueurs avaient organisé le pot du Nouvel An pour remercier leurs sponsors de leur engagement et de leur soutien.

**Agenda.** Dimanche 21 janvier, l'équipe B se déplacera à Saint-Crépin/Salignac 2 et la A au Terrasson FC 1.

### Entente Marquay/Tamniès

#### Du bon et du moins bon

Pour ce match de reprise face à Saint-Crépin/Salignac, **l'équipe 1**, peut-être encore sous le coup des excès de fin d'année, a montré un visage bien pâle.

Méconnaissables tout au long de la partie et face à des joueurs motivés, les hommes de Jacky Bayle souffrent beaucoup malgré quelques rares occasions.

Les visiteurs ouvrent le score en seconde période grâce à une largesse de la défense. Nicolas Robert égalise peu après et on sent un léger mieux. Alors qu'un match nul est envisageable, les visiteurs, sur une ultime action, inscrivent un deuxième but, synonyme de victoire.

Mauvais résultat à domicile, il s'agit de se reprendre au plus vite et ce dès le 21 janvier face au nouveau leader de la poule, Sarlat-La Canéda.

**L'équipe B**, en déplacement à Salignac face à la réserve C, s'impose largement sur le score de 8 buts à 1. Pas de problèmes pour les équipiers de P. Bouchat qui augmentent leur capital but.

**Agenda.** Dimanche 21 janvier, l'équipe 1 se déplacera à La Canéda et la réserve recevra l'équipe D de Sarlat à Tamniès. Matches à 15 h.

Les Sarladais enregistrent à cette occasion l'arrivée de Sandro Tonial, joueur dont l'expérience n'a pas tardé à être ressentie. Malheureusement, cela ne suffit pas et Chamiers l'emporte 27 à 19. Toutefois, la belle réaction des Sarladais en début de deuxième mi-temps et l'état d'esprit avec lequel ils abordent la rencontre laissent espérer de bons résultats pour les échéances futures.

**Les moins de 11 ans** recevaient leurs homologues du Cèpe Vert. La première rencontre contre Cèpe Vert 1 s'est soldée sur une défaite 12 à 4. Mais les jeunes Sarladais se reprennent bien et battent Cèpe Vert 2 sur le score de 12 à 4. Ils peuvent déguster leur galette des Rois avec le sentiment du devoir accompli.

Dimanche 14, **les moins de 14 ans filles**, en entente avec Salignac, évoluaient à Bergerac pour la Coupe de l'Avenir où elles finissent à la septième place. Cette journée constituait une opportunité de sélection pour constituer la prochaine équipe du comité départemental.

Félicitations à Lucile Cuizinaud, Manon Galaup, Manon Lopez et Pauline Rambour pour leur sélection.

Très tôt, dimanche matin, **les moins de 18 ans garçons** sont partis pour leur premier match en championnat tridépartemental honneur à Mimizan.

Les Sarladais prennent le match à leur compte, menant une grande partie de la rencontre grâce à leur solidarité offensive et défensive. Malheureusement, ils font le déplacement à sept joueurs seulement et payent cher ce manque de remplaçants. Leurs adversaires profitent de cette baisse de régime et dépassent les Sarladais avant de finir tranquillement la rencontre sur le score de 32 à 25.

Félicitations cependant à Cyprien dans ses buts, Alexandre, Julien, Johann, Jonathan, Tajinder et Wilfried pour leur belle prestation.

**Agenda.** Samedi 20 janvier, les moins de 13 ans, les moins de 14 ans et les moins de 16 ans recevront leurs homologues respectifs de Montpon/Mussidan.

Les moins de 18 ans garçons accueilleront Brax.

Les seniors garçons joueront à Sainte-Foy-La Grande leur match en retard de la première journée. Coup d'envoi à 19 h.

## Club de randonnées Dordogne-Lot

### Sortie du 21 janvier

**Carennac, Gintrac, Lacam.** Nicole et Alain Grenaille, téléphone : 05 53 59 36 80, proposent une belle balade vallonnée de 17 km, 6 heures environ.

Promenade en bordure du causse de Padirac et de la vallée de la Dordogne. Vieux villages du Lot, le château en ruine de Taillefer et flancs escarpés de la vallée.

Prévoir un pique-nique.

Rendez-vous à 9 h 30 sur la place du Foirail à Souillac ou à 10 h 30 sur la place du village à Carennac.

## Tennis-club sarladais

### Championnat du Périgord

Le Tennis-club de Sarlat souhaite une bonne saison tennistique 2007 à tous ses adhérents.

**Rencontres du 7 janvier. L'équipe 1 messieurs** débute très bien l'année en s'imposant à domicile 4 à 2 face au TC Sud Bergeracois. Victoires en simple de Paul Damez et d'Adrien Perrot qui perfe à 15/2, sur abandon. Le double héroïque de Mathieu Morand et de Paul, 6-4, 3-6, 7-6, donne la victoire à l'équipe. Bravo à tous.

**Sarlat 3**, en déplacement au Bugue, subit une nouvelle fois un bogue tennistique, défaite 6 à 0 face à une solide formation.

**Chez les dames**, la victoire est de mise... Faites vos jeux... Les trois équipes jouent et gagnent !

**Sarlat 1** s'impose face à Marsac 4 à 2. Victoires en simple d'Hélène Gorenflot à 15/5, d'Annie Vaux à 30/1, de Martine Lemasson à 30/4 et de Marina Dartenset à NC.

**Sarlat 2.** Superbe victoire 4 à 2 à Boulazac. Victoire et perf de Laurence Dumas, 15/1, à 15, face à la jeune championne Audrey Albié. Sophie Garcia perfe à 30. Le double est facilement remporté. Bravo les filles car le déplacement à Boulazac est toujours périlleux...

**Sarlat 3.** Très belle victoire 5 à 1 contre Le Bugue : Karine Klein, Elodie Vaquier, Perrine Perdu remportent les simples. En double, Karine et Elodie réalisent un bon match et donnent à leur équipe les deux points de la victoire.

**Rencontres des 13 et 14 janvier.** Honneur aux **poussines sarladaises** qui sont en finale.

La victoire des as. Samedi 13, Sarah Lespinasse et Camille Salas, toutes deux âgées de 9 ans, en déplacement au cœur des vignes du TC Sud Bergeracois, l'ont emporté 2 à 1 face à Marianne et Léa. Elles gagnent le double 9 à 4. Camille remporte son simple 5-3, 5-2. Elles disputeront la finale départementale le dimanche 21 janvier à Périgueux et sont qualifiées pour la phase finale régionale.

Souhaitons-leur de consommer leur victoire sans modération... ! Satisfaction pour leur entraîneur Paul Damez et remerciements à Emma Billoir, 10 ans, qui est venue encourager ses copines. Bel esprit d'équipe ! Cette place en finale est une bonne nouvelle pour le club, des efforts doivent être encore réalisés pour permettre à tous les jeunes de s'entraîner davantage, ils sont l'avenir du club...

Très bon parcours des **benjamins sarladais** Pierre-Nicolas Vaquier, Briac Serra et Anthony Hemery sont allés jusqu'en quart de finale du championnat départemental.

**Chez les messieurs, Sarlat 1**, en déplacement à Pineuilh, s'impose 4 à 2. Victoires d'Adrien Perrot à 15/5 et de Mathieu Morand à 30 Paul Damez dispute deux tie-breaks à 4/6. Dommage ! La paire Paul et Mathieu donne la victoire à l'équipe lors du double décisif. Le maintien est assuré grâce à cette victoire, c'est un très bon résultat car le niveau de jeu de la poule est élevé.

**Sarlat 2** s'impose 5 à 1 face à Condat, l'équipe se révèle de plus en plus compétitive. Victoires en simple de François Lirand à 15/5, de Jean-Paul Alibert à 15/5 et de Philippe Billoir à 30. Le double est facilement remporté par François et Franck.

## Moto-club sarladais

### Balade en Périgord

Le Moto-club sarladais vous invite à sa première sortie touristique de l'année le dimanche 25 février.

Départ à 10 h du camping motard "Le Relais des sources" à Vézac, 4 km de Sarlat sur la route de Bergerac. Arrêt au restaurant pour déjeuner. Balade d'environ 180 km à une allure tranquille.

Renseignements auprès de Thierry, tél. 06 71 57 38 58.

## Judo ju-jitsu sarladais

### La relève est assurée



Dimanche 14 janvier, le club participait au tournoi de Belvès, dans le cadre d'une compétition amicale avec les autres clubs du secteur. Pour cette première sortie de l'année, la délégation sarladaise était importante, certainement en raison de la proximité du déplacement.

Les résultats sont encourageants pour le Judo ju-jitsu sarladais vu le nombre de podiums obtenus. L'attraction de la journée restera cependant la participation des 4/5 ans, organisée par

le club de Belvès sous la forme d'une animation ludique à base de jeux d'opposition. Les parents sont restés sous le charme de leur progéniture qui s'en est donné à cœur joie. Tous les participants sont repartis avec une récompense digne de leur prestation.

Vous pouvez retrouver tous ces résultats ainsi que tous les renseignements sur le site du club : <http://www.judojujitsu-sarladais.fr>

## Vélo-club buguois

### Ecole de cyclisme



Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2005, date de sa création, l'école de cyclisme ne cesse de croître. Son effectif est actuellement de vingt-quatre jeunes âgés de 6 à 12 ans. Elle les prépare aux gestes techniques de base et fonctionne le samedi de 9 h 30 à 12 h.

Tout nouvel élève, fille ou garçon, intéressé par ses activités est prié de contacter Jacques Peyrat, président du club, au 06 72 42 16 74, ou Jacques Salem, éducateur, au 05 53 61 11 65.

## Périgord Noir Sarlat basket

Début des secondes phases des championnats

Samedi 13 janvier, les **pous-sins** entamaient la deuxième phase de leur championnat à domicile et recevaient Eyzercac.

Les tout jeunes basketteurs se montrent à leur avantage durant la première mi-temps. Hélas pour eux, un match comporte deux manches, et dans la deuxième acte ils ont beaucoup de mal à suivre le rythme de leur adversaire et s'inclinent de peu.

Certes, il faudra les revoir avec un peu plus d'entraînement, n'oublions pas que c'était un match de reprise.

Les **benjamins** terminaient les matches retour avec un lointain déplacement à Moulin-Neuf. Ils ont eu le mérite de tenir la distance face au premier de la poule, que seul Sarlat a déjà vaincu. Après un bon match, ils s'inclinent 28 à 23, mais les vacances sont passées par là !

Les **minimes garçons** reprenaient du service à domicile face à Tourtoirac. Victoire trop facile contre des adversaires novices, 114 à 50, il faudra être plus vigilants lors des prochains matches.

Les **cadets 2** jouaient à Marsac et ont cru que le dernier match avant la trêve n'était pas achevé puisqu'ils ont produit le même jeu avec le même écart final de neuf points. Défaite 53 à 44.

Les **cadets 1** se déplaçaient à Bergerac, comptant deux joueurs absents et un blessé après vingt secondes de jeu. C'est ainsi que l'on passe d'un match normalement négociable sans trop de souci à une lutte au couteau entre deux équipes qui ont décidé de ne rien lâcher. Ces jeunes ont heureusement un bon vécu collectif et peuvent s'appuyer sur des joueurs de valeur. Ce premier match de 2007 a enfin vu l'éveil des grands qui ont martyrisé à plusieurs reprises les cercles bergeracois ! Victoire de la volonté collective 67 à 58.

Les **seniors garçons** se rendaient à Eyzercac et ont été vic-

times de la fraîcheur ambiante. Ils mettent un quart temps à s'échauffer et à s'acclimater aux cercles biens particuliers de leurs hôtes. 22 à 16 pour la période initiale.

Plus en jambes par la suite, les Sarladais commencent à se roder, 27 à 14 pour le second acte.

La deuxième mi-temps est enlevée. Avec de la course et du tempo, Sarlat impose le rythme, les troisième et quatrième quarts temps sont remportés respectivement 22 à 16 et 29 à 11.

Succès probant des Sarladais qui cartonnent ce samedi, 100 à 57, avec en prime huit paniers à trois points.

Dimanche 14, les **seniors filles** jouaient leur dernière rencontre de la première phase. A l'extérieur, les premières affrontaient Naussannes.

Pour une reprise, jugée peut-être difficile, les visiteuses ont montré qu'elles tenaient la route. Au sortir d'un match plein, elles s'inclinent de façon plus qu'honorable 56 à 42 face à un adversaire au complet et qui est réputé pour ne pas faire traîner les affaires. Match propre des Sarladaises, 2007 un bon cru ! Pour-quoi pas ?

**Agenda.** Samedi 20 janvier, les poussins iront à Moulin-Neuf. Match à 15 h, départ à 12 h 30.

Les benjamins joueront mais ils n'ont pas leur calendrier.

Les minimes garçons se déplaceront à Eyzercac. Match à 16 h, départ à 13 h 30.

Les cadets 2 recevront AOL Périgueux à 15 h et les cadets 1 Gardonne à 17 h. Rendez-vous respectifs à 14 h et à 16 h.

Les seniors garçons accueilleront Bassillac. Match à 20 h 30, rendez-vous à 19 h 30.

Dimanche 21, les seniors filles rencontreront Saint-Astier à domicile. Match à 15 h, rendez-vous à 14 h.

## DIVERS

□ Artisan **CHERCHE à LOUER LOCAL** d'environ 100 m<sup>2</sup> pour création atelier de poterie, région de Sarlat, avec possibilité de logement et emplacement cuve à gaz. — Téléphone : 06 84 76 53 28 ou 04 68 69 17 49.

□ Dame sérieuse et motivée **PROPOSE AIDE à DOMICILE** : ménage, repassage, courses, jardinage, aide aux repas, paiement par chèque **emploi service**. — Téléphone : 05 53 31 29 95 ou 06 77 20 23 60.

□ Dame de 57 ans, libre plusieurs **demi-journées par semaine, FERAIT MÉNAGE, repassage ou autres, sérieuses références, chèques emploi service acceptés**. — Tél. 06 25 70 89 62.

## Volley-ball sarladais

Résultats

Samedi 13 janvier les deux équipes masculines jouaient à domicile. En fin d'après-midi, La Canéda recevait Mareuil. Bon début de match des Sarladais qui remportent le premier set 25 à 23. Ensuite, des blessures modifieront complètement le cours de la partie. Les visiteurs terminent la rencontre à cinq joueurs et gagnent 25 à 23, 25 à 19, 25 à 16. A l'issue de ce match, l'équipe de Sarlat 1 accueillait Vélines. Les visiteurs rentrant mieux dans la partie, le score est en leur faveur 25 à 14. Les Sarladais se reprennent et remportent les deux sets suivants 26 à 24 et 25 à 19. La blessure d'un joueur sarladais contraint l'équipe à une réorganisation. Elle échoue 16 à 25 au quatrième set. Le cinquième voit les locaux manquer de très nombreux services, et Vélines triomphe 15 à 13.

**Agenda.** La semaine prochaine, l'équipe Sarlat 1 féminine se déplacera à Mussidan et Sarlat 1 masculine à Marmande.

□ Sarl MG Bâtiments, **CONSTRUCTION** de maisons de 100 m<sup>2</sup>, hors d'eau, hors d'air, 80 000 €. — Tél. 06 33 07 25 92.

□ Gourdon, **RECHERCHE MÉCANICIEN** confirmé, avec expérience professionnelle, permis PL si possible, monteur pneus, poste disponible. — Tél. 06 22 02 91 84.

□ Dame de compagnie âgée de 57 ans, bonne éducation, **GARDE-RAIT PERSONNES ÂGÉES**, journalières, week-ends, courses, jeux de société, accepte cesu. — Téléphone : 06 72 65 37 96.

**ENTREPRISE P. CHAUSSE & Fils**  
Travaux publics et carrières  
**AU SERVICE DES PARTICULIERS**

pour tous travaux de terrassement, brise-roche, fourniture de concassé castine, terre végétale, sable gravier, goudronnage

Tél. 05 53 29 70 16

□ Femme avec expérience **FERAIT MÉNAGE**, entretien maison, repassage, accepte cesu. — Téléphone : 05 53 31 06 37.

MATÉRIEL NEUF et d'OCCASION	
De tout pour tous	Service - Qualité
Cuves plastiques 1 000 l... <b>100</b> <sup>€HT</sup> Kärcher vapeur... <b>1 000</b> <sup>€HT</sup> Grillages et clôtures divers galva/vert	Tôles couverture/bardage - Alu striées - inox Groupes électrogènes Cuves métal et inox divers Tubes profilés - Divers divers...
<b>Ets FAURE - 24590 JAYAC</b>	
Tél. 05 53 28 84 53 - 06 07 40 21 59 - Fax 05 53 29 83 09	

□ **CHERCHE à LOUER** appartement ou maison T3 sur Sarlat, à partir du 1<sup>er</sup> mars. — Téléphone : 06 87 57 96 35.

□ **SARL DOUSSEAU, RAMONAGE** toute l'année. Tarif TTC : insert tubé, 45 € ; petite cheminée ou insert à sortir ou non tubé, chaudière mazout, 60 € ; cantou et chaudière à bois, 65 € suivant état. Ces tarifs s'entendent pour les ramonages effectués annuellement. — Tél. 05 53 30 36 32 (laisser message si répondeur).

□ **Guitariste professionnel DONNE COURS de GUITARE**, tous styles, tous niveaux, possibilité à domicile, accepte cesu. — Téléphone : 06 75 23 79 53.

**Guyllaine**  
**ACHÈTE OBJETS DE BROCANTE**  
Tous **MOBILIERS** : tables buffets, armoires, commodes...  
**BIBELOTS** de toutes sortes : vaisselle, vases, poupées, tableaux...  
**Bon prix**  
Madrazès SARLAT  
**06 63 57 04 03**  
**05 53 29 35 79**

□ Entreprise de maçonnerie **RECHERCHE 1 MANŒUVRE**. — Tél. 05 53 31 09 06.

□ **SARL DOUSSEAU**, plomberie, sanitaire, débouchage canalisations, dépannage. Chauffage central, bois, fioul et gaz. Aérothermie. Planchers chauffants. Climatisation. Adoucisseurs. Devis gratuit. — Tél. 05 53 30 36 32.

□ Acheteurs français, allemands, anglais, hollandais, etc., **RECHERCHENT** entre particuliers **MAISONS**, appartements, terrains. Partenaire européen. — Appel gratuit au 0 800 14 11 60 (Réf. PHR 22).

□ **CHERCHE à LOUER** à Sarlat LOCAL commercial de 40 m<sup>2</sup>, pour équipement de la personne. — Tél. 06 76 75 84 90.

□ Sarlat, 9, place de la Liberté, brasserie Le Glacier **RECHERCHE** pour la saison 1 **CUISINIER**, 1 **PIZZAIOLO** et 1 **FEMME de MÉNAGE**. — Tél. 06 08 54 79 10 (pour rendez-vous).

□ **Bruno**, à votre service pour tous vos **TRAVAUX de PEINTURE**, accepte cesu. — Tél. 06 87 11 52 96.

□ **Jeune femme FERAIT REPASSAGE**, accepte cesu. — Téléphone : 06 87 01 77 27.

## Vélo-club de Saint-Cyprien

Résultats du championnat régional



Dimanche 14 janvier, l'équipe de cyclo-cross du Vélo-club de l'Amicale laïque de Saint-Cyprien s'est présentée, au complet, au départ du championnat régional à Mont-de-Marsan.

A savoir, F. Pasquet, A. Urvoy et P. Vigne en vétérans A ; G. Ceci en vétérans B ; belle participation des jeunes Q. Lafond en minimes, A. Pasquet, B. Laborderie, A. Lafond, T. Castang et A. Urvoy en cadets.

**Minimes.** Quentin Lafond qui, depuis le début de saison a gagné de nombreuses courses, a échoué au pied du podium en se classant quatrième.

**Cadets.** Les cinq coureurs se sont bien comportés surtout avec Audric Pasquet qui a lutté pour le titre avec l'actuel champion de France de sa catégorie. Il n'a pas été battu sur sa valeur mais à cause d'une chute dans les derniers hectomètres de l'épreuve. Beau résultat de l'équipe.

2°, A. Pasquet ; 3°, B. Laborderie ; 4°, A. Lafond ; 5°, T. Castang ; 7°, A. Urvoy.

Dans l'épreuve d'initiation, les plus jeunes ont aussi fait le déplacement et, comme son frère, Aurélien Pasquet a pris la deuxième place, suivi d'Alicia et de Ludvine Rousseau, de Léa et d'Alex Gonnet.

**Agenda.** Dimanche 21 janvier, toute l'équipe des cyclo-crossmen se retrouvera à Saint-Vincent-de-Cosse pour la dernière organisation du club de la saison.

Départ à 15 h, précédé par l'épreuve d'initiation à 14 h 30.

Les premiers à disputer leur course furent les vétérans sur un beau circuit tracé dans le parc de Nahuques.

**Résultats. Vétérans A.** P. Vigné prend une belle septième place ; 19°, F. Pasquet ; 21°, A. Urvoy.

**Vétérans B.** G. Ceci termine 19°.

Le président J.-P. Trijoulet attendait de meilleurs résultats chez les jeunes du club.

Travail ou vie de famille ?  
Privilégiez les deux !

Stanhome n°1 de la vente directe en produits de soins pour la maison, et Kiolis, spécialiste de la cosmétique à base d'huiles essentielles, 2 marques du groupe Yves Rocher, recrutent

**10 CONSEILLER(E)S**

Choisissez un vrai métier, près de chez vous : horaires libres, produits innovants et performants, formation assurée, pas d'apport financier...

Contactez-nous dès maintenant : Stanhome service recrutement, BP 10.56204 Le Cailly Cedex. recrutement@stanhome.fr

N° Vert 0 800 430 430

**STANHOME** **KIOLIS**

□ **RECHERCHE**, pour travaux d'entretien dans camping, 1 **PERSONNE** acceptant chèques emploi service ou chèques emploi TPE. — Tél. 05 53 59 22 12.

□ **Bruno RICHARD**, le bourg, 24250 Castelnau, grimpeur-élagueur (certifié d'Etat), **TRAVAUX D'ÉLAGAGE**, abattage et démontage arbres dangereux avec matériel adapté, devis gratuit, possibilité enlèvement des branches. — Tél. 06 83 50 95 74.

□ Ets **BREL** à Sarlat **RECHERCHENT PEINTRE** qualifié. — Tél. 05 53 59 02 48.

□ Dame avec expérience **RECHERCHE EMPLOI** sur les marchés. — Tél. 05 53 29 75 50.

□ **ARBORÉA ÉLAGAGE**, taille raisonnée, abattage délicat, travaux sur corde. — Patrick Lopez, 24250 Daglan, **ÉLAGUEUR ARBORISTE**, certifié taille et soins aux arbres, tél. 05 53 59 08 55 ou 06 77 10 68 29.

□ **Jeune homme sérieux FERAIT PETITS TRAVAUX** de peinture : portails, boiseries, volets, murs et plafonds, tapisseries, etc., tonte de pelouses, accepte cesu. — Tél. 06 73 51 38 89.

# DIVERS

□ Professeur de français ENSEIGNE le FRANÇAIS aux étrangers, grande expérience à l'étranger, pédagogie interactive, accepte cesu. — Tél. 05 53 29 47 55 (laisser message si absente).

## BENNATI

Antiquités  
objets de décoration  
**ACHÈTE**

meubles, tableaux, objets anciens  
BEYNAC - 05 53 28 17 79

□ Homme sérieux, expérimenté dans le domaine, FERAIT NETTOYAGE de vitres et vérandas, accepte cesu. — Tél. 05 53 59 36 25 ou 06 31 57 63 74.

□ MAGNÉTISEUR-GUÉRISSEUR, 30 ans d'expérience, brûlures, zona, toutes formes de douleur, mal-être, reconnaissance de soi, recherche de vos mémoires antérieures. — Tél. 06 71 03 29 38 (Nicolas, sur rendez-vous à Carlux).

□ DÉBARRASSE FERRAILLE et MÉTAUX, caves et greniers, toutes distances, épaves de voitures, matériel agricole et autres. — Tél. 06 86 06 27 36 ou 05 53 30 32 26 (HR).

## PASCAL MAGNANOU

ARTISAN  
MAÇON-CARRELEUR  
Combe d'Aillac - GROLEJAC  
05 53 28 39 31  
06 89 05 31 87

□ TROUVÉ CHAT, noir, non tatoué, à Prats-de-Carlux, à la mi-décembre. — Tél. 06 11 61 33 06.

□ Benoît VALIÈRE, chauffage, plomberie, ramonages. — 24250 SAINT-MARTIAL-DE-NABIRAT, téléphone : 05 53 30 46 43 ou 06 82 67 14 95.

□ Dame avec 10 ans d'expérience RECHERCHE EMPLOI auprès des personnes âgées : compagnie, lecture, courses, déplacements, accepte cesu. — Tél. 06 71 90 38 39.

□ Collectionneur RECHERCHE PLAQUES émaillées " La vache qui rit ", " La petite fille chocolat Meunier ", etc., ainsi que vieilles cruches à huile en terre vernissée, 3 anses et 1 bec. — Faire offres au 06 79 26 53 45 ou laisser message.

## Richard BONNAFFOUX

MAÇONNERIE - ISOLATION  
TOITURE  
Labatut - 24620 TAMNIÈS  
05 47 74 81 51 - 06 82 13 98 47

□ RECHERCHE PERSONNE pour donner cours d'anglais à domicile à élève de première. — Téléphone : 05 53 31 05 26.

□ PEINTRE, PLÂTRIER, TAPISIER, revêtements de sols et murs, petits travaux divers, interventions rapides, devis gratuits. — Tél. 05 53 29 43 66 ou 06 83 50 57 50.

□ Sébastien IRAGNE, certificat de spécialisation ARBORISTE-GRIMPEUR, élagage, abattage, taille raisonnée et soins aux arbres. — Pezin, 24200 Saint-André-Allas, tél. 06 07 63 26 82, fax : 05 53 28 53 29.

□ MAÇONNERIE SARLADAISE. Petits travaux en tout genre : crépi intérieur et extérieur, joints apparents, carrelage, démolissage de toitures, remplacement et réparation de gouttières. Travaux effectués dans les plus brefs délais. Devis gratuits. — Tél. 05 53 30 32 26 (HR) ou 06 86 06 27 36.

# LOCATIONS

□ Sarlat centre, GARDE-MEUBLES ou stockage 33 m<sup>3</sup>, PARKINGS dans garage, accès facile, portes automatiques. — Téléphone : 06 80 65 82 40.

□ 15 min de Sarlat, à la campagne, MAISON NEUVE de 100 m<sup>2</sup> habitables, cuisine intégrée, 3 chambres, salon/salle à manger, salle de bain (baignoire), W.-C. séparés, garage, espace vert, piscine 10 x 5, barbecue, 750 € mensuel + 1 mois de caution. — Tél. 06 77 03 85 02.

□ Saint-Julien-de-Lampon bourg, MAISON avec 2 chambres, jardin clôturé, tout neuf, libre le 1<sup>er</sup> février, 500 € mensuel. — Téléphone : 05 53 29 08 25.

## PÉRIFER 24 - Tél 05 53 59 06 09

Fer neuf - Récupération générale

### TÔLES ONDULÉES

### BARDAGE PREMIER CHOIX ou DÉCLASSÉ

Tous profils inox et tôles alu striées

Ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 14 h à 18 h et samedi de 9 h à 12 h  
ZI de Madrazès - 24200 SARLAT

□ 10 min de Sarlat, 15 min de Gourdon, au calme, près rivière Dordogne, proximité commerces, APPARTEMENT T3 de 60 m<sup>2</sup>, au 1<sup>er</sup> étage avec garage. — Téléphone : 06 29 74 88 87.

□ Valojoux, à l'année, APPARTEMENT avec au rez-de-chaussée : cuisine, cellier, salle à manger, W.-C. ; à l'étage : 3 chambres, salle de bain, W.-C. — Téléphone : 06 86 95 85 86 ou 05 53 50 74 36.

□ Sarlat, 2 km du Centre Leclerc, de février à juin, MAISON T3, 320 € mensuel, charges et eau comprises. — Tél. 06 80 48 75 99.

□ Saint-Julien-de-Lampon, à l'étage, 2 GRANDS APPARTEMENTS avec 2 grandes chambres, salle à manger, séjour, cuisine, salle de bain, entrée, garage. — Tél. 06 07 24 66 44 ou 05 53 29 83 67 (le soir).

□ Marquay, MAISON d'habitation F3 comprenant caves, garage, dépendances et jardin, chauffage au bois ou électrique, 530 € mensuel. — Tél. 05 53 59 30 75 (HR).

□ Sarlat, avenue Gambetta, BUREAUX NEUFS de 30 m<sup>2</sup>. — Tél. 05 53 59 06 26 (HB).

□ Sarlat centre, LOCAL COMMERCIAL de 200 m<sup>2</sup>. — Téléphone : 06 83 19 51 92.

□ Dessinateur en architecture ETUDIE et RÉALISE tous VOS PLANS de permis de construire, même sites classés, construction neuve, restauration, agencement intérieur, bâtiment agricole. — Tél. 05 53 51 35 96.

□ URGENT, couple de commerçants avec deux enfants CHERCHE à LOUER une maison avec 3 chambres, à l'année. — Tél. 05 53 29 56 25 ou 06 77 78 18 72.

□ Diplômé 3<sup>e</sup> cycle de l'université DONNE COURS particuliers de MATHS, PHYSIQUE et CHIMIE, tous niveaux, préparation au bac. — Tél. 06 71 64 42 26.

□ MENUISIER-ÉBÉNISTE, fabrication, pose, devis gratuits. — 24250 FLORIMONT-GAUMIER, tél. 05 53 28 23 50.

□ Professeur de français DONNE COURS de soutien, progrès garantis, ainsi que dans d'autres matières, accepte cesu. — Téléphone : 05 53 29 47 55 (laisser message si absente).

□ Saint-Cyprien, LOCAL de 150 m<sup>2</sup>, pouvant servir de rangement. — Téléphone : 05 53 29 23 22 ou 06 07 15 91 13.

□ Saint-Geniès, 10 km de Sarlat, à la campagne, à l'année, STUDIOS et APPARTEMENTS F2 et F3, vides ou meublés. — Tél. 05 53 28 90 88.

□ Sarlat, résidence Ronsard, STUDIO avec beaucoup de charme, belle vue, cave, parking, libre le 1<sup>er</sup> mars, 370 € mensuel + charges + 2 mois de caution. — Tél. 06 09 87 76 17.

□ Dans le vieux Sarlat, BOUTIQUE de 40 m<sup>2</sup> environ. — Téléphone : 06 07 26 34 18.

□ Saint-Cyprien centre-ville, STUDIO et T1, cuisine, chambre, salle de bain, W.-C. séparés, balcon. — Tél. 06 83 11 51 77.

□ Sarlat centre, MAISON avec garage, 2 chambres, salon, cuisine, salle d'eau, W.-C., chauffage individuel au gaz, bon état général, 530 € mensuel. — Tél. 06 03 22 63 10 ou 06 30 27 58 06.

□ Piau-Engaly (Hautes-Pyrénées), semaine ou week-end, APPARTEMENT saisonnier, neige garantie, pied des pistes. — Téléphone : 06 82 83 80 06.

□ Proche centre-ville, APPARTEMENT T3, très lumineux, chauffage au gaz, libre. — Tél. 06 08 64 25 04.

□ Sarlat, APPARTEMENT en rez-de-chaussée, 2 chambres, salon, coin-cuisine, W.-C., salle de douche, libre, 430 € mensuel. — Tél. 06 23 74 89 20.

□ Sarlat, proche commerces, APPARTEMENT T3 en duplex de 80 m<sup>2</sup>, 2 chambres, salle de bain, cuisine américaine, libre le 30 janvier, 400 € mensuel. — Téléphone : 05 53 31 07 36 (HR) ou 06 86 84 63 54.

□ Saint-Crépin-Carlucet, MAISON F3. — Tél. 05 55 85 19 76 (HR).

□ Sarlat, au 2<sup>e</sup> étage, APPARTEMENT T3, très bon état, bonne isolation, chauffage au gaz de ville, libre, 372 € + 23 € de charges + 2 mois de caution + caution solidaire. — Tél. 06 81 03 39 46 (HR).

□ Sarlat centre, RESTAURANT. — Tél. 06 83 19 51 92.

□ Dans village très touristique, location-gérance libre, FONDS de COMMERCE de PIZZERIA, CRÊPERIE, VENTE à EMPORTER, libre. — Téléphone : 05 53 28 17 69 ou 06 82 34 33 72.

□ Daglan, sur coteau ensoleillé, PETITE MAISON, 2 pièces, cuisine, salle d'eau, W.-C., garage, espace. — Tél. 05 53 28 44 01.

□ Saint-Geniès, PETITE MAISON individuelle, 2 chambres, salon, séjour, coin-cuisine, garage attenant avec jardin, idéal pour jeune couple, 450 € mensuel. — Tél. 05 53 28 98 04.

□ Sarlat centre-ville, en rez-de-chaussée, STUDIO avec coin-cuisine, salle de bain séparée, vide, libre. — Tél. 05 53 28 98 51 ou 06 86 13 39 69.

□ Domme centre, APPARTEMENT T2 de 35 m<sup>2</sup>, ensoleillé, libre, 280 € mensuel + 2 mois de caution ; calme, STUDIO de 20 m<sup>2</sup>, kitchenette, table, clic-clac, table basse, douche, libre. — Tél. 06 79 59 28 06.

## L'IMMOBILIER DU FUTUR

Nos locations :

Maisons T3 à T5 bis, jardin ou cour, garage ou parking, à partir de 450 €. Meublés : du studio au T3, à partir de 285 €. Studios à partir de 207 €. T1 à partir de 340 €. T2 à partir de 350 €. T3 à partir de 380 €. T4 à partir de 520 €. Locaux commerciaux, nous consulter.

Pour toutes nos offres, nous contacter du lundi au vendredi au 05 53 31 11 77.

□ Sarlat, rue de Cahors, à l'année, MAISON de ville type F5 de 110 m<sup>2</sup>, jardin de 100 m<sup>2</sup>, terrasse, garage, salle de bain + salle d'eau, 4 W.-C., chauffage central au gaz de ville, libre, 800 € mensuel + 70 € pour le garage. — Tél. 06 30 81 16 01 ou 06 10 99 75 01.

□ Sarlat centre, APPARTEMENT T3 de 60 m<sup>2</sup>, neuf, parking, interphone, 600 € mensuel. — Téléphone : 06 73 84 61 22 ou 05 53 59 56 11 (HR).

□ Sarlat centre-ville, STUDIO F1, refait à neuf, libre le 1<sup>er</sup> février. — Téléphone : 06 30 97 13 15 ou 05 53 59 48 33.

□ Saint-Cyprien centre-ville, APPARTEMENT de 120 m<sup>2</sup>, rénové, 3 chambres, salle de bain, séjour, cheminée avec insert, cuisine aménagée et équipée, loyer intéressant. — Tél. 06 84 32 31 05.

□ Marcillac-Saint-Quentin, PAVILLON, tout neuf, libre le 1<sup>er</sup> avril, 750 € mensuel. — Tél. 05 53 59 60 16 ou 06 15 50 56 10.

□ Sarlat, rue de Cahors, GARAGE pour voiture. — Tél. 06 30 81 16 01.

□ Siorac-en-Périgord, MAISON de 4 chambres avec garage, 540 € mensuel ; Saint-Cyprien centre-ville, au 1<sup>er</sup> étage d'un immeuble, STUDIO, refait à neuf, 330 € mensuel ; dans résidence de standing, bel APPARTEMENT de 80 m<sup>2</sup> environ donnant sur parc, situation (rez-de-chaussée) et prestations idéales pour professionnel ou profession libérale ; au 2<sup>e</sup> étage, APPARTEMENT type T2, 325 € mensuel ; BUREAU de 40 m<sup>2</sup>, 150 € mensuel. — Agence du Périgord à Saint-Cyprien, tél. 05 53 28 96 75.

□ Sarlat centre-ville, en rez-de-chaussée, APPARTEMENT avec coin-cuisine, séjour, 2 chambres, salle d'eau, vide, libre. — Tél. 05 53 28 98 51 ou 06 86 13 39 69.

APPARTEMENTS. Studios : à Sarlat, avenue de Selves ; les Pechs. T1 : à Sarlat, avenue de la Gare ; les Pechs ; rue Saint-Cyprien. T2 meublé : à Saint-Crépin-Carlucet. T2 : à Sarlat, rue Gallière ; rue Jean-Tarde, résidence Sarlovèze ; avenue de la Gare ; les Pechs. A Montignac, rue de Juillet. T3 : à Sarlat, avenue Gambetta ; rue Magnanat ; quartier du Breuil. T4 : à Sarlat, rue de La Calprenède ; avenue Gambetta. MAISONS. F2 : à Saint-Crépin-Carlucet, le Poujol. F3 : à Sarlat, résidence Vigneras ; rue de Turenne. A Tamniès, le Castanet. A La Roque-Gageac, Saint-Donat. A Archignac, le bourg. A Saint-Crépin-Carlucet, les Roumevies. F4 : à Sarlat, résidence Vigneras. F6 : à Saint-Geniès, au Moulin de la Vergne. F7 : à Mazeyrolles, le Peyret. GARAGES : à Sarlat.

### AGENCE J.-L. PHILIP

34, avenue Gambetta et  
34, avenue du Général-de-Gaulle  
SARLAT

Tél. 05 53 31 44 44 et 05 53 59 33 61  
Fax 05 53 31 44 40 et 05 53 59 35 91

Site Internet :

<http://agencephilip.fnaim.fr>

□ Berbiguières, MAISON type F2 de 60 m<sup>2</sup>, cuisine/séjour, chambre, salle de bain, W.-C., débarras, terrasse, convecteurs et chauffe-eau électriques, environ 400 € mensuel charges comprises. — Envoyer lettre avec situation de famille et justificatifs de ressources à la mairie de Berbiguières, 24220.

# VENTES

□ Cause double emploi, MEUBLE TV, 1,52 x 0,43 x 1,33 m, comprenant 1 porte vitrée avec étagères + niche TV + niche appareils vidéo + 2 portes chêne massif + 4 étagères, 300 € à débattre. — Tél. 05 53 28 19 44 (HR).

□ Secteur Sarlat, proche tous commerces, TERRAIN PLAT de 1 500 m<sup>2</sup>, avec c.u., non isolé, 49 500 € FAI. — Agence Quercy-Périgord Cédric Bonoron, 9, av. Aristide-Briand à Sarlat, tél. 05 53 30 49 35 ou 06 81 57 15 95.

□ GAZINIÈRE Fagor, bon état, 180 € à débattre ; cibie, servi une fois, 180 € à débattre. — Téléphone : 05 53 51 93 86 (après 20 h) ou 06 78 39 50 63.

□ Particulier vend PIERRES à BÂTIR et pierres de taille anciennes. — Tél. 06 82 17 78 96.

□ MERCEDES 220 CDI, 2000, 200 000 km, bon état général, entretien garage Magot à Périgueux, 11 500 €. — Tél. 06 07 85 31 66.

□ PORC FERMIER, entier, demi ou en colis ; conserves ; produits secs. — Pour renseignements ou commandes, tél. 05 65 41 59 56 (HR) ou 06 19 58 78 07.

□ REMORQUE NEUVE, 1,30 x 0,90 m, roue de secours, bâche, état neuf ; compresseur Lacmé, neuf ; cuvé, 50 l ; moteur de 2 CV ; prix intéressant. — Téléphone : 05 65 32 78 75 ou 06 75 86 16 28 (HR).

□ 3 000 TUILES ANCIENNES, plates + ardoises anciennes, rectangulaires, + éléments de charpente, sapin et chêne, prix à débattre. — Téléphone : 05 53 31 07 90 ou 06 79 76 36 03.

□ Particulier vend 20 m<sup>2</sup> de PISÉ ; chaudière à fioul, 24 kW, brûleur Elco + accessoires, très bon état, petit prix. — Tél. 05 53 07 64 73.

□ CITROËN Berlingo 1,9 l Diesel, 1997, 164 000 km, très bon état. — Tél. 05 53 30 27 61.

□ LIT mezzanine en pin 1 personne, échelle 1,80 m, avec matelas, le tout en très bon état, 250 €. — Tél. 06 76 92 87 81 (laisser message si répondeur).

□ Réf. 2402 — 4 km de Sarlat, beau TERRAIN de 2 000 m<sup>2</sup> en prairie, c.u., eau et électricité à proximité, situation tranquille, 44 000 € AC — Agence Côte Ouest, Sarlat, tél. 05 53 29 44 26.

□ SALON en velours marron fleuri, 3 pièces, canapé convertible, 230 € ; Peugeot 205 GL essence, 142 000 km, contrôle technique O.K., 1 300 €. — Tél. 05 53 29 23 51 (HR).

□ Archignac, MAISON, intérieur refait à neuf, cuisine intégrée, salle d'eau, W.-C., séjour, salle à manger, 2 chambres, cour. — Téléphone : 05 55 92 08 31.

□ Sarlat, rue de Cahors, à l'année, APPARTEMENT avec 2 chambres, chauffage central au gaz de ville, libre. — Tél. 06 30 81 16 01.

□ Sarlat, quartier du Breuil, APPARTEMENT T4 dans pavillon, cuisine, salle de bain, W.-C., hall d'entrée, balcon, chauffage central au gaz, devant de porte avec pelouse et plantations, 518 € mensuel. — Tél. 06 78 99 77 21.

□ Siorac-en-Périgord, APPARTEMENT F2 en rez-de-chaussée, confort, libre le 1<sup>er</sup> février. — Tél. 05 53 28 92 31 (HR).

□ Sarlat, APPARTEMENT MEUBLÉ en rez-de-chaussée, 1 chambre, salle de bain, W.-C., cuisine/séjour, cellier, cour privée, parking, grand jardin, 380 € mensuel, chauffage compris. — Tél. 06 86 74 63 36.

□ Sarlat, proche du secteur médiéval, LOCAL COMMERCIAL de 90 m<sup>2</sup>. — Tél. 06 30 73 31 52.

□ ROUND BALLER Welger RP 12 ; tracteur IH 845 x 2 ; charrue trisoc ; Vicon 300 I et 400 I ; tracteur Iseki 14 cv ; cover crop, 18 disques. — Tél. 05 53 59 22 05.

□ RENAULT 21 Diesel, 160 000 km, excellent état, courroie de distribution changée, contrôle technique O.K., galerie, 1 200 €. — Tél. 05 53 59 48 38.

□ MOTO Cush-toh 125 cm<sup>3</sup>, Hiou-song Aprilia TTS, 2000, options. — Téléphone : 05 53 31 13 80 (HR) ou 06 08 01 82 10.

□ Réf. 1332. 5 km de Sarlat, sur 1 000 m<sup>2</sup> de terrain clos, jolie PETITE MAISON de plain-pied, en bon état, cuisine équipée, salon/salle à manger, 2 chambres, salle de bain, grand garage, 194 000 € FAI. — Agence L'Immobilier du Futur à Sarlat, tél. 05 53 31 11 77.

**France Service INFORMATIQUE**  
24200 Saint-André-Allas

**Dépannage Installation Maintenance Conseils**

**Départements 24 - 46 - 19 Particuliers et Professionnels**

Solutions et matériels informatiques étudiés à vos besoins  
Déplacements, études et devis **GRATUITS**

**FORAITS DÉPANNAGE A DOMICILE : 35 € TTC**

**08 74 51 52 03**  
ligne ADSL non surtaxée

□ CUISINIÈRE à BOIS Rosières, émail blanc, 60 x 60 x 80 cm, 150 € ; cuisinière à mazout Deville, très bon état, blanche, 85 x 82 x 56 cm, avec four, 200 € ; comptoir ancien, 80 x 68 x 205 cm, 180 €. — Tél. 05 53 29 91 45 (HR).

□ MERCEDES 190 E 2,3 I 16 S, 1988, intérieur cuir, climatisation, toutes options. — Tél. 05 53 31 13 80 (HR) ou 06 08 01 82 10.

□ MATÉRIEL de CUISINE professionnel : armoire positive, 500 l, porte vitrée ; trancheuse à jambon ; gazinière Sauter, 90 cm. — Téléphone : 05 53 59 09 59 ou 06 33 01 75 03.

□ MAÏS SÉCHÉ en crib. — Téléphone : 05 53 28 84 84.

□ CHAMBRE ADULTE en bois massif : cadre de lit, armoire 3 portes, commode 4 tiroirs ; lit enfant, bleu ; gazinière + bouteille de gaz. — Tél. 05 53 59 04 37.

□ PEUGEOT 205 GTi 1600, 1988, blanche, petit problème mécanique. — Tél. 05 53 31 13 80 (HR) ou 06 08 01 82 10.

□ Isabelle HOSSEIN, décoratrice d'intérieur, vous propose un stage d'initiation aux techniques du Tadelakt, ciment teinté, badigeon à la chaux, les 19, 20, 21 février et les 22, 23, 24 février à Saint-Geniès. — Pour tous renseignements, tél. 06 10 64 66 74.

□ YAMAHA PW 80, 2005, peu utilisée, excellent état, 1 300 € à débattre. — Tél. 06 87 49 13 81.

□ RENAULT 4 L, 150 000 km, multicolore, pneus et freins neufs, contrôle technique O.K., faire offre. — Tél. 06 79 27 46 11.

□ 3 km de Sarlat, TERRAIN PLAT de 2 240 m<sup>2</sup>, avec c.u., borné, en partie boisé de chênes, endroit calme, non isolé, 61 600 € FAI. — Agence Quercy-Périgord Cédric Bonoron, 9, av. Aristide-Briand à Sarlat, téléphone : 05 53 30 49 35 ou 06 81 57 15 95.

□ RENAULT Scénic 1,9 l dCi modèle Dynamique, 2001, 148 000 km, toutes options, jantes alu, gris clair métallisé, excellent état, 7 000 €. — Téléphone : 05 53 28 58 40 ou 06 80 76 20 55.

**> Plus de 150 € de RÉDUCTIONS CUMULÉES**

Notre offre est **cumulable** et valable toute l'année 2007

**> Bénéficiez d'une réduction de 30 €** pour chaque nouveau contrat - auto, habitation, santé, accident de la vie -, applicable sur la cotisation de 1<sup>re</sup> année **et cumulez 30, 60, 90, 120, 150 €... !**

**Marie-Paule LAGARDE**  
Pl. Pasteur - 24200 SARLAT - Tél. **05 53 28 57 85**  
Société d'assurance mutuelle à cotisations variables, régie par le Code des assurances

□ Couples magnifiques de POULES NAINES, noires à points blancs, ne grattent pas le sol, 25 €. — Tél. 05 53 59 36 67 (HR).

□ Cause retraite, 1 ou 2 LICENCES de TAXI, avec ou sans véhicules. — Tél. 08 79 06 85 99.

□ 3 km du centre-ville de Sarlat, TERRAIN. — Tél. 05 55 29 41 30.

□ Idéal chasseur, RENAULT 19 Diesel, 2 places, très bon état, contrôle technique O.K., 850 €. — Tél. 05 53 63 27 95 ou 06 87 16 42 42.

□ Retraitée CITROËN vend Picasso Exclusive 1,6 l HDi 92 ch, janvier 2006, 10 000 km, gris alu verni, aide parking, régulateur de vitesse, climatisation automatique, pack électrique, garantie constructeur jusqu'au 1<sup>er</sup> février 2008, 16 500 €. — Téléphone : 06 79 86 83 09 ou 06 17 76 39 36.

□ A proximité de Daglan, MAISON restaurée de 95 m<sup>2</sup> avec terrain de 200 m<sup>2</sup> + 4 800 m<sup>2</sup> non attenants, 4 chambres, cuisine équipée, salle de bain, pièce à vivre de 35 m<sup>2</sup>, chauffage électrique + bois + climatisation réversible, 220 000 € à négocier. — Tél. 05 53 59 18 62.

□ Secteur Sarlat, proximité route, PÉRIGOURDINE en pierre de 85 m<sup>2</sup>, 2 chambres, terrain de 3 365 m<sup>2</sup>, petite dépendance en pierre, bon état, 132 000 € FAI. — Agence Quercy-Périgord Cédric Bonoron, 9, av. Aristide-Briand à Sarlat, tél. 05 53 30 49 35 ou 06 81 57 15 95.

□ RENAULT Laguna II, 120 cv, 75 000 km, intérieur cuir, toutes options, 11 000 €. — Téléphone : 06 80 81 78 86.

□ MACHINE à BOIS Lurem 210, 6 opérations ; véhicule utilitaire Daihatsu 1000 ; Peugeot 202, 1948 ; élévateur à mettre sur 3 points tracteur. — Tél. 05 53 29 78 89 ou 06 85 32 58 19.

□ CALLOPSITE femelle ; Peugeot 206 CC 1,6 l P Sport, 16 V, vert Maori, 40 000 km, prix à débattre. — Téléphone : 05 53 31 00 16 ou 06 15 78 19 55 (HR).

□ Dans le vieux Sarlat, RESTAURANT gastronomie rapide. — Tél. 06 34 84 10 18.

□ Cause changement de morphologie, IMPERMÉABLE femme, en agneau véritable + veste 3/4 femme, en mouton fourré, taille 38/40, séparés ou ensemble, état neuf, prix intéressants. — Téléphone : 05 53 31 90 46.

□ FORD Fiesta Fun, bon état de marche, 1 200 €. — Téléphone : 05 53 59 14 97.

□ Cause déménagement, FOUR ENCASTRABLE ; plaque de cuisson mixte ; évier double ; soufflets de forge ; cardeuse ; piano droit. — Tél. 05 53 29 29 98 (HR).

□ CHAISE HAUTE de bébé ; petit lit pliant à roulettes, avec matelas ; parc rond ; aquarium. — Téléphone : 05 53 59 08 91.

□ CITROËN Xsara SX 1,9 l Turbo Diesel, 1998, 152 000 km, gris anthracite, bon état, 4 800 €. — Tél. 06 88 55 66 60.

□ Cause déménagement, TABLE 6 pieds et ses 6 chaises, possibilité de mettre 4 rallonges. — Tél. 05 53 59 65 89 (HR).

□ 5 min de Sarlat, PÉRIGOURDINE sur plus de 1 500 m<sup>2</sup> de terrain, en état d'achèvement, façade en pierre. — MG Bâtiments, téléphone : 06 71 26 92 35.

□ POËLE à BOIS, état neuf ; vieilles poutres ; tuiles de récupération. — Tél. 05 53 59 11 73 (HR).

□ VÉLO de COURSE griffé Patelli, équipé Campagnolo, cadre 56, 1 000 €. — Tél. 05 53 29 83 01.

**T.P.H.**  
Terrassement Assainissement Empierrage - Castings  
Devis gratuits  
Pascal HANNIER  
Le Gravier - 24370 SIMEYROLS  
05 53 59 49 50 - 06 87 47 74 69

□ SCIERIE mobile Wood Mizer, super hydraulique, moteur Diesel 150 h, affûteuse et avoyeuse, très bon état. — Tél. 05 53 59 36 80 (HR).

□ NISSAN 4X4 Patrol court Turbo Diesel, 1992, 186 000 km, 6 cylindres, direction assistée, 5 places, contrôle technique O.K., 6 000 €. — Téléphone : 06 71 18 63 80 ou 05 53 59 09 47.

MAISONS à VENDRE  
AXE CASTELNAUD-LA CHAPELLE : MAISON de village de 90 m<sup>2</sup>, 2 chambres + jardinet, 198 750 € FAI.

AXE DOMME : MAISON récente de 140 m<sup>2</sup>, 4 chambres + jardin de 900 m<sup>2</sup>, 219 800 € FAI.

AXE CÉNAC BOURG : MAISON ancienne restaurée, 2 chambres, 140 800 € FAI.

AXE CÉNAC BOURG : MAISON récente de 85 m<sup>2</sup>, 2 chambres + jardin de 755 m<sup>2</sup>, 214 500 € FAI.

AXE CÉNAC : MAISON récente de 100 m<sup>2</sup>, sur terrain de 1 500 m<sup>2</sup>, 2 chambres, 200 850 € FAI.

AXE CÉNAC : MAISON neuve de 80 m<sup>2</sup>, sur terrain de 9 200 m<sup>2</sup>, 3 chambres + piscine hors sol + abri de jardin, 183 000 € FAI.

AXE GROLEJAC : MAISON récente de 100 m<sup>2</sup>, sur terrain de 2 100 m<sup>2</sup>, 3 chambres, 182 000 € FAI.

TRÈS BELLES GRANGES à RESTAURER

AXE SALIGNAC : GRANGE de 70 m<sup>2</sup>, 66 000 € FAI.

AXE SALIGNAC : GRANGE de 160 m<sup>2</sup>, sur terrain de 2 360 m<sup>2</sup>, 109 000 € FAI.

AXE CAMPAGNAC-LES QUERCY : GRANGE + bâtiments, sur terrain de 8 000 m<sup>2</sup>, 114 300 € FAI.

AXE SAINT-MARTIAL-DE-NABIRAT : GRANGE de 115 m<sup>2</sup>, 66 000 € FAI.

Lafayette Immobilier International  
24250 Cénac  
Tél. 05 53 28 57 57 / 06 85 55 41 97

□ MINIMOTO YCF 107 CC, décembre 2005, pour adulte, très bon état, 1 000 € à débattre. — Téléphone : 05 53 31 28 47 ou 06 88 06 12 17.

□ RENAULT Scénic Confort Expression 1,5 l 100 ch, 2005, 20 200 km, gris platine. — Tél. 05 53 29 41 54 (HR).

□ 2 POÊLES à PÉTROLE ; 2 radiateurs rayonnants neufs ; tronçonneuse Husqvarna, 40/45 ; débrousailleuse Tanaka PM 32 + visière et harnais ; parabole + démodulateur ; taille-haie électrique ; Kärcher neuf ; 3 perceuses, dont 2 sans fil ; 2 scies sauteuses ; raboteuse ; scie circulaire. — Tél. 06 82 80 13 33.

□ Dans village touristique, MURS et FONDS RESTAURANT, capacité 30 couverts + terrasse, possibilité d'aménager l'étage ; studio de 25 m<sup>2</sup> ; grand parking privé ; licence IV. — Agence Quercy-Périgord Cédric Bonoron, 9, av. Aristide-Briand à Sarlat, tél. 05 53 30 49 35 ou 06 81 57 15 95.

□ CYCLOMOTEUR MBK, état neuf, 450 € ; agrafeuse cloueuse Métabo neuve, électrique, 19 mm, 150 €. — Tél. 05 53 29 36 23.

**L'ATELIER DU PC**  
L'INFORMATIQUE à VOTRE SERVICE  
RÉPARATION VENTE FORMATION

**LE PONTET SARLAT**  
Tél. 05 53 28 48 48  
Fax 05 53 29 11 97

□ VW Touran Sport TDi 105, 2006, 19 000 km, sous garantie, climatisation automatique, jantes alu, nombreux équipements, 20 000 € à débattre. — Tél. 06 25 24 40 36.

□ DÉSILEUSE Lucas 1 400, bon état ; lapins toys ; clapier, bon état ; divers meubles anciens ; hangar métallique, 7 x 18 m. Prix intéressants. — Tél. 06 81 87 02 41.

□ Proche de Sarlat, TERRAIN de 1 500 m<sup>2</sup> avec permis, 30 € le m<sup>2</sup>. — MG Bâtiments, tél. 06 33 07 25 92.

□ A réserver, LAPINS FERMERS pour consommation. — Téléphone : 05 53 29 75 50.

**STOCK MEUBLES MEUBLES BOUYÉ**  
Meubles neufs rustiques et de style

- Salles à manger
- Salons
- Literie
- Articles de décoration

**GROS ARRIVAGE ARTICLES DÉCO**  
29 bis, av. du Général-de-Gaulle  
**SOULLAC** Fax 03 53 28 01 01  
05 65 57 03 57  
www.stockmeubles-souillac.com

□ Cause déménagement, ARMOIRE 2 portes en merisier massif style Louis XV. — Téléphone : 05 53 59 65 89 (HR).

□ POËLE à PÉTROLE, neuf ; canapé en cuir. — Tél. 05 53 31 98 38.

□ ALFA ROMÉO 155 Turbo Diesel, 235 000 km, bon état de marche, barres de toit, crochet d'attelage, quelques interventions à prévoir, contrôle technique O.K., 500 € ; cause rénovation, 3 fenêtres en bois exotique, 2 vantaux, 180 x 120 cm, 100 € pièce ; 2 portes-fenêtres en bois exotique, 215 x 120 cm, 150 € pièce ; 1 fenêtre, 1 vantail, 105 x 60 cm, 50 € ; fenêtre cadre fixe, 60 x 40 cm, 25 € ; toutes de belle qualité, pouvant convenir pour maison de location estivale. — Tél. 05 53 29 24 11 (HR).

□ RENAULT Clio Diesel, 1995, blanche, contrôle technique O.K. — Téléphone : 05 53 29 76 32 (HR) ou 06 88 79 87 45.

□ BLOUSONS homme et femme ; canapé bleu Alcantara ; commode en pin. — Tél. 05 53 28 27 34 ou 06 76 68 91 89.

**Ets Jean MICKAËL**

Rénovation peinture  
maçonnerie en tout genre  
intérieur et extérieur

Révision et nettoyage toitures

Devis et déplacements rapides et gratuits même pour petits travaux

**Madrazès - SARLAT**  
05 53 29 35 79  
06 20 25 10 21

□ RENAULT Clio, 1994, 150 000 km, 3 000 €, très bon état. — Tél. 05 53 30 46 43.

□ Sainte-Nathalène, 700 m de la Croix-d'Allon, TERRAIN de 3 205 m<sup>2</sup> non classé, c.u. O.K., 24 € le m<sup>2</sup>. — Tél. 06 80 33 96 43 (HR).

□ Cause double emploi, VÉLO de COURSE Peugeot, jaune, triple plateau, 7 pignons, très bon état, 150 € à débattre. — Téléphone : 06 83 13 51 02.

□ CITROËN BX 16 Image pour pièces, 1990, 238 000 km, 150 € ; Citroën 2 CV 6 Dolly, 1986, 89 000 km, bon moteur, couleur crème et marron + 1 moteur, 1 200 €. Les deux sans contrôle technique et pouvant rouler. — Tél. 05 53 29 42 72 (après 20 h).

□ Cause déménagement, BUFFET 2 corps en merisier massif style Louis XV. — Tél. 05 53 59 65 89 (HR).

**SOLDES - SOLDES**  
LILLOU PISTACHE  
- 20% SOLDES  
sur des centaines d'articles

Bijoux fantaisie  
sacs, chaussures - 40%  
ceintures, écharpes

- 30%  
Trousseaux, stylos  
répertoires  
cadres, bougies  
gadgets...

14, rue Ménekin - SARLAT

□ PEUGEOT 205 Diesel commerciale, 550 € ; Citroën AX Tonic, 83 000 km, très bon état de marche, 1 500 €. — Tél. 05 53 28 59 31 ou 06 70 10 55 70.

□ Sur les communes de Calviac et de Prats-de-Carlux, plusieurs PARCELLES de TAILLIS de châtaigniers. — Tél. 05 53 28 84 45 (HR).

Réf. 8215/D. Sarlat, les Pechs sud, proche commerces, charmante MAISON, en bon état, 3 chambres, vaste sous-sol, chauffage central, terrain de 1 000 m<sup>2</sup> environ clos, 265 000 € FAI.

Réf. 8216/B. Saint-André-Allas, ancien CORPS de FERME dans un hameau, comprenant une grange à restaurer sur 2 niveaux (possibilité 3 chambres), un four à pain et une petite dépendance en pierre, idéal pour les vacances, jardin de 300 m<sup>2</sup> environ, 98 000 € FAI.

Réf. 8205/B. Sarlat, cession droit au bail LOCAL avec vitrine, rue passante, 3 belles pièces + sanitaires, prix de cession : 50 000 € TTC FAI + loyer.

ALEXANDRA BONORON  
IMMOBILIER INTERNATIONAL  
2, av. Aristide-Briand, Sarlat  
Tél. 05 53 59 34 86

□ MACHINE à CAFÉ + adoucisseur ; robot Kitchen Aid ; toaster ; tables de terrasse, 70 x 70 cm + fauteuils GrosFilex ; verrerie ; couverts, etc. — Tél. 05 53 31 99 10.

□ CHIOTS border collie, chien de troupeau, tatouage mère n° 250269600460707. — Téléphone : 05 53 59 15 21.

hal-lu-ci-nant! du 3 janvier au 17 février

**-20%** sur les meubles!

et découvrez d'autres offres en magasin Puériculture, Mobilier, Textile, Cadeaux [www.bebe9.com](http://www.bebe9.com)

**17, avenue Thiers - SARLAT - 05 53 30 80 90**

## Les Amis du cinéma

Projection du film " Je m'appelle Elisabeth "



Le mercredi 24 janvier à 20 h 30, dans le cadre d'une ciné-rencontre, l'association des Amis du cinéma et le cinéma Rex proposent la projection du film français " Je m'appelle Elisabeth ", de Jean-Pierre Améris.

Faire pénétrer les spectateurs dans le monde de l'enfance, c'est ce que propose le discret et sym-

pathique Jean-Pierre Améris avec ce film tiré du roman d'Anne Wiazemsky.

Elisabeth, dix ans, est surnommée Betty. Elevée dans une grande maison non loin de l'asile psychiatrique que son père dirige, elle doit, au départ en pension de sa sœur, apprendre à s'occuper seule, d'autant que ses parents semblent être sur la voie de

la séparation. Betty passe une partie de ses journées avec Rose, une domestique muette qui est également soignée par son père. Entre l'asile qu'elle ne doit pas approcher, une terrifiante maison abandonnée des environs, un chien sur le point d'être euthanasié, qu'elle aimerait bien adopter, et un nouveau camarade de classe, Betty va devoir apprendre à grandir...

## 6<sup>e</sup> Salon des Hivernales

Une fréquentation en hausse

Les artistes des Hivernales ont décroché leurs œuvres après trois semaines d'exposition à l'Ancien évêché.

Le bilan est très satisfaisant pour la ville. Un salon où ont exposé une quarantaine d'artistes du Sarladais et un nombre de visiteurs cette année encore plus important puisque la fréquentation a dépassé les quatre mille personnes.

" La gratuité de l'entrée permet de recevoir un public plus nombreux, remarque l'un des exposants, et pour nous c'est une aubaine de disposer d'un lieu aussi prestigieux pour présenter nos œuvres "

Au regard du livre d'or, le public a également apprécié cette sixième édition, la qualifiant d'éclectique et de qualité, une réunion de



talents et de genres permettant à chacun de trouver sur les ci-

maises des œuvres correspondant à ses goûts.

Renseignements  
Tél. 06 85 90 86 60  
Fax 05 53 28 29 69

**C**ONSTRUCTION  
**A**RTISANALE  
**P**ÉRIGOURDINE

CONSTRUCTION NEUVE  
RESTAURATION  
ETUDE PERSONNALISÉE DE VOS PROJETS

Des artisans à votre service

## Soirée cabaret avec le Trio Gershwin

Mardi 30 janvier à 21 h salle Paul-Eluard



Cette formation originale est composée de Jean-Noël Roux au piano, d'Alfred Street à la guitare et de Benoît Charvet au violoncelle.

Le répertoire du trio comprend des arrangements, des compositions originales inspirées des

grands thèmes de George Gershwin, des improvisations dans la tradition du jazz, ainsi que des transcriptions fidèles des œuvres symphoniques comme " Un Américain à Paris " ou " la Rhapsodie in Blue ".

" La pureté du piano, la légèreté de la guitare et la profondeur du violoncelle opèrent auprès du public. Un travail de séduction sans faille ".

Durée : 1 h 30, avec entracte.

## Marché primé au gras et à la truffe

L'association des Journées du Terroir organise un marché primé au gras et à la truffe le samedi 20 janvier de 8 h 30 à 12 h sur la place de la Liberté à Sarlat, avec animation musicale.

10 h, dégustation gratuite de soupe de carcasses.

12 h 30, remise des prix puis apéritif.

Entrée générale : 25 €. Abonnement individuel : 23 €. Abonnement collectif : 20 €. Tarif réduit : 23 €. Tarif jeune : 10 €.

Billetterie ouverte à 20 h 15 le soir du spectacle.

Réservations au Centre culturel, ouvert du lundi au vendredi de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h 30, tél. 05 53 31 09 49.